# 大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千三百八十七號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九二二
電報掛號 8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印


# 根據蘇聯兩億人民願望
# 蘇中友好協會成立
## 莫斯科舉行盛會歡呼友協誕生
## 宋慶齡特致電表示熱烈的祝賀

【據新華社莫斯科三十日電】蘇中友好協會在莫斯科正式宣告成立。十月二十九日晚上，在柴可夫斯基音樂學院輝煌的大廳裏舉行了盛大的成立大會。

參加成立大會的有兩千多人，其中有國家機關和社會團體的代表，科學家、文化工作者、工人、集體農民、學生、蘇聯軍隊的官兵。到會的來賓有中國駐蘇聯大使劉曉和大使館人員、在莫斯科企業中工作的中國專家和在蘇聯高等學校中求學的中國學生。

蘇聯對外文化協會理事會主席波波娃擔任大會主席。當她宣佈舉行這次大會的意義和選出主席團的時候，全場熱烈鼓掌。

蘇聯最高蘇維埃主席團委員安德烈耶夫作了「關於蘇聯成立蘇中友好協會」的報告。

安德烈耶夫說，共同的目標，思想的一致和爭取和平的共同鬥爭把蘇聯同人民民主國家團結在一起。緊密的牢不可破的友誼把我國人民同偉大的中國人民團結在一起。蘇聯和中華人民共和國兩國人民之間所形成的兄弟友誼和緊密合作是人類歷史上空前未有的人民之間新型關係的光輝榜樣。社會主義各國之間關係的基礎是無產階級國際主義、完全平等、互相幫助達到共同的目標——建設社會主義和共產主義，保證世界各族人民之間和平和友誼的列寧原則。蘇中友好協會的成立是蘇聯和中國之間已經建立起來的全面關係的一個新的補充環節。

安德烈耶夫的報告不斷被熱烈的掌聲所打斷。

接着，蘇聯英雄卓婭的母親科斯莫傑米揚斯卡婭、名導演格拉西莫夫、蘇聯青年組織委員會主席羅曼諾夫斯基以及其它各界代表，和列寧格勒、伊爾庫次克、哈薩克、烏茲別克等地代表共十多人相繼在會上講了話。他們都指出了蘇中兩國人民友誼的巨大意義，並且熱烈支持在蘇聯成立蘇中友好協會的建議。

到會者熱烈歡迎中國駐蘇聯大使劉曉的講話。他向組織和參加大會的人們致意。

他說，蘇中友協的成立是在偉大十月社會主義革命四十周年的前夕舉行的。這具有了特別的意義。

他說，中國人民一貫把中國革命看作是偉大十月社會主義革命的繼續，並且沿着十月革命的道路已經取得了社會主義革命的決定性的勝利和社會主義建設的巨大成就。中國人民無論在自己的革命鬥爭中或在社會主義建設中一直得到蘇聯人民的大力支持和無私的援助，中國人民深深感謝蘇聯人民，感謝他們偉大的國際主義精神。蘇聯人民和中國人民之間的友誼真是比天還高，比海還深，像歲寒中的松柏一樣萬古長青。

劉曉最後指出，在中蘇友好關係發展的新形勢下，蘇中友協的成立對於進一步發展中蘇友好的事業將作出更巨大的貢獻。

大會選舉了以安德烈耶夫爲主席的、由五十二名著名社會活動家組成的蘇中友好協會理事會。這時全場掌聲雷動，劉曉大使和安德烈耶夫熱烈握手。

崔可夫元帥宣讀了中蘇友好協會總會會長宋慶齡和秘書長錢俊瑞給大會的賀電。到會者熱烈鼓掌，表示歡迎。

到會者在暴風雨般的掌聲中通過了給中蘇友好協會總會的賀信。信中說，在莫斯科舉行的會議決定根據蘇聯兩億人民的熱烈願望，成立蘇中友好協會。會後，舉行了慶祝演出晚會。

【中國新聞社北京三十日電】中蘇友好協會總會會長宋慶齡和秘書長錢俊瑞二十八日打電報給蘇中友協成立大會，祝賀蘇中友好協會成立。電文說：欣聞蘇中友好協會成立，謹代表中蘇友好協會全體會員，向你們，並通過你們，向偉大的兄弟般的蘇聯人民，表示衷心的熱烈的祝賀。

中國人民充分理解中蘇友好合作的偉大意義。中蘇兩國人民之間的這種以無產階級國際主義爲基礎的、堅如磐石的友好團結，不僅是我們兩國繁榮富強的保證，同時也是世界和平的可靠的支柱。

蘇中友好協會的成立是中蘇友好合作關係日益鞏固和發展的有力證明，並將有助於進一步加強兩國人民之間的團結和友誼。中國人民對蘇中友協的成立表示熱烈的歡迎。

【新華社北京三十日電】據塔斯社莫斯科二十九日訊：蘇中友好協會的成立是蘇聯生活中的重大事件。這個協會的發起人有蘇聯最高蘇維埃主席團委員安德烈耶夫、蘇聯保衛和平委員會主席吉洪諾夫、「眞理報」總編輯薩丘科夫、蘇聯駐中國大使尤金、蘇聯科學院漢學研究所所長佩雷維爾塔伊洛、蘇聯對外文化協會理事會主席波波娃、莫斯科「紅色無產者」工廠旋工舒米林、伊凡諾佛市紡織廠副工長庫利科娃等。

## 在十月革命節日前後
# 北京慶祝活動多彩多姿
### 天安門廣場節日晚舉行聯歡會

【中國新聞社北京三十日電】在偉大的十月社會主義革命四十周年節日前後，首都將舉行隆重的規模盛大的慶祝大會、羣衆聯歡晚會、羣衆遊園會及其它各種慶祝活動。

這是今天上午舉行的中國人民慶祝偉大的十月社會主義革命四十周年籌備委員會和北京市慶祝偉大的十月社會主義革命四十周年籌備委員會聯席會議討論決定的。

十月社會主義革命四十周年節日的前夕——十一月六日晚間，首都各界將在北京體育館舉行有一萬多人參加的慶祝大會。大會結束後，將有中蘇兩國藝術家表演精彩的中蘇歌舞；中國的體育家舉行有乒乓球、排球、各式游泳和水球的精彩表演。

在節日的晚間，天安門廣場將舉行羣衆聯歡晚會。聯歡晚會的內容同國慶節狂歡之夜一樣的豐富多彩，有集體舞、交誼舞和各種焰火。

節日的下午，在先農壇體育場，有蘇聯使館隊與京華隊的足球賽和北京隊與八一隊的足球賽。

從五日到七日，在中山公園、勞動人民文化宮、北海公園和景山公園都將舉行羣衆遊園會。在節日前後，首都還將舉行介紹偉大蘇聯的各種展覽會和各種報告會，首都人民將同蘇聯友人舉行各種友誼聯歡活動，各電影院將同時放映各種蘇聯影片，各話劇團將演出蘇聯話劇，各歌舞團將表演蘇聯歌舞。

今天的會議由吳玉章主持，朱德、林伯渠、李濟深、陳叔通、包爾漢等人都出席了會議。朱德副主席在會上講了話，指出十月革命具有偉大的歷史意義。他說，中蘇兩國偉大的友誼是親密無間的，因爲這種友誼是鞏固世界和平和促進人類進步事業的保證。

# 英報全頁報道 我經濟團活動
### 說英商都注意我代表團

【路透社倫敦二十九日電】銷路廣大的「每日鏡報」二十九日用佔滿全版的文章描述中國經濟技術代表團。它在這篇文章中說，當中國代表團到達的時候，整個英國的商人都坐直起來注視着。「鏡報」說，因爲這次訪問可能在一年內把兩國間的貿易增加一倍，大商家都歡迎這些客人們。英國專家們認爲貿易可以增加，它又引用「一九五四年訪英的中國代表團所說的話，認爲每年的總數可以達到八千萬英鎊」。對華出口的限制既已大加修正，似乎沒有不能這樣做的理由。「鏡報」的工業記者談提了中國科學家和技術人員的實事求是的態度。

又訊：中國經濟技術代表團二十九日分成幾個專家小組，分別參觀一些研究機構。這些小組在本星期內將和英國造船、工程、鋼鐵和工業等研究機構的科學家和技術人員舉行會談。

# 哈達談中國
# 五年計劃大成功
### 亞洲國家可以從中國學得許多東西
### 中國人民團結在政府周圍努力建設

【合衆社馬尼拉三十日電】前印尼副總統哈達今天說：他不相信中國將在亞洲冒戰爭的危險。

哈達於三十日從東京抵達此間轉道返國。他在中國旅行期內，對所見的事物留下「深刻的印象」。

哈達在此間印尼大使館舉行記者招待會。他說：「共產中國需要和平來從事建設。我不相信他們會冒戰爭的危險。」但是，這位印尼領袖又說：亞洲是否有任何戰爭，「要看共產中國周圍的發展如何，而不會來自中國本身」。

他又說：他對中國一巨大的建設計劃留下印象。他並且相信印尼和其他亞洲國家可能從北京學得很多的東西，而「不必一定要變成共產黨」。

哈達說，中國的五年計劃是「一個大成功」。他說：中國人民團結在政府的後面，努力推進國家的經濟。他說：「中國有着了不起的努力，目的在於建設。」

他說：人民一般來說是滿意的，並斥國民黨的進犯威脅不過是「那麼一回事」。

這位和藹可親的印尼領袖說：中國農民受到的待遇比以往任何時候都好。他說：「他們已被給予有電燈和其他便利的房子，甚至他們能自由批評他們的領導人。」

哈達說：中國也沒有「宗教迫害」。他說中國人民自由發表他們自己的意見並且可以信仰任何宗教。

他說：在中國他看不出任何軍事活動。但是，他又說：共產黨的軍隊「組織優良」。

他說：他在中國未討論貿易建議。雖則他個人感覺，印尼與中國之間應該交換產品。他說：兩國間的貿易要看他們所能生產的貨物的種類。

哈達說：只要世界所有的國家都認識到不同國家不同意識形態的存在，和平是會到來的。他說：「共產中國是一個現實，你不能對這點還有什麼存疑。」

哈達將於十一月一日離此返雅加達。

【據新華社北京三十日電】東京消息：哈達預定今天晚上動身回國。他今天在東京的外國記者俱樂部發表談話，再次呼籲美國和蘇聯簽訂一個二十五年的互不侵犯條約，以便緩和國際緊張局勢。

# 阿根廷在研究 同中國做生意

【法新社布宜諾斯艾利斯三十日電】阿根廷工商部發言人二十九日說，中國願意以低於一切國際市場的離岸價格售煤給阿根廷。中國方面已準備以好價格購買阿根廷的皮革、羊毛頭和農產品。發言人又說，工商部已在研究中國的建議，有關的運輸困難問題也在考慮中。

# 蒙古三頭獅子 贈給我雜技團

【據新華社烏蘭巴托三十日電】蒙古國家雜技團贈送中國雜技團三頭獅子。這項禮物二十九日下午從這裏用火車運往北京。

# 阿首相離昆明返國

【中國新聞社昆明三十日電】阿富汗王國首相達烏德結束在中國的訪問，今天乘專機從昆明回國。

達烏德首相是由武漢乘專機在上午十一時到達昆明的。中午，張沖副省長爲達烏德首相設宴餞行。

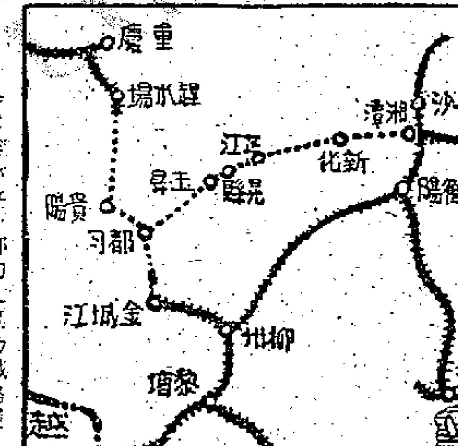
中午十二時四十五分，達烏德首相回到機場。聚集在機場上歡送貴賓的三千多各族各界羣衆向他熱烈的歡呼。首相由張沖副省長陪同檢閱了儀仗隊，並且向三千多羣衆講了話。他說，他在離開中國的時候心中蕩漾着美好而愉快的印象。他願意永遠珍視這些印象。首相還對中國政府和人民的殷懃款待表示由衷的謝意和誠懇的感激。

### 加緊完成黔桂鐵路
# 都勻貴陽段已全面施工

【中國新聞社貴陽三十日電】伸展在廣西和貴州省之間的黔桂鐵路都勻貴陽段新修工程正在全面施工。來自寶成鐵路的一萬多名築路工人同當地民工一起，正在緊張地鋪設路基、架橋和開挖隧道等。開工較早的都勻到貴定一段，目前已有八十多座涵洞落成，三座隧道打通，好幾座大型和中型橋梁樹起了粗大的橋墩。

黔桂鐵路都勻貴陽段全長一百四十多公里。這段線路經過的地方，絕大部分是大山和丘陵地帶，因此，沿線要修建的涵和隧道較多。

黔桂鐵路起於廣西省的柳州市，終於貴州省的省會——貴陽，全長共六百多公里。其中金城江到都勻段是依族自治州首府南……都勻段是修復工程，在去年年底修復並已通車。




# 武漢區棋賽結束
# 楊官璘陳洪鈞入圍
### 李義庭積分仍居第一位

【本報廣州三十日電話】頭松順廿九日自漢口來電：全國棋類錦標賽武漢分區預賽已於廿八日結束。比賽結果，獲得象棋前四名的爲李義庭、楊官璘、陳洪鈞、袁屯子。獲得圍棋前二名的爲黃永優和劉炳文。這六名運動員和國際象棋的前二名（冼櫻、李宗本），已經取得了全國棋類錦標賽第二階段的決賽權。他們已決定日內前往上海，參加將於今年十一月七日在上海舉行的全國棋類錦標賽第二階段決賽。

在廿八日晚的象棋比賽中，楊官璘與陳洪鈞戰成和局。


中國製造

83 友好毛巾
440 印花友好毛巾
369 友好浴巾
303 三山牌毛巾

熟紗熟漂　柔輭耐用
色澤鮮艷　美觀大方

江蘇省川沙縣工業局各廠產品

賀年片 聖誕咭

北京剪紙　木刻國畫
油畫粉彩　款式繁多
零沽批發　一律歡迎

1958 最有意義的禮物：我的日記

開始預約
預約時間照定價八折優待，
另外奉送親筆簽名燙金字

甲種定價港幣五元
乙種定價港幣四元二角

香港 上海書局 發行

門市部：德輔道中一二九號　電話：二九六一九
總辦事處：德輔道中二七一號　電話：二六五二七

愛玲瓏

當你到下列表行參觀公爵表時，你一定稱心滿意，愛不釋手。

真白金圈　真白金字面

永如天星燦爛　極人間之豪華

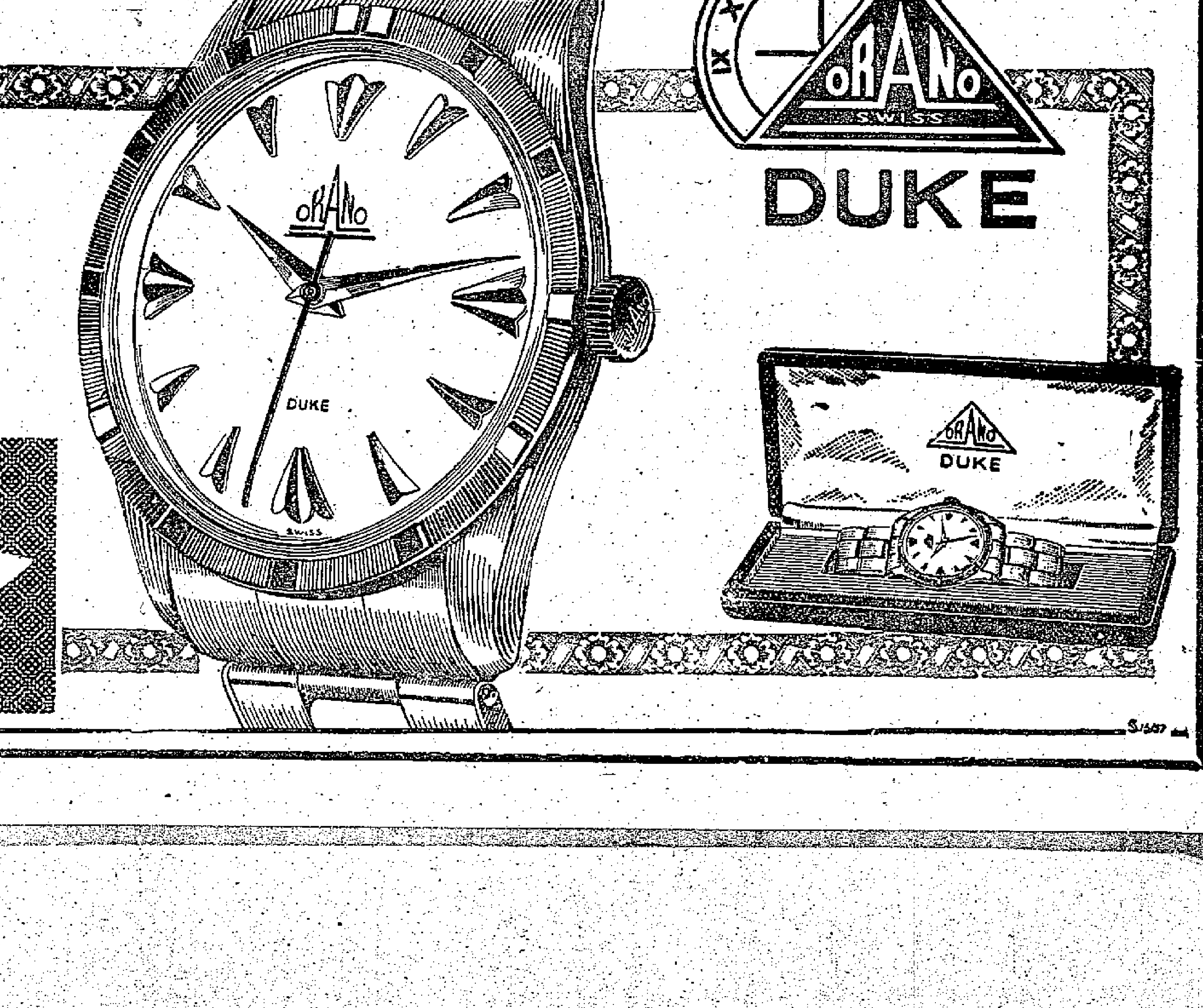
港九代理商

香港：大成表行　大明表行　百老匯表行　余日記表行　李占記表行　利安表行　何健記表行　怡祥表行　冼發記表行　林源興表行　馮良記表行　崑發表行　瑞華表行　藝林表行

九龍：九龍表行　成安記表行　余日記表行　利記表行　李秋記表行　華興表行　瑞士表行

各商號排名以筆劃爲序

公爵表



# 世界和理會發出號召 大國首腦召開會議

## 消除互不信任促成和平共處 停止軍備競賽化干戈為玉帛

【新華社北京二十九日電】斯德哥爾摩消息：世界和平理事會常務委員會從十月二十六日到二十八日在斯德哥爾摩舉行了會議。會議通過了下列五個文件：一、就敘利亞局勢給聯合國的電報；二、關於敘利亞遭受威脅的宣言；三、總決議；四、關於召開和平大會的號召；五、關於舉行「反對試驗核武器雙周」的號召。

又訊：世界和平理事會常務委員會通過的總決議說：

儘管公衆愈來愈反對實力政策，這個政策卻仍然在世界各地執行。由於本質這個政策拒絕停止繼續試驗更具破壞性的武器，這個政策引起了深刻的不安，它是繼續實施殖民主義和對殖民地人民使用暴力的一種鼓勵，並且引起了鎮壓殖民地的野蠻戰爭。它是剝奪自決權利的原因，是干涉許多國家內政的原因。它加深了分歧。它造成了軍事集團的存在，加劇了世界的分裂。

在中東，敘利亞也和不久以前的埃及一樣，正受到軍事干涉的威脅，這種干涉可能把某種製造出來的事件轉變成一場世界規模的大戰。干涉這個地區各國人民的主權和獨立的一切行為必須立即停止。應該在聯合國的監督下停止向這個地區的國家運送武器。

在非洲和其他地方，殖民地人民要求自由和自決權利的願望必須完全得到滿足。在阿爾及利亞，法國應該立即採取步驟來結束戰爭和打開談判的道路，以便在符合阿爾及利亞人民和法國人民雙方的最大的、眞正的利益的情況下解決歷史發展所提出的問題。

國家主權在各處都必須受到尊重，一切企圖以建立外國軍事基地或簽訂僅僅有利於某些國家的經濟協定來侵犯主權的嘗試都必須停止。

在歐洲，主要危險是德國軍國主義的復活和以核武器裝備其軍隊的決定，因此，應該努力組織一個有一切國家參加的安全體系。駐在兩個德國的外國軍隊如果撤出，在它們領土上的外國基地如果撤銷，這將有助於兩個德國就裁減軍備達成協議，這將為建立安全區鋪平道路，這將促進德國實現十分嚮往的統一。根據波蘭最近在聯合國所提出的建議的精神，在兩個德國、捷克斯洛伐克和波蘭之間達成即使是僅僅局限於核武器和儲存原子彈問題的協議，也是有好處的。

### 解決世界問題須有中國參加

經驗表明，中華人民共和國的參加和它的威信對解決世界問題是必要的。中華人民共和國必須享有它在聯合國內的應有地位。

要制止放射性物質逐漸毒化世界，必須停止原子核競賽。在這方面達成協議將有助於創造一種有利於解決始終拖延不決的大規模普遍裁軍問題的氣氛。各國人民對於軍備競賽的後果是愈來愈感到焦急了，軍備競賽大大地加劇戰爭危險。但是科學上的新發明和最近的成就向世界提供了一種迄今沒有夢想到的繁榮和幸福的前景。要享受這種前景，必須消除使世界陷於分裂的障礙：敵意和誤解。今天各國人民比以前任何時候更清楚地認識到這一點。因此他們希望和平共處，他們希望終於揭開一個各國在經濟上、科學上和文化上進行合作的新時期。大國之間仍舊存在的互不信任是巨大的障礙。一切大國的元首負有特別的責任，應該避免因他們意見不一致而產生的危險，他們必須會晤。

世界和平理事會要求全世界一切擁護和平的人士盡他們的力量要求舉行這樣一種會議，使輿論產生一種有助於使這種會議取得成功的諒解氣氛。

# 逞強時代已經過去 比萬再促與蘇合作

## 美拒承認中國是大錯誤

【合衆社馬里蘭州巴的摩爾二十九日電】英國工黨比萬在美國五城市進行演講旅行，二十九日他在首次主要的公開演講中，指摘美國拒絕承認中國沒有什麼道理，是「一個大錯誤」。

比萬在霍甫金斯大學的希里維大禮堂，向一千二百個聽衆發表演講，這個一年一度的演講會是為了紀念該大學前無機地質學和岩石學教授斯洛治·杭吉頓·威廉姆斯而組織的。他對美國做此評論係因聽衆中有人起立問到這個問題。

比萬計劃中的演講二十九日是討論蘇聯的情況，他自承在蘇聯看到在成長中的「理智的氣氛」。

比萬說：現在已不再可能「一國將它的意志強加於另一國家了。」他並呼籲，「自由世界不應再斥斥於政治，而應該跟俄國更密切合作和往來。」

【路透社巴的摩爾三十日電】英國工黨「影子」內閣的外交大臣比萬二十九日晚呼籲西方國家應該認識世界已臨到一個階段的終結，而相應地行動起來。

他在此間霍甫金斯大學，向坐滿一堂的聽衆說：現在世界面對的問題，在歷史上沒有先例，並說：過去解決問題的技術已經是過時了。共產國家與西方國家相互面對的武力，「已經不再是仲裁的武器，而是相互消滅的武器」。

他說：蘇聯經濟的迅速工業化已使蘇聯內部帶來重大的和有利的變化。經濟上的機動性已在蘇聯人中間產生發展和機會的感覺，而並無政治限制的感覺。他說：在有高度訓練和教育的社會裏，社會民主是唯一可能的政治形式。他說，他相信：蘇聯「正和我們其餘的人走着同樣的道路和同樣的方向。因此，我們必須和它一道走，而不應該反對它走」。

比萬批評美國的政策，特別是艾森豪威爾主義及排斥中國這兩件事。他指美國將中國排斥入聯合國是「大錯誤」，想孤立中國，反而有助於「團結共產世界」。他說：禁止武器運往中東，可能緩和那部份世界的緊張。他說：阿拉伯與以色列問題彼此不傳的解決在於保證邊界，予溫和的阿拉伯領袖們以約束好戰份子的機會，並使他們拋棄過去的「門」。

# 土鎮壓示威 抓五十五人

【路透社伊斯坦堡二十九日電】土耳其內政部二十九日晚發表公報說，暴徒二十九日襲擊加濟安塔布市府時，毀了許多文件。內政部說，示威者在向執政黨的黨部投石時，打死警察一人，並有一個六歲的男童被擠致死。公報又說，已有五十五人被捕，現在軍隊已控制這個局勢。安卡拉方面，總理孟德里斯（民主黨）指責共和人民黨引起事端。

# 扭開收音機 聽十國音樂

電台：中央人民廣播電台 時間：十一月七日廿二時

【新華社北京二十九日電】蘇聯、中國、阿爾巴尼亞、保加利亞、匈牙利、德意志民主共和國、波蘭、羅馬尼亞、捷克斯洛伐克和南斯拉夫等十個國家的廣播電台，將在十一月七日晚上舉辦聯合音樂會，隆重慶祝十月社會主義革命四十周年。

聯合音樂會將在十一月七日北京時間二十二點二十分到二十四點（莫斯科時間十七點二十分到十九點）在這十國國家的首都——莫斯科、北京、地拉那、索非亞、布達佩斯、柏林、華沙、布加勒斯特、布拉格和貝爾格萊德——同時廣播。

屆時，全國各地聽衆將從中央人民廣播電台第一套節目裏聽到來自上述各國廣播電台廣播的各國人民為慶祝偉大的十月革命四十周年的講話，各國音樂家、歌唱家特為慶祝十月革命聯合音樂會演奏和演唱的音樂節目。

# 在最近五年中 蘇機器輸華再增加

## 我輸蘇商品中工業品數額步增

【新華社北京二十九日電】塔斯社莫斯科二十八日訊：蘇聯對外貿易部東方司司長斯拉特科夫斯基對塔斯社記者說，蘇聯同中國之間的商品交換總額五年來（一九五二年——一九五六年）約增加了二分之一。在同一時期中，蘇聯向中國輸出的工業設備在全部商品中的比重由百分之二七·七增加到百分之四一·六。中國從蘇聯輸入的機器設備的種類也日益複雜起來。

斯拉特科夫斯基說，近來，由於順利地執行了第一個五年計劃，中國已經停止輸入最簡單的機床。蘇聯輸入的用來裝備冶金工廠和機器製造工廠以及化學工業所需的整套設備卻急劇地增加。一九五二年這類設備在蘇聯向中國輸出的全部工業品中只佔百分之六點六，而在一九五六年就達到了百分之三十左右。

斯拉特科夫斯基說，在蘇聯對中國的出口中已經沒有像棉布和棉紗這一類的商品，現在，中國自己已經成了向東南亞各國輸出這些商品的國家。

蘇聯從中國輸入的商品種類也發生了變化。在中國輸出到蘇聯的商品中，工業製成品和半製成品已經佔日益顯著的地位，原料在出口中的比重已經從一九五二年的百分之三十減少到一九五六年的百分之二十六點六。現在，中國商品已經運銷到蘇聯遠東和西伯利亞極北地區。

斯拉特科夫斯基強調說，蘇聯對中國的商品有穩定的興趣。改善交通運輸對增加中國和蘇聯之間的商品交換具有重大的作用。一九五六年烏蘭巴托——集寧鐵路的通車就縮短了某些商品的運輸時間。目前正在修建的蘭州——烏魯木齊——阿拉木圖鐵路，會給發展這兩個大國之間的貿易開闢了更為美好的前景。

# 蘇美進行談判 擴大兩國接觸和聯系

## 查魯賓提出全面發展具體計劃 美方只談交換廣播和電視節目

【新華社北京三十日電】塔斯社華盛頓二十九日訊：蘇美兩國根據以往的協議，在十月二十八日開始在華盛頓舉行關於發展兩國之間的接觸和聯系問題的談判。蘇聯代表團團長是蘇聯駐美國大使查魯賓。美國方面參加談判的是美國國務院東西方交流問題特別助理拉西和其他美國代表。

蘇聯代表團在談判中提出了蘇聯和美國一九五八——一九五九年文化合作的具體計劃。這個計劃規定兩國互派工業、農業、教育和衛生等方面的專家代表團、科學家代表團，互派法律和社會學家代表團，安排兩國藝術代表團的訪問以及組織影片和廣播電視音樂節目的交換工作，擴大兩國的人員交換和新聞界的代表互相訪問，兩國之間開闢直達空運航線。

蘇聯代表團團長查魯賓在會上發言時說：蘇聯政府過去和現在一直在努力實現緩和國際緊張局勢和改善蘇美關係的目的。

美國代表團團長拉西在會上說，美國政府認為目前的談判具有重大的意義。但是，他在發言中除了提出交換廣播和電視節目的建議以外，並沒有提出其他任何具體的建議。同時，他還說，蘇聯在阻礙蘇美兩國之間的接觸和聯系。

查魯賓在答復中駁斥了美國代表團關於蘇聯阻撓交流和接觸的說法。查魯賓表示蘇聯代表團準備詳細研究美國的建議。

下次談判將在十一月四日舉行。

# 大西洋高級會議 十二月中旬召開

【路透社巴黎三十日電】北大西洋公約組織理事會三十日宣佈，理事會十二月舉行的會議將是政府首腦級會議。

北大西洋公約組織發言人說，理事會常任代理已取得他們政府同意舉行「高峯」會議。

「高峯」會議已定於十二月十六日開始，會期可能比原定外長和國防部長級會議的會期長一些。

在回答問題時，發言人說：「當然，艾森豪威爾總統會出席這個會議的。」

# 應升不升 應旺不旺 美工商業家失失慌

## 華爾街喉舌肯定繁榮走下坡 要他們寄望於軍費開支增加

【據新華社北京三十日電】紐約消息：美國股票市場最近發生的劇烈波動在美國工商業資本家中間引起了恐慌，他們承認，這反映了美國經濟前途愈來愈不穩了。

據「華爾街日報」報道，在該報所訪問的一百家企業主中，有六十五家都說他們已有的訂貨和續訂收到的訂貨比一個月前和一年以前減少了。

企業主們特別擔心工作母機的訂貨的下降，一九五七年工作母機的訂貨比一九五六年和一九五五年減少三分之一，今年九月份一個月，就比去年同時期減少了百分之六十三，達到七年來最低的水平。

整個工業生產今年秋季就沒有像往常那樣出現季節性的上昇，九月份的工礦生產指數從八月份的一百四十五跌到一百四十四。作為美國工業生產的主要支柱之一的煉鋼工業，開工率已經下降到百分之七十九點九。

汽車生產、房屋建築和建築材料生產九月份也都有下降。

生產下降影響了個人收入，九月份的個人收入總量年率比八月份下降了三億美元，這反映在購買力方面的是：九月份的零售量比不上八月份。

失業人數也有增加的趨勢，單單在製造業中，九月份被辭退的工人就有五萬人，而往常九月份是一個就業增加的月份。

華爾街的喉舌「美國新聞與世界報道」十月二十五日在談到美國經濟前景的時候也說：「現在有肯定的證據證明繁榮是在走下坡路了。」面對着經濟活動的普遍下降，這家雜誌要美國資本家肯定地寄希望於未來軍費開支的增加。

# 阿勒頗全體居民已動員 敘人民決保衛祖國

## 亞非千百萬工人支持敘人民 蘇丹十五萬工人願當志願軍

報道，阿勒頗人民抵抗組織總部二十七日召開了全體成員會議。據悉，這是一次動員和分發武器的會議。

「光明報」二十八日報道，阿勒頗以南伊德利卜的居民也在人民抵抗組織成員的監督下進行使用武器的訓練。

【據新華社開羅二十九日電】阿拉伯工會國際聯合會十月二十八日號召它的六百萬會員準備行動起來保衛敘利亞。

聯合會秘書長法齊·卡邁勒發表聲明說：「對敘利亞的攻擊就是對我們的攻擊」。他還說，亞非兩洲千百萬的工人已經宣布支持敘利亞人民。

蘇丹工會總書記艾哈邁德·希克二十七日在開羅宣布，已經有十五萬蘇丹工會會員表示願意充當志願軍，支援敘利亞人民反抗侵略。

# 蘇援助條件寬大 敘利亞大讚好嘢

【合衆社大馬士革二十九日電】敘利亞政府發言人二十九日稱讚二十八日簽字的蘇聯經濟援助敘利亞協定的寬大，給予敘利亞在開發計劃以及償還方法的選擇。

發言人向記者指出，根據簽訂的給予相等於一億美元的互惠援助的協定，敘利亞可以一面實施一面選擇工程設計，沒有限制，而且給蘇聯的償還又可以以貨物或現金。他說：「敘利亞將可以控制這個計劃，在經濟方面而不至過於參與蘇聯集團。」

# 和理會致電聯合國 促制止侵略敘利亞

## 大會應請有關政府保證不用武

【據新華社斯德哥爾摩二十九日電】世界和平理事會常務委員會其他各項決議摘要如下：

### 致聯合國大會的電報

聯合國大會現在正在討論敘利亞政府的控訴案。輿論認識到局勢的嚴重性。它認識到，世界和平受到了威脅。

世界和平理事會常務委員會要求聯合國大會籲請有關政府在大會上宣佈或者重申它們的保證：它們不會訴諸武力，將尊重敘利亞的主權和完整。

它籲請大會採取緊急措施來消除對敘利亞的威脅，特別是在這個地區集結大量軍隊這種情況所包含的危險。

它希望聯合國本着它的憲章的精神承擔起它的全部責任，並且保證，在這個地區不可能在任何藉口下發動侵略。

### 關於召開裁軍和國際合作大會的號召

輿論以及非常衆多的權威人士已經以前所未見的力量表示贊成裁軍和國際合作。但是人們仍然很擔心。這不僅是由於在停止原子核爆炸和開始裁軍方面仍然沒有達成協議，而且也由於軍事集團間的緊張局勢已經愈來愈尖銳化。各國人民正愈來愈多地受到不斷增長的軍備開支的害處。世界上已經產生了原子戰爭的眞實危險。

世界和平理事會始終宣稱，為了避免戰爭的危險，有必要取消軍事集團，銷毀原子武器和在嚴格監督下實現全面裁軍。它已經宣佈，如果沒有根據所有大小國家權利平等、尊重它們的領土完整、主權和獨立權利的原則的國際合作，是無法建立和維持和平的。

爲了使輿論的呼聲得到更廣泛的表達和促使各國政府作出決定，世界和平理事會將在一九五八年年中召開一次裁軍和國際合作大會。

### 關於舉行「反對試驗核武器雙周」的號召

一九五七年八月六日至十六日在東京舉行的禁止原子彈、氫彈和爭取裁軍世界大會，建議在各國舉行國際行動日，在這個日子，應該向聯合國呼籲，使各國政府在禁止核試驗問題上達成協議。

世界和平理事會常務委員會支持這一建議，認為這是各國和平力量團結起來重申它們實現停止原子核競賽的共同願望的機會。

常務委員會要求各國和平委員會在一九五七年十一月十日至二十五日組織最廣泛和最多樣化的羣衆行動來支持立即停止核試驗。

### 關於敘利亞遭受威脅的宣言

在敘利亞的邊境和海岸上已經集結了強大的陸、海、空軍部隊，威脅着敘利亞的民族獨立。對敘利亞政府發出的威脅以及對顚覆活動的鼓勵已經造成了一種神經戰的氣氛。這種威脅如果變成實際軍事干涉，是可以由這個反響而導致世界大戰從而給全體人類帶來悲慘後果的。

我們號召全世界和平的擁護者同聲疾呼來防止敵對行動的爆發。必須結束干涉和壓力，必須保障敘利亞的獨立和主權，必須挽救世界和平。

# 核子武器製造 美國要包辦？

## 杜勒斯對記者表示

【法新社華盛頓二十九日電】美國國務卿杜勒斯二十九日在記者招待會上說：艾森豪威爾—麥克米倫會談的眞正意義在於大家必須作同樣的貢獻，以建立一支更強的安全力量，由許多國家分擔任務，各盡其力完成。他說：舉一個例：美國在氫原子研究方面大大勝過西方國家，美國應該集中力量在這方面發展——包括有關這種武器的發射問題。他說：要別的盟國企圖重複這種既花費極大而又複雜的計劃，那將是愚蠢的事情。不過，美國應該把這種核子武器的威力的知識及發射它們的長程能力告訴別的國家。

# 利刃在手不殺人 理髮師足資矜式

【法新社卡拉奇三十日電】巴基斯坦全國理髮師協會已發出呼籲，要求世界大國學習理髮匠的榜樣——利銳的工具只用於和平用途。

協會二十九日晚開會通過一個決議，要求放棄威脅與恐嚇的軍事準備和放棄核子武器試驗。決議案要求世界大國「以世界的理髮匠為榜樣，他們使用剃刀和剪刀，他們都常保有一些最利銳的用具，然而他們只是用來替人類美容，增加人類的光榮的和平與高尚的用途。」

# 突然停電真有癮 紐約鬧市亂紛紛

【法新社紐約三十日電】二十九日在十六時三十分與十八時十五分之間（本地時間）正當黃昏熱鬧的時刻，紐約市中心區電流突然停止，結果造成一個大混亂。

大中央地下火車站的電燈全熄了。幾千位在郊外的人下班之後在搭火車。另外又有三家大酒店也因停電而漆黑一團。

在摩天大廈區的人們，由於電梯因電流中斷而停駛，只得安步當車，或者在等待着。

可是，鐵路和地下火車並未受影響。

電流的中斷，起因於變壓器走火。

# 神秘飛機 再侵敘境

【法新社大馬士革三十日電】大馬士革電台二十九日報道，國籍不明飛機一架二十九日在拉塔基亞地區上空高空飛行。

電台又說，在台爾·艾爾·加第的以色列前哨二十九日曾經開火，沒有傷亡。

# 控土威脅安全案 敘促派團調查

## 昨向聯大正式提出議案

【路透社紐約三十日正午電】敘利亞三十日正式向聯合國大會提出一個議案，要求派調查團調查它所提出的，土耳其威脅敘利亞安全與世界和平的控訴。

【新華社大馬士革三十日電】敘利亞總統府發言人十月二十九日晚上說，庫阿特利總統完全同意敘利亞外交部和總理阿薩利在十月二十二日和二十五日發表的官方聲明。他們在這些聲明中否認在土耳其和敘利亞之間有所謂調解，並且強調指出，敘利亞將把它向聯合國提出的控訴案堅持到底。

總統府發言人指出，土耳其出席聯合國的代表在二十八日晚上所說的關於在敘利亞和土耳其之間有所謂調解的話，是不符合事實的。

# 友好往來

▲北京二十九日訊：以柯切托夫為首的蘇聯文化代表團結束了在中國的訪問，今天乘飛機離開北京回國。

▲武漢二十九日訊：阿富汗王國首相達烏德和隨行人員今天下午四時乘飛機由上海到達武漢。

▲開羅二十九日訊：中國雜技藝術團在亞歷山大港作了爲期十天的成功演出後，十月二十八日回到開羅。

▲廣州二十九日訊：意大利友好訪華代表團的四位團員，今天早上離開廣州回國。他們是：意大利前將軍卡多爾納、女作家莫蘭黛、律師卡羅契、記者蘇甚。

【路透社華盛頓三十日電】美國總統艾森豪威爾三十日說，他已準備接受邀請，參加十二月在巴黎舉行的北大西洋公約組織理事會。

# 日印尼談不攏 戰爭賠償問題

【據新華社北京二十九日電】東京消息：日本外務省今天發表了一項關於日本首相岸信介同印度尼西亞前副總統哈達會談的聲明。

聲明說，在哈達訪問日本期間，岸信介同他會談過三次，並且坦率而友好地就各種政治和經濟問題，其中包括兩國間長期懸而未決的賠償問題交換了意見。

會談結果，日本政府重新確認，為了建立兩國間的正常關係和加強兩國在各方面的緊密聯系，首先需要解決賠償問題。

關於兩國間的賠償問題，哈達同岸信介未能達成具體協議。聲明說，日本政府決定要繼續同印度尼西亞會談，以便早日解決這一問題。

# 雄牛師委員會 內部發生分裂

【據新華社雅加達二十九日電】在中蘇門答臘發動政變的「雄牛師委員會」近來內部發生分裂。許多人一個接一個地脫離了「雄牛師委員會」，還有不少「雄牛」人企圖從中「破壞」這個委員會。

雅加達的報紙曾經報道，在中蘇門答臘有一些曾經被「雄牛師委員會」的宣傳所蒙蔽的人，由於看到這個委員會作出的進行「建設」的諾言沒有實現，已經逐漸對它發生了不滿和反感。勞動人民曾經發動遊行示威來反對「雄牛師委員會」的統治，希望國家恢復完整。

# 羅副外長會登科 出任駐中越大使

【中國新聞社北京三十日電】布加勒斯特消息：羅馬尼亞大國民議會主席團已任命會登科為駐中國特命全權大使，同時兼任駐越南大使。會登科現在是羅馬尼亞外交部副部長。他在一九五〇年到一九五二年間曾經任駐中國大使。

# 李德全斥龐賽荒謬

## 促即制止台灣集團分子參加 列舉事實 義正詞嚴

【據新華社新德里二十九日電】在國際紅十字大會今天上午的全體會議上，李德全代表中華人民共和國政府代表團和中國紅十字會代表團的發言中說：人人知道，中華人民共和國是日內瓦公約的簽字國，是代表中國的唯一合法的政府，中國紅十字會是中華人民共和國承認的唯一全國性的中國紅十字會組織，而且是紅十字會協會的會員。因此，只有中華人民共和國政府代表團和中國紅十字會代表團才有權作為中國唯一合法的代表出席這個會議。台灣是中國的一個省份，在那裏行使管轄權的當局，只能被認為是中華人民共和國的地方當局之一，那在外交關係上它沒有任何代表權。那裏的紅十字組織也只能是中國紅十字會的一個地方組織，因此也沒有任何資格可以出席這個會議。

弗朗索瓦—龐賽先生說，蔣介石集團是日內瓦公約的一個簽字國，這種說法尤其荒謬絕倫。中華人民共和國是由於中國人民推翻了蔣介石的反動統治而建立起來的。它取代了整個舊中國（其中包括台灣）。這是完全符合國際法的基本原則的。世界各國常常發生政府變動的事。一個新的政權自然取得政權而代之的那些完全喪失了當代表的一切資格的過去政權的人員有什麼權利參加國際會議呢？

其次，把中國政府和它的台灣省之間的關係同東德和西德、北朝鮮和南朝鮮、北越和南越之間的關係相提並論，也是荒謬可笑的。人人都知道，東德和西德以及北朝鮮和南朝鮮目前的狀況是由於第二次世界大戰而產生的，北越和南越的暫時分治是日內瓦協定所承認的。台灣同這些國家的情況不同，它在第二次世界大戰結束後已經歸還中國，而且已經在事實上成爲中國的一部分。台灣問題並不屬於第二次世界大戰遺留下來的未解決的國際問題的範圍。

第三，所謂台灣問題實質上是中國的內政問題，任何外國或國際組織都不得加以干涉。台灣是中國領土的一個不可分割的部分，目前的不正常狀況只是美國對台灣的武裝侵略和佔領的結果。但是，中國人民解放台灣的意志是不可動搖的。台灣遲早一定要解放。

鑒於上述事實，中華人民共和國政府代表團和中國紅十字會代表團再次向會議提出下述要求：

一、會議譴責弗朗索瓦—龐賽先生和他的幕後指使者的非法行動，並且立即採取有效措施，不准蔣介石集團分子以任何名義參加會議。

# 雞蛋與麥克

有這麼一個笑話，一個女人拿着一籃雞蛋，一邊數一邊心裏計算，這些雞蛋可以孵出多少小雞，這些小雞長成大雞，又可以生多少雞蛋，孵多少小雞，如此循環不已，一直到她大發財——但是，不幸得很，盤子從手中掉下來，打碎了全部雞蛋。

現在，麥克米倫比這個女人還想得遠，雞蛋還一個也沒有拿到，他已經在大麗地預算，將來孵多少雞，發多少財了。

美英聲明中的所謂「原子合作」，還只是一紙空文，能否實行，還必須美國國會同意修改麥克馬洪法案；但麥克在國會中卻已大談「自由世界各國的彼此依賴」，「由於佔有原子武器，我們兩國（英國和美國）政府認為自己是自由世界防衛的受託人」。（！）他同時也表示，兩國的聲明不止表示英國可以獲得美國的原子武器，還要「充分交換（和平利用原子能的）情報」，而且範圍「將會擴大」、「將有更多的成果」。

### 「合作」杜釋

然而，幾乎在同時，杜勒斯卻作了完全不同的解釋。在記者招待會上，一個美國記者問：美英的新的「合作辦法」，是不是由美國供應核子武器及使用辦法，而「盟國」則供應人力來進行這種防衛工作？這句話說得太坦率了，杜勒斯「憤慨地加以否定」。據杜勒斯說，「合作」的方式是這樣的：（一）美國集中力量搞原子和氫彈的研究，包括放射這些武器的方法。（二）「其他盟國」如果也要來「重複」這種工作，那是「愚蠢」的；他們只需要知道「這種核子武器的威力，以及放射它們的長程能力」。大家可以看到，杜勒斯的說法，和他「憤慨地加以否定」的說法，並無任何分別，只是他的說法比較含蓄一些而已。

### 美國單獨決定

把核子武器交給「盟國」，同時「盟國」必須有更大的信心，杜勒斯說，「這一種武器只在眞正緊急時期才使用，而不是亂用」以致把它們捲入戰爭」。不過從表面看來，杜勒斯似乎是非常和平的慣用的「人」，他怕核子武器落入他國手中，會被「亂用」。其實，這種問題根本不存在；今天最熱衷於使用核子武器的，不是他國，而是美國。美國將軍們的週期性的發言就可以證明這一點。

杜勒斯這番話不是為防他國「亂用」，而是讓此把權抓在美國手內，何時使用核子武器，怎樣使用，他國都不得隨便作決定，而必須由美國單獨決定。

把美英聲明、麥克發言和杜勒斯發言擺在一起談一下，西方國家之所謂合作，思過半矣。

### 眞正的合作

在蘇聯人民最偉大的節日的前夕，在十月革命四十大慶的前夕，蘇聯人民成立了蘇中友好協會，這是有特別意義的。這表示蘇聯人民是如何重視中國的友誼，如何重視中蘇兩國的團結。

用不着什麼首腦們的會議，也用不着什麼會議法案，中蘇已經在進行着原子合作，蘇聯正在幫助中國建立第一座原子反應堆，蘇聯也正在幫助其他一些社會主義國家建立反應堆。這才是眞正的合作，而且是廣泛的、有成果的、和平的合作。

在蘇聯慶祝十月革命的時候，各社會主義國家也將同時慶祝；它們並且大多派出了黨和國家最高領導人到蘇聯來參加慶祝。十一月七日的紅場，不僅將展示出全蘇聯人民的團結，而且也將展示出整個社會主義陣營的磐石般的團結。這種眞誠無間的團結，這種金石為開的團結，在西方國家之間是完全找不到的。

施君玉

# 開發三大流域資源重要建設
# 海南籌建松濤水庫
## 灌溉防洪改善航運並有水電站
## 係我國有名的綜合性水利工程

【本報廣州二十九日專訊】海南消息：海南島上，正計劃興建一宗大規模的綜合性水利工程——松濤水庫工程，現正進行測量勘探。預計一年之內可完成測量設計工作，第二個五年計劃期內興工建築。

松濤水庫工程是我國有名的綜合性水利工程，即以灌溉農田爲主，綜合發電、防洪及改善航運的綜合性水利工程，是開發海南區三大流域資源、發展工農業生產的一項百年大計。工程建成後，在農田灌溉量方面，預計整個灌溉系統能使海南島北半部的儋縣、臨高、澄邁、瓊山等縣乾旱地區約五百餘萬畝田地獲得水源灌溉，將大大有利於這些地區發展糧食和熱帶經濟作物生產；在水力發電方面，預計水庫全部水電站總裝機容量爲四萬瓩，平均每年發電量爲一萬七千多萬瓩時，可滿足灌溉流域內及鄰近地區國民經濟各部門的動力及城鄉人民的照明用電；在防洪效能方面，水庫有防洪庫容量達四點四億公方，對解決下游的防洪問題和改善航運將起良好作用。

松濤水庫主要基建工程位於南渡江上游的那大、白沙兩縣。整個工程包括水庫和灌區兩部分。水庫主要部分有高六十七點七公尺、長三百三十公尺的水泥混凝土攔河壩工程、水力發電工程和堵塞南豐坳土壩工程。灌區部分的項目爲南豐渠首工程、渠道及附屬建築物工程和水力發電站工程。南豐渠首工程又包括南豐坳壓力輸水管、南豐水電站及那大調節水庫等工程；渠道工程包括那大、和慶、黏芬、武敎和白沙五座水庫在內，分東西兩大渠系，東西幹渠、支渠及東西灌區兩級支渠共長一千五百多公里，渠系建築物共計三百二十座；渠道水電站計有合羅、船肚、參錦、臨瑞、黃什五座。

松濤水庫全部工程費用達二億零六百七十五萬元。中央和廣東省領導機關對這座工程建設計劃十分重視，曾屢次派負責幹部和專家實地觀察和搜集材料，認眞分析研究。最近已派一支由數百人組成的中央水利部廣東勘查設計院勘查隊，正在分批到達水庫區域進行地形測量，鑽探地質、搜集水文資料及灌區熱帶作物需水量的試驗等工作。

# 積極擴種亞熱帶植物
# 湛江專區開墾荒地
## 五年墾出百餘萬畝
### 已種上橡膠劍麻咖啡果樹等

【本報湛江專訊】經過五年來數以萬計的墾殖工人的辛勤勞動，湛江專區新開墾的一百三十萬畝荒山荒地，已經分別種上了四十多萬畝橡膠樹，六十萬畝各種經濟林和用材林，二十多萬畝劍麻、香茅、咖啡、甘蔗、果樹和綠肥等作物。目前，這些作物生長茂盛。茂名縣的橡膠樹現已開始試割。種下的林木有四十萬畝左右已基本成林。徐聞縣墾殖場每天都收割香茅並加工成油料。僅這兩年，徐聞縣和湛江市郊兩地的墾殖場即出產了香茅油一千噸之多，爲國家換取了不少外匯。工人們還飼養了十萬頭豬、牛、羊，幾年來已賣給國家的豬肉就有一百七十多萬公斤。到現在，全區並已建立了三十個農業墾殖場，兩個育種站，兩個試種站，五個拖拉機隊。此外，還有六個每個日榨十八噸香茅草的加工廠，六個每日加工十二噸番麻、劍麻的工廠，六個每日共榨八百噸甘蔗的糖廠，一個日產三噸半植物油料的工廠和一個日產一噸包裝紙的造紙廠。

湛江專區特別是雷州半島，荒山荒地綿延，而且氣候具有高溫、多雨的特點，是發展亞熱帶作物和種植橡膠樹的好地方。一九五二年，人民政府提出開發雷州半島亞熱帶資源以後，便有數以萬計的工人、農民、轉業軍人、學生自願報名墾荒，其中有些是來自江西、廣西、湖南和廣東省各地的。這批墾殖工人初到湛江專區時，在一片荒無人煙、雜草叢生的地方，曾經遇到了老虎和身體像探盂那樣粗大的長蛇，也有被蜈蚣咬傷了身體的。但是，這些驚心動魄的情景並沒有動搖他們爲祖國開發亞熱帶資源的心願。現在，絕大部分的墾殖工人都從住草棚改爲住磚屋，而且場內有辦公室、醫療室、俱樂部、托兒所（站）、家屬宿舍、球場等設備了。每個墾殖工人每月還能看上二至三次電影。不少工人在參加墾荒的時候還是單身漢，現在已經結了婚，生了孩子，在自己開墾的土地上成家立業。

明年，湛江專區各墾殖場將在發展橡膠爲主、大力開展多種經營和發展畜牧業生產的前提下，把計劃新開墾的十五萬畝生荒地種上更多的亞熱帶作物。其中橡膠樹要在原有的基礎上增種三千三百畝；造林三萬畝；種植甘蔗四萬畝，香茅、咖啡、番麻、劍麻、花生、海島棉以及各種果樹三萬多畝。還要建設七個每日榨蔗七百噸的糖廠、每日加工二百五十噸番麻、劍麻的工廠和每日榨六十噸香茅的香茅加工廠，兩個每日榨七噸油的榨油廠以及其他一些小型加工廠。

# 黃花崗正在興建副食品綜合市場

【本報廣州二十九日專訊】廣州市黃花崗新建副食品綜合市場正在積極施工，市場建成後將經常有各種主要副食品供應居民需要。

黃花崗是廣州市名勝風景地區之一，不僅是本市居民假日休息遊覽的地方，同時，近年來在該地區附近新建的住宅也不斷擴大，居民人口逐年增加。爲了適應當地居民的需要，最近東山區人民委員會經已報請市人民委員會批准，撥款在黃花新村對面新建一個永久性的主副食品綜合性市場。目前該市場正在緊張施工中，全部工程估計在不久可以基本完成；廣州市有關食品、食品雜貨、水產、蔬菜等公司亦正在研究市場供應點的分配、佈置和人力調配等工作，準備在市場建成後經常地供應豬肉、牛肉、三鳥、蛋品、燒臘、塘魚、冰鮮、蔬菜、京果海味、醬雜等各種主副食品。

# 普寧潮州兩地籌建華僑新村
## 籌建委員會已分別成立

【本報廣州二十九日專訊】繼廣州、汕頭、梅縣之後，普寧、潮州也在籌建華僑新村，兩縣籌建華僑新村委員會已成立。

普寧縣華僑新村將建在流沙鎮近郊，將建住宅樓房五十幢及集體公寓、華僑小學、幼兒園、運動場等。

潮州市的華僑新村將建在風景秀麗的西湖附近，新村面積一萬八千平方公尺，準備建房屋百幢，每座房屋都將有二廳四房至五房及浴室、廚房、水井等，造價較高的房屋並有儲藏室、廁所，屋旁有小花園。

廣州、汕頭、梅縣、普寧、潮州等地華僑新村，均由國家撥地興建，目前，普寧已動工興建住宅，潮州的華僑新村正在設計中。

較早興建的廣州華僑新村現已建成八十多幢花園住宅，兩座集體公寓、華僑小學及幼兒園等建築物。這個新村已成爲廣州幽靜的住宅區，村裏綠樹紅花，互相掩映，交通也很方便，公共汽車直達村前，並得到國家撥補助資建瀝青道路，下水道、水管、電燈等。

汕頭華僑新村也已有五座住宅落成，新的建築物在繼續興建。最近，這個新村籌建委員會並增加兩種房屋設計圖，以便建屋僑胞選擇。

# 廣東粵劇團歡迎桂名揚
## 馬師曾紅線女致歡迎詞

【本報廣州二十九日專訊】廣東粵劇團二十八日開會歡迎剛從香港返穗的「金牌武生」桂名揚。馬師曾、紅線女等都在會上致詞表示熱烈歡迎。

桂名揚返穗後即在廣東粵劇團任藝術指導，指導該劇團每齣劇的排演，並將整理他過去三十多年來演出的首本戲，準備將來給該團演出。

桂名揚現在他的女兒粵劇名花旦劉美卿家裏。廣東粵劇團以桂名揚旅途勞頓，特地給假讓他休息一個時期。在休假期間，桂名揚白天多是在家裏休息，中午到廣州酒家喝茶，晚上去看看戲。

桂名揚是在二十六日返抵廣州的，當晚，他立刻去看馬師曾演出的「鬥氣姑爺」。他對於現在廣州藝人對演出的認眞負責精神，表示很欽佩。

# 澳門乒乓隊抵順德比賽

【本報順德專訊】赴韶關參加廣東省乒乓球選拔賽的澳門男女子代表隊，一行十一人在本月十九日訪問順德，並作了兩場友誼比賽。澳門男子隊以五比一，女子隊以三比零戰勝順德代表隊。

# 開平民歌手參加音樂團

【本報廣州二十九日專訊】開平民歌能手楊逸達，最近在廣州演唱了「情郎愛妹妹愛郎」這首開平夾房歌，受到廣州工人、居民的熱烈讚揚。現在國家已吸收這位歌手在廣東省民間音樂團工作，將爲國家發掘、整理和傳播開平民歌。楊逸達是一個二十來歲的居民，他已在本月十日到音樂團報到了。

# 曲江興建大橋水庫
## 三千多畝稻田將受益

【本報廣州二十九日專訊】曲江消息：曲江全縣農民盼望已久的水庫——大橋水庫本月廿三日正式動工興建。大橋水庫是現在曲江最大的水庫，工程費十八萬四千元，水滿時塘面有三百六十三畝田闊。這個像小海洋一樣的水庫建成後，大橋鄉三千二百多畝稻田，三百八十畝塌地將永遠也不會再旱。水庫工程計劃在明春完成。

# 番禺縣最近發現天然肥料泥炭土

【本報廣州二十九日專訊】番禺消息：番禺原來蘊藏着豐富天然肥料——泥炭土，最近被發現出來了。經過番禺縣林水利局的勘察，發現九佛鄉松柏嶺、南崗鄉等地方蘊藏有二萬擔以上的泥炭土，對於發展農業大有好處。

根據勘察人員分析，在下列三種情況下發現泥炭土蘊藏：三面環山的峽谷的谷底或山旁；兩邊是丘陵中間低窪；一邊靠丘陵，其餘三面是埔田。由此判定，該縣大部份地區都蘊藏有大量的泥炭土。

# 廣東僑鄉新聞

▲順德全縣現有民辦小學一百二十五間，比去年增加七十六所，學生由四千七百多人增至一萬一千餘人，增長一倍多。同時創辦民辦中學兩間，內設高、初中共六班，還設辦了初級文化學習班。基本上解決歷史上不能解決的適齡兒童入學問題。

▲高要縣最近一個多月來，發起「消滅養豬空白戶」的運動，使養豬數量增加了百分之三十八，達到一一萬五，八四〇頭，超過一戶一豬。

▲開平鎮岡鄉塘瀝村，人人稱讚黃怡登、林金梅是一對好夫妻的好榜樣。黃怡登在民校高小班學習，林金梅在民校學習第二冊課本。夫妻兩爲了保證學習文化，便將家庭工作安排好，兩個孩子年紀輕，上學時夫妻一人帶一個，每天放學回家，勤溫功課，進步很快。

# 粵十市象棋賽覃劍秋獲冠軍
## 亞軍林莫金季軍雷鼎富

【本報廣州二十九日專訊】由廣東省工會聯合會主辦的一九五七年廣東省十市工人中國象棋錦標賽，經過了半個月的賽程，已於二十八日晚結束。

比賽結果，廣州覃劍秋獲得冠軍，汕頭林莫金亞軍，廣州雷鼎富季軍，以下的名次是：海口黃亞慶、潮州蔡潮川、湛江梁超尉。

# 廣東僑鄉即將成立華僑物資供應商店
## 歸僑僑眷持有僑滙水單即可購買到定量供應以外的商品

【本報廣州二十九日專訊】廣東省內華僑故鄉將在最近成立華僑物資供應商店，歸僑、僑眷持有僑滙證明將可購買到定量供應以外的商品。

廣東省內主要僑區如廣州、汕頭、湛江、台山、開平、梅縣、普寧、大埔等縣市在十一月內分別成立華僑商店，資金總額約三千五百萬元。經營商品的範圍包括華僑需要的高貴商品，如呢絨、綢緞、棉布、高級日用工業品、特種手工藝品、金飾、中西藥中的補藥、名牌名酒、罐頭、食油和部分特殊供應的副食品等。

設有華僑商店地區的歸僑僑眷凡是購買統銷與省內憑證定量供應的商品，除在原指定地點購買定量商品外，可以憑銀行發給的僑滙水單，按水單內金額一定的比例到華僑商店付人民幣購買，水單面額每一百元人民幣可購食油三市斤、食糖五市斤。歸僑僑眷如購買定量供應的商品時，憑水單則不限量購買。一般高貴商品可憑華僑證明付人民幣不限量供應。

僑滙水單係指國外一切外幣匯入之憑證，包括港幣、葡幣。外幣存款的匯戶在支付人民幣時按支付數發給水單。水單一律由付款銀行開發，僑批局所發之水單由銀行蓋印證明。

# 敍利亞爲何成了美國的
# 手上刺·眼中釘

（英）B·卡列特

外論選譯

奉行「積極中立」政策的敍利亞，爲什麼成了美國的手上刺、眼中釘，這是兩種情況的結果：敍利亞同蘇聯建立新型的友好與經濟、政治的關係，阿拉伯國家的團結正在與日俱增。

阿拉伯人從和平共處出發，正在學習着對美國國務院說來是極感不快的功課。這樣做的實際上並不限於阿拉伯人。阿拉伯人認識到，在英、美對付蘇聯的手法下，阿拉伯人是可以終止成爲兩國的「肚下肉」、注定要捲入戰爭與被英美佔領的命運的。

阿拉伯人已經注意到鄰國土耳其自從一九四七年以來，就被美國挑出來作爲大規模軍事和經濟援助的對象。土耳其參加朝鮮戰爭。美國稱讚土耳其是「兵」的前哨。同時，土耳其接受的援助越來越成爲美國的負擔，它發生的經濟危機也愈益加深。

但是在敍利亞可以看到相反的情形。由於敍利亞奉行積極中立政策，它贏得經濟上的成就。

目前敍利亞一年中穀物收穫量比戰前增加了三分之二。棉花產量從戰前的每年五千噸躍增了十倍，而造成一九五六年產棉九萬二千噸的紀錄。互大的紡織工業已在敍利亞發展起來，它並且建造一座價值五百萬鎊的煉油廠。

敍利亞的出口量在五年中增加了一倍，而且進出口平衡。

它還擬訂一個需款一千三百萬鎊的建設計劃，準備興建水壩、水力發電廠、灌溉與排水工程、拖拉機站並且在新開發的東北地區建造鐵路。

上述計劃的成功將有助於敍利亞的經濟發展與國家獨立。但是敍利亞缺乏資金，它必須取得外國援助。

美國答應供給資金，但是同時要把艾克主義套在敍利亞的脖子上。蘇聯則答應無條件的援助。

這就導致中東的危機。

因爲，一旦事實證明敍利亞選擇的道路是成功的，其他阿拉伯國家的人民就不會讓他們的統治者選擇美國的道路。美國和英國一定要把蘇聯排除出中東就是爲了這個緣故。

但是在目前，蘇聯已經成爲中東局勢的一個互大因素，這也就是戰後世界局勢的新變化。

天下事

# 看風景的顧問
## ——美國人在巴基斯坦

內幕新聞

今年美國人旅行海外的特別多。據說美國總統艾森豪威爾有一封印好的簽名信，凡是申請旅行護照的，發給護照的機關必遞一份信給申請人。信的內容是勉勵他「做美國的親善使節」。可是，這些非正式的使節卻並不怎麼爭氣，他們的遊蹤所及之處，卻常常留下壞印象。

這不僅是普通的美國遊客而已。連美國政府派到外國的顧問，亦常常給予駐在國以不良的印象。以巴基斯坦爲例：巴基斯坦是接受美援的國家，不少美國顧問隨美援而來到巴基斯坦。可是，巴基斯坦的官員，對於美國顧問卻並不怎麼恭維。他們把某些美國顧問稱做「看風景的顧問」，或者稱做「安樂椅上的顧問」。他們對於美國人雖不便怎麼放言批評，但語氣之間不難看出他們對美國人並無好感。有一個官員說：「他們（美國人）OK，他們並不得罪我們，不過，他們的工作可以做得更好一點。」言外之意是美國人的工作做得並不好。

另外有些巴基斯坦官員對美國顧問的批評就露骨些。這些巴基斯坦官員說：「是他們的（美國人）錢嘛，讓他們亂花一通吧。」巴基斯坦官員大多數人的意見都認爲：巴基斯坦所需要的是捲起袖子坐下來工作的人。他們說：「我們需要有頭腦和有心腸的人，可是，那些到我們這裏來的人，或者是有心腸卻沒有頭腦，或者是有頭腦卻沒有心腸。」

如果分析一下這些有心腸或有頭腦的，可以發現：他們對巴基斯坦及其人民抱有成見，他們總以爲他們之不能發揮他們的效率和完成他們的任務，是因爲巴基斯坦這個國家和人民不好。有一個美國人就抱了這樣的觀念到巴基斯坦來：巴基斯坦人是不講衛生的，是原始的，是不誠實的，貪污的等等。可是，後來這位美國顧問卻也不得不承認：巴基斯坦並不如他所聽到的那麼壞。美國人還抱有一種想法：巴基斯坦是落後的，生活方式是陳舊的。因此，他們認爲只要是在美國是好的，搬到巴基斯坦也一定是好的。因而他們根本不考慮巴基斯坦的傳統和環境。他們自命爲萬能，卻什麼也不能。

即使有些來到巴基斯坦的美國人比較虛心也比較有能力，但工作起來也看不出有什麼效率。他們在心灰意冷之餘，便什麼也不管，而以觀賞風景爲樂事了。美國人大抵不懂西巴基斯坦的烏爾都語或東巴基斯坦的孟加拉語，對巴基斯坦的當地情況又不了解，因此提出的建議多半是行不通，甚至把事情弄得更壞。有一個巴基斯坦官員就很不滿意美國顧問，他說美國專家以爲他什麼也不懂，因此，拿一些極基本的東西跟他講，他聽得很不耐煩。

美國顧問在巴基斯坦往往是來去匆匆。所謂顧問實際是顧而不問。這點連美國人自己也不諱言。有一個在巴基斯坦的美國官員就這樣開玩笑地說：「一個帶家眷來的美國人要費四個月的時間來安家，四個月的時間來摸清楚他的工作，再過四個月去準備捲鋪蓋。他一年的逗留就是如此這般消磨掉了。」

可是，在巴基斯坦的美國顧問，享受卻是最好的。他們照美國的薪給標準支薪，因此，他們可以拿每月八十塊比來僱請最好的廚子，替他們做菜。而一般的巴基斯坦人要拿出四十塊比也感到很困難，收入有限的一般巴基斯坦人對此事很不滿。因此，美國專家及其眷屬自以爲協助「貧窮」、「未開發」、「落後」國家來解決問題，而實際有時卻產生更多的問題。在一般巴基斯坦人的心中，對美國及美國人卻產生了一幅諷刺畫。

# 國際紅十字大會

國際資料

國際紅十字大會第十九屆國際紅十字大會已經於十月二十八日在印度新德里舉行。參加大會的有蘇聯、中國、波蘭、捷克斯洛伐克、匈牙利、朝鮮、越南、蒙古、印度、埃及、敍利亞、美國、英國等八十三個國家的政府和紅十字會的代表或觀察員。

國際紅十字大會是全世界所有不同系統的紅十字組織參加的會議。它由：一、一八六四年保護戰爭受難者日內瓦公約（又稱國際紅十字公約，中國在一九〇六年簽字承認）各締約國政府的代表；二、這些國家的政府承認的全國性紅十字會、紅新月會（伊斯蘭教國家）或紅獅與太陽會（伊朗）的代表；三、紅十字國際委員會的代表；四、紅十字會協會的代表共同組成。

國際紅十字大會是國際紅十字的最高審議機構。它的會期通常是每四年召開一次。大會閉會期間的執行機構是常設委員會。常設委員會由大會選舉五人和紅十字國際委員會代表二人、紅十字會協會代表二人組成。現任常設委員會主席是安德烈·弗朗索瓦—龐賽（法國）。

第一屆國際紅十字大會於一八六七年在法國巴黎召開。到一九三八年爲止共開過十六次大會。由於第二次世界大戰的影響，直至一九四八年才在瑞典的斯德哥爾摩舉行第十七屆大會。

一九五二年第十八屆國際紅十字大會在加拿大多倫多召開，中國派遣了以蘇井觀爲首的政府代表團和李德全爲首的紅十字會代表團參加。大會在美國操縱下，違背國際紅十字章程和組織原則，侵犯中國人民的權利，邀請了台灣蔣介石集團分子參加。我國曾經就此提出嚴重的抗議，迫使蔣介石集團分子悄悄溜出會場。中、蘇、朝和各人民民主國家的代表在大會上，對美國在侵略朝鮮的戰爭中，違反人道，破壞日內瓦各項公約的罪行，提出了充分的揭露和嚴厲的譴責。大會通過的波蘭提出的關於禁止細菌武器與化學武器等提案標誌着大會的成就之一。（華）

# 一次難忘的飛行

北京通訊

蔣先凡

最近，記者訪問了曾經同蘇聯航空員一起工作過的民航局航空訓練大隊教員朱光霖。他告訴記者說，他終生忘不了和蘇聯航空員所作的一次飛行。

一九五五年十二月三十日，風沙瀰天，滴水成冰。氣象台的預報：航線上多雲變冷，不利飛行。可是民航局北京管理處在這一九五五年最後的兩天，還差一個航次的貨物才能完成全年國家運輸計劃。

只有技術卓越的、最有經驗的飛行員才能戰勝這樣的天氣。剛剛遠航歸來、幫助我國培養航空人員的蘇聯機長杜格斯，機械員布卡諾夫和報務員古沙諾夫聽說這個情況，就跑來要求給他們這個光榮的任務。管理處批准他們的要求以後，他們帶着中國飛行學員，開動銀光閃閃的飛機，裝載着兩千多公斤貨物，騰空起飛了。飛機飛往重慶，途中要在太原、西安加油。

天空有一大片一大片的灰黑色的雲層，沾上這種溫度很低的雲，飛機表面就會結起冰凌，增加阻力，妨礙正常速度；更危險的，是冰可能堵住發動機的進氣口。機長杜格斯鎮靜而機敏地操縱着駕駛盤，在雲層的空隙間穿行着。

就在這時候，蘇聯航空員還一直教給中國飛行員怎樣戰勝惡劣的氣候，在旁邊的中國飛行員卞東臣，應該選擇什麼高度和雲層飛行，如何隨時校正風力和氣溫所造成的航向偏差等等。

飛機順利地在太原着陸以後，又聽到一個不好的消息：由於天氣變，不能再到西安加油，而必須接通飛行一千多里直接降落重慶。爲了在這裏裝足備用油，需要卸下六百多公斤貨。杜格斯等眼看卸貨就可能完不成任務，便立即去同民航局辦事處商量，確定既不加備用油也不卸貨，保證安全地飛到重慶。

從太原到重慶的航線上，雲層越來越密，上不見天，下不見地。飛機的航行是失之毫厘差之千里，加之沒有備用油，更不准有一點失誤。蘇中駕駛員使用着無線電導航設備，以每小時三百公里的速度飛行着。古沙諾夫幫助中國報務員正確地和沿途指揮站、定向台取得聯系，使駕駛員正確地判斷飛機的航向。布卡諾夫指導中國機械員朱光壽斷續地使用除冰器。飛機越過廣闊的黃土高原，穿過高峻的秦嶺山脈，很快地，飛臨到重慶上空了。

這時，重慶上空下着濛濛細雨，杜格斯要卞東臣拿出重慶機場穿雲下降圖，幫助卞東臣複習了圖上規定的降落速度、高度和時間。隨後一推駕駛盤，飛機迅速準確地落在跑道頭上。這時燃料警告燈射出紅光，標示出汽油還足夠飛行二十分鐘之用。

第二天早晨，蘇中航空員便駕着滿載貨物的飛機，超額完成一年最後的運輸任務勝利回航了。


金陵　國民　金華　新舞台　國際　明聲　筲箕灣　長樂

今晚　七點半　九點半　兩場

八院優先獻映

全部伊士曼七彩！

洛神

芳艷芬　任劍輝

第一部全部七彩舞台形式歌唱巨片

美中平　嘉玲　謝賢

九九九海灘命案

請觀眾指教！

金陵　國民　金華　新舞台　明聲　筲箕灣　長樂

只映今天　12點半　兩點半　兩場

蘇后解紅羅
天齊寺會母

何非凡　余麗珍　梁醒波　鳳凰女　盧海天　靚仲坤　合演

洛神

# 今天又是重陽節 火車巴士纜車加班

## 羅湖沙嶺等僅開放兩天
## 九龍巴士有六條線增車
## 火車乘客今分四處進站

【本報訊】今天重陽節，車輛都增班。

九龍巴士的六條路線，今天增加車輛行走。

十三號由佐敦道至牛池灣增車十輛，二號A深水埗至牛頭角增車六輛，十五號A佐敦道至上水七輛，十六號佐敦道至元朗增車五輛，二十二號九龍城至西貢增車二輛。

行走香港仔、赤柱等線的中華巴士，亦增車增班，如搭客過於擠迫，客滿即開。統一碼頭至瑪麗醫院的四號線也加派車輛來往。

登山纜車每年重陽節都出現長龍，今天提早兩個鐘頭開車，頭班車開早上五時，客滿即開，晚上尾班車仍和平日一樣爲晚上十一時。

火車方面，加開尖沙咀至和合石墳場的特別直通車，只售三等特價來回票，成人兩元，小童一元。由尖沙咀站開出的列車，從首班上午六時二十二分至下午三時十分之間，共有十班車；由和合石開返的列車，亦有十班，尾車開下午四時十七分。

香港鐵路局昨已在尖沙咀車站劃分輪票路線：（一）往和合石者，由九龍郵局旁港府停車場入口購票後，轉出五號月台乘特別班車。（二）往沙嶺墳場者，由海旁新碼頭邊入站內。（三）往新界各站者，由中門二、三號兩門口入站。（四）持有月票、季票及港府公務員乘車者，由正中門第四號門入站。

新界羅湖、沙嶺等禁區，由今日起一連開放兩天。每日開放時間，由上午九時起至下午五時止，至於乘私家車前往該處掃墓者，則須先到上水警署繳費一元領取車輛通行證。同時規定不准攜帶祖骸進入禁區內，也不准燃放大串鞭炮。

# 有對象父親不同意 爲愛情少女怕離家

## 男女失蹤案件共達五宗

·梁玉嬋

【本報訊】十七歲少女梁玉嬋因家人不贊成她與一男友結婚，遂於八月卅日離家出走，迄今杳無蹤跡，家人恐生意外，始於昨日報警，請求協助查訪。

梁玉嬋的父親是一個木工，母親是潔淨工人，只親生育下她一個獨女，一家三口同居上海街六十×號三樓床位。

大約兩、三年前，梁玉嬋曾結識一個姓潘的廿五歲男友，潘一向都是在一些電器廠中承接些電燈泡加工製作，並靠此維持生活。梁玉嬋自從和潘某認識以後，爲了幫補家用，每天日間都上潘某家中跟他一起工作，而且她每天還把工作所得的二、三元工資全部交與其母，因此甚得雙親疼愛。梁、潘兩人由於時常接觸，於是情愫漸增，最近潘某也曾向梁父表示有意與其女結婚，但梁父認爲他的經濟基礎還未穩固，言下不甚同意。今年六、七月間，梁父還叫同居介紹頭房一個姓盧的廿七歲男子與女兒。盧是一個打金工人，收入較好，梁父便希望女兒和他往來一段時間，然後結婚。

梁父因爲恐怕女兒與盧某合不來，與潘兩人私奔，早就把女兒的身份證暗中收藏起來。當時梁玉嬋因身份證被扣，便假意從命，虛與盧往來了一個時期，待暗中取回身份證後，始斷絕與盧交往。不久，盧也自動遷離上址。

八月卅日下午五時許，梁玉嬋向雙親說到友人家中吃麵，從此便去如黃鶴，月來其父遍訪親友，也毫無下落。前晚其父在街上遇見潘某，向他查問一遍，對方也回說很久沒有見過他的女兒。女父恐生意外，遂於昨日報警存案。

又：有一姓謝的印刷工人昨天報失妻子。其妻名王潔英，廿四歲，住長沙灣道一二×號。他說，有人見他的妻子在街上與人拍拖。王潔英於本月廿六日失蹤，當日她留下紙條，叫丈夫另尋對象，共結良緣。

一個住聖十字徑村×號的十歲男童，前日下午四時失蹤。他穿夏威夷恤、短褲、赤足。

在法國挖泥船工作的保大，廿七日下午外出，一直未歸。

中和東北風，下午轉吹東風。晴朗。
高潮：凌晨二時卅七分；晚上七時廿一分
低潮：上午十一時零九分；晚上十時十八分

# 晝暖夜寒天氣晴朗

## 今天吹東北至東風

【本報訊】昨晨六時至七時間，氣溫降至五十九點五度，是一九三〇年以來十月份的最低溫度，天文台預測今日上午吹中和東北風，下午轉吹東風，天氣晴朗。

據天文台說：大陸反旋風所掀起之活躍高氣壓，繼續廣泛擴展，直達琉球一帶，而日本南部區域則低氣壓爲醞釀，招致一股濃厚低壓槽東伸至北太平洋，南達台灣東岸沿海。影響所及，華南沿海天氣，逐漸好轉，在清勁而間中強烈之東北風拖曳下，寒潮緩緩汜濫，朝晚之間，氣溫驟升驟降，相差頗大，形成晝暖夜寒的現象。

## 錦田公路明天封閉

【本報訊】爲重建錦田大橋起見，錦田公路將於十一月一日（星期五）上午七時至下午八時禁止車輛通行。屆時車輛須改經落馬洲道行駛。有關方面將豎立交通標識，並派出交通警察指導駕車人。

# 正是白喉流行季節

現在已經是秋盡冬來的季節，也就是白喉症開始流行的季節。

白喉症，這是一種非常可怕的傳染病，它能夠在極短的時間裏面奪去一個人的生命，尤其是對於兒童，更是危險。患了白喉症的人，如果醫治不及時，或者護理不得法，有時雖不一定丟了性命，卻常常使患者成爲白癡、神經病的終身患者，或者派生了心臟病。

### 空氣痰涎俱可傳染

根據幾位著名醫生的分析，白喉症的引起，是由於一種厲害的白喉桿菌的侵入。這種病菌作細棒狀，兩端爲圓珠形，它經由空氣、痰涎、排泄物、沾污的器皿或食物等作爲媒介而侵入人體。這種流行病的潛伏期很短，通常是一至七日，病狀則在病菌侵入人體後的第二天至第五天就可發現。

### 如何判別患了白喉

因爲這種病多數發生於兒童，爲人父母者不可不具備對於病狀判別的常識：通常是小孩發燒，熱度不一定很高，不願動彈，感覺喉痛，吃東西時尤其辛苦，身體疲憊，這時父母應立即檢查兒童的喉部，如果發現有白色的薄膜，那便是傳染了白喉症。有時那薄膜不一定是白色的，而是灰色的，更嚴重的則是黑色的；也有的喉中根本沒有這種奇特的薄膜，也不覺得喉痛，只是感到呼吸困難，面色蒼白，嚴重時嘴唇發紫，劇烈咳嗽。這表示白喉桿菌是在呼吸系統作怪。在一些病者的具體條件之下，上面所說那一種奇特的薄膜，不是在喉部發現，而是長在鼻孔中或者是耳朵中，甚至生在一些皮膚表面的傷口上。

### 最好送進傳染病院

由於這是一種危險性很大的病症，傳染又很迅速，故此發現時，必須迅速地找醫生。如果遲了，白喉桿菌侵入了心臟，不死也會害心臟病；侵入神經系統，會害神經病或變成白癡；侵入消化系統，會使人患一輩子的腸胃病。通常醫生將建議病人進傳染病院。不必害怕進這種病院，因爲只有在醫院裏，才有完好的設備可以進行醫療。此外還有三個主要原因：一、現在治白喉症的特效藥「白喉血清抗毒素」還很貴，住傳染病院可以免費治療。二、白喉症的徹底治好，不單是服藥打針，而更主要的還在於護理。有時一個病人看來是痊癒了，可是一起床跑了兩步，竟會一交跌死在平地上，這就是說這人的白喉症雖好了，但是他的受損害的心臟卻極衰弱，動一動就會使心臟永遠不動。一個患白喉症的病人，至少在病好之後，還要在病床上躺一個月，日常生活的大小事甚至喝杯水，都必須由有經驗的護士細心護理。三、進了傳染病院，可以避免病人的家中親人鄰居受到傳染。

### 兩家醫院專醫白喉

目前香港和九龍有兩間公費的對治白喉症最有成效的醫院，這就是九龍的荔枝角醫院和香港的西營盤國家醫院，這兩間醫院都不收診費和房租藥費的，每天只收一元五角錢的飯金。曾經在這兩間醫院中工作過的一位醫生說，這兩間醫院在一九五四年白喉症流行最嚴重的季節，幾乎專醫這種病症，裏面的護士都是很有經驗的上了年紀的姑娘，很可以放心。

### 預防比治療更重要

醫生說，從有效而減少危險的角度來考慮，預防應該比治療更重要。這包括兩個方面：藥物的預防和環境衛生的預防。初生的嬰兒，在六個月內，有先天的白喉免疫能力；九個月後便自然地消失了。因此，半歲的嬰兒便應該替他們做預防白喉注射。這是一種皮下注射，要一連做兩次，第一次通常注射零點五CC，第二次注射零點五CC，每次相隔時間是三至六個星期。其後，在進幼稚園的年齡時，再注射一次，進小學時又注射一次。如果當地有白喉症流行時，再進行防疫注射。注射用的針藥，通常是一種「白喉沉降還毒素」A.P.T.，會有些微的反應，像輕微發燒，注射處紅腫等，都不必害怕。環境衛生預防是指在居住的地方保持清潔衛生；同居住戶中有了白喉症患者，應該很好隔離，用過的衣物器皿都要用開水煮過消毒。

### 提防同居「帶菌者」

白喉症在公衆場合人多的地方最易傳染流行的季節，兒童應該少到這些地方去，據可靠的統計，三分之二的白喉症患者是十歲以下的兒童，而其中三分之二的死亡者又是五歲以下的兒童。因而年齡愈少的小孩愈應加以注意。有這樣一些常見的事，一些人他本身被侵入了白喉桿菌，他可能發病，也可能不發病。這種人稱之謂「帶菌者」，他可以散佈白喉桿菌，傳染給他人。因此，在學校中和同居者中，如果發現有人常流鼻水，鼻水中又帶有很小的血絲，鼻腔鼻孔紅腫或發焦，他們雖不一定發燒或有白膜以至咳嗽，也應該勸說他們去找醫生判斷一下，以保證自己和別人的安全。　比學文

# 白喉、白癡、心臟病

現在正是白喉症開始流行的季節。這是一種可怕的傳染病，如果醫理不及時，雖不一定會丟掉生命，但患者可能因此而成爲白癡、神經病者或派生了心臟病，所以最好還是注意預防。

# 華民司堅持拆祠堂 竹園村農民再交涉

## 昨開大會要求港府尊重傳統

【本報訊】竹園村又有九戶農民及該村農民福利組組所——祠堂將於明日拆遷。他們爲了這事，日前曾三訪港府華民政務司，要求合理撥地發款重建，但未獲接見。前（廿九）日下午，他們接到華民政務司覆函，表示不能接受他們的要求。

該村農民昨日下午二時召開會議，出席者一百多人。會上，他們認爲華民政務司的做法，不替被拆遷者解決困難及不尊重民情和歷史傳統，他們表示不滿。他們說：福利組組所是農民的祠堂，自從竹園村有農民就有這間祠堂，歷史悠久，農民舉凡婚姻嫁娶，添丁擺酒，生日做壽及喪事等，都在那裏舉行。最後即席推出代表定期再訪華民政務司。

# 棋戰簡報

# 六個棋隊決雌雄 循環大決賽今開始

## 曾黎曹陳王溫韓雷等猛將出陣
## 梁白林勞殺得難分難解今再戰

【本報訊】國奕會主辦的團體象棋比賽，經過九晚初賽、複賽之後，循環大決賽於今夕開始，由複賽晉級之文匯大公聯隊（曾益謙、黎子健），天生隊（曹兆垣、陳恒汝），五一七隊（王根駒），伯特利隊（韓松堅、雷頌光）及大成或雄風隊、錦添或道義隊等分別對抗。茲將比賽節目列後：

今晚大成或雄風對文匯大公聯，錦添或道義對五一七隊。十一月一日伯特利對天生隊，大成或雄風對錦添或道義隊。二日文匯大公聯對伯特利，五一七對天生隊。三日大成或雄風對五一七隊，錦添或道義對文匯大公聯。四日大成或雄風對伯特利，錦添或道義對天生隊。五日文匯大公聯對天生隊，五一七對伯特利。六日大成或雄風對天生隊，文匯大公聯對錦添或道義隊，五一七隊。（按內中四隊昨晚未奕完，故何方入圍未定。）

昨晚棋賽開始前，國奕會主持人先行報告前天未完場各隊戰果，內中有天生隊勝伯特利隊，五一七隊勝大成隊。前者第一回合打成平手，續賽至昨晨，天生隊遂入圍。後者第一回合奕和，加時再戰，亦和，結果抽簽決勝負，五一七隊入圍。

七時半最後一場複賽開始，由六隊一負戰績的棋手抽籤對奕，如戰勝便可入圍，戰負立遭淘汰，故關鍵十分重要。結果抽出錦添隊對道義隊，伯特利隊對大豐隊，大成隊對雄風隊。內中梁璇余對林炯元在三樓掛大棋盤，白樂奕對勞勉之在四樓掛大棋盤。梁林對局，梁執先架中炮進攻，林應以順手炮。開局時奕法正常，惟中變後即變化多端，梁先以一炮換對方一雙象，繼而奪回對方一炮，顯然佔了優勢。可是辣椒仔林炯元奕藝亦非等閒，時而正照，時而沉底，配合雙車壓力，實行以攻爲守，觀衆皆謂「澤仔」此番遭遇對手矣。殊不知「澤仔」尚有最後殺手鐧，以一車換林一馬，末後再追取林一炮，成車馬炮兵對林雙車之局。繼而藉兵種齊全，使出四子歸邊，先拔頭關。第二局林執先，中奕時局勢平穩，因時間所限，雙方願和。

白勞對局，勞得先手，白應以屏風馬，進中炮，白進三兵，開局未幾，白強渡三路兵直趨敵陣，並迫走勞方右炮。但勞方乘時緊封白方車路，勞方以八路炮取中士，白躍出七路馬，滿以爲可速攻勞方，殊不知勞方已暗伏殺機，着，走出左車斬底士密籠將軍的絕妙殺法，當時許多在座的高手都說，這一着實在料不到。次局白執先，中變後，走成列手炮之局。該兩隊同意今晚從頭再戰一場，看鹿死誰手。

再看其他各隊戰果：大成隊對雄風隊，游文與李沛然各勝一局，蘇福陰與黃遠新也各勝一局，追得從頭再戰一場，勝負未悉。伯特利隊勝大豐隊，計雷頌光對李光各勝一局，韓松堅對謝式一勝一和。

## 醫院無床進不得 一工人欲跳樓

### 幸被同伴及時發覺救回
### 電車公司宿舍幾出慘劇

【本報訊】今晨零時三十分，北角電照街電車工人宿舍五樓一二五號，有一男子不堪病魔纏擾，突然拚出騎樓，意圖跳樓尋死，幸被家人及同伴發現，及時把他拖回室內。該男子名梁源，向在電車公司當售票員，日前一度抱病，最近病勢較爲好轉，於是昨日上班工作，不料昨日下午四時卅分左右，於工作中突發高熱，體力不支，同伴曾送他到東華醫院求治，但因沒有空餘病床，院方叫他返家調理，至今晨梁源不堪痛楚，醒來求死，後由家人報警將之送進醫院救治。

## 爲推銷存貨 美農長過港

【本報訊】美國農業部長賓臣，也到香港來旅行。這次出國，據說是和推銷美國剩餘農產品有關。他是昨天從東京來的。同來的還有他的妻子、兩個女兒以及美國農業部的五名官員。他在飛機場對記者們說：美國主要的剩餘農產品像棉花、小麥、菸草、穀米等，價值約美金七十億元。這批東西，已有人訂購，有的還存在倉庫裏待沽。自從七月一日以來，傾銷國外的已值四十二億美元。賓臣這次要訪問亞洲、歐洲不少地區。他準備在本港逗留一晚，並要和港府農林署長布立基談談。

婦人陳潤顏，四十七歲，住衙城道廿×號二樓，前日下午四時外出，未見歸家。昨晚她的家人報警，她髮留髻，穿短衫褲。

## 建築公司被罰兩百

### 因女工逾時工作

【本報訊】大×建築公司被勞工處票控於九月十八日晚上九時零五分，在太子道三三七至三三九號地盤上仍有三個女工在工作。該案昨天在九龍裁判署審訊，罪名是女工逾時工作。被告公司派人認罪，說：當晚三名女工已經放工，她們不過在放工後仍在收拾雜物而已。結果官判罰款二百元。

## 送別新聞副領事 印尼領館昨設宴

【本報訊】印尼駐港總領事哈勃夏，昨晚假雲華酒樓設宴招待本港新聞界，並替印尼總領事署新聞官阿吐拉曼副領事餞行，到有新華社、文匯報、路透社、美聯社、大公報、工商日報等代表。阿吐拉曼經印尼政府調往新加坡印尼總領事署供職。他所遺職務，將由卡塔馬特繼任。

## 偷雞唔到坐十天牢

【本報訊】偷雞唔到，坐監十天。長洲有老婦名伍桂蓉，是個菜販，有雞一隻放於籠中，擱在門口之旁。本月廿八日晚上她正忙於收檔之際，一男子突伸手把雞籠抓住，拔足飛奔，老婦發覺，大聲喝住，男子即把雞擲棄，但已被警察截獲。該男子名林喜，昨在中央裁判署受審，被判入獄十天。

## 寄聖誕禮物 請及早付郵

### 禮品寄美特別麻煩 必須申領來源證書

【本報訊】郵政司昨宣佈投寄聖誕節普通郵件最遲日期，以便能在聖誕節前派送該項郵件至目的地。由於有關船隻更改航行日期或另有其他船隻航行，故現須更改投寄普通郵件最遲日期。預料郵局屆時將要處理大量郵件，因此他敦請各界人士早日付郵，而不可等候至最後日期始行投寄，以便協助郵局工作。

郵政司又說：依照美國財政部外國資產管制條例之規定，凡中國式圖案或製造之物品如無綜合來源證證明者，則不准寄遞前往美國及其屬地。凡物品必須取得上項綜合來源證者，主要爲中國式圖案或製造之物品，例如絲織品、象牙製品、玉器、繡織品及檀木箱。

凡上述任何物品，作爲一種禮物寄往美國或其屬地以至美軍駐地者，必須取得工商業管理處所發給之綜合來源證證書，以資證明。爲求取得必要之證件起見，顧客須向業已登記可以申領綜合來源證之商店購辦禮物。此等商店中大多數於其窗櫥貼有廣告。顧客於購物時須向商店聲明需要領取來源證書，商店當爲彼等代向工商業管理處申請發給。此項證書必須附入郵包內，郵包外面則必須載明來源證書號碼。

## 只緣一句戲謔語 兩條大漢打起來

【本報訊】昨晚八時三十分左右，砲台山有兩個漢子打架，一個是搬運工人，一個是賣粥小販。起因僅是一句戲謔，其中一人對另一人說：「你估你個仔係你生㗎！」結果一人受傷。傷者名叫林啟，四十五歲，搬運工人。另一人吃官司。

## 半島酒店側停車場 明天起封閉三個月

【本報訊】自下月一日（星期五）起，彌敦道疏利士巴利道轉角處（即半島酒店對面）之公衆停車場，將封閉約三個月。該停車場將作爲本港第十五屆華資工業出品展覽會會場之用。工展會將於十二月間舉行。

## 少婦登岸後 下體出黃金

### 一共十條重達百兩

【本報訊】昨天下午六時許，德星輪由澳門抵港，乘客紛紛登岸之際，有一妙齡少婦步過檢查站時，神態有異，引起緝私員懷疑，搜查之下，發覺其私處有黃金十條，重一百兩。結果該少婦被扣押。

## 女孩墮樓死

【本報訊】昨日下午六時許，銅鑼灣崇明大廈三樓有一個在騎樓玩耍的小女孩不慎墮樓死去，死者名叫李倩德，四歲。她的母親是該大廈三樓三×三號房一個洋人的女廚師。昨天她正在給洋人做晚餐，她獨自在三樓的騎樓上玩耍，不知怎的竟自騎樓上墮下，擲在二樓的冷氣裝置箱上，被救起時已經氣絕。


震動全球
醫藥界之偉大發明

瑞典心臟專家史威寧博士及著名化學專家史尼特隆氏經多年潛心研究所發明最有效減肥劑。本品為白色粉末，溶在清水中，即成雲糕狀，易服而絕無妨礙消化，可以同時任意吃魚肉蔬菜或生菓。

瑪瑙酯　減肥特效藥

每盒廿五包

各大葯房葯行·均有代售
瑞典 ab remedia 大葯廠榮譽出品
遠東總代理 萬國大葯行有限公司
電話 三三四九〇．二六八六七
澳門分代理 元澤堂葯房



請乘 印航
超級星座機 飛往
日本 印度 歐洲
快捷舒適
頭等全部「舒樂美」臥椅設備

印度國際航空公司
電話：



立案
澤群 國醫 中學
·招生·
班級：高中、初中各級，升中班。
中國語文專修班：現代文學、古典文學、文學基礎知識、漢語語法。
會計專修班：（六個月畢業）。
不限年齡學歷：均可報名入學。
每日上午十時至下午十時。
開學日期：十一月四日。
校址：香港大道東灣鳳台二號（灣仔郵局側石級直上）
章程備索　校長：凍振



中國名醫陳伯壇門人
東方及漢興醫學院教授
彭錦棠醫
擅 風濕 跌打 遂年痛症
頭暈心悸
此而起胃病胸痺腹滿下元損小便頻多神
醫對於斯症積廿餘年之經驗獨有秘法綜合
與別不同歡迎問症不收分文。診所：
特長專醫頭痛眩暈時痛時止胸跳氣促善驚傷心身倦無力肌肉跳動易怒健忘多夢失眠呼吸困難四肢俾散動則汗出此乃筋絡血脈失却循環力或高或低許多合併症就由經衰弱類中風等症都運帶而來本治療一服見功永不復發……九龍旺角上海街562號



廣州市公私合營
遷善堂聯合製藥廠
廣州市槳欄路42号
出口產品
遷善堂·珠珀八寶鹽蛇散
橘花仙館·清心牛黃丸　紫雪丹
集蘭堂·三蛇膽陳皮末
公私合營 廣州葯材出口公司經營出口
地址：廣州西太平北路225-229号　電話：11975　電掛：6017

## 團體棋賽摘評

### 梁慶全先勝林炯元

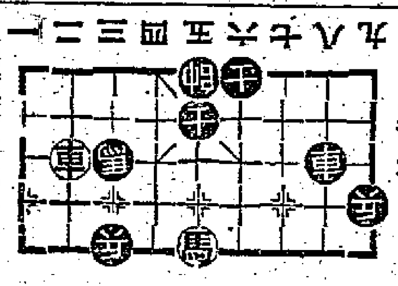
砲二平五　砲八平五　馬二進三　車九進一
車一平二　馬八進七　士四進五　車九平四
兵九進一　車四進七㊀　馬八進九　車四平二
砲八進二　卒七進一　車二進四　馬二進三
砲八平四㊁　士四進五　砲四進二　馬七進六
兵三進一㊂　馬六進五　馬三進五　砲五平八
兵三進一　車二退四　車二平五　砲五平八
車五平三　卒一進一　砲五平三㊃　象三進五
兵九進一　車一進四　砲四平二㊄　卒三進一
砲二退一　車二進四　兵三平四　車二平四
相三進五　砲二進二　砲三退一　車四退五
車九平八　砲二平六㊅　砲三進八㊆　象五退七
車三進五　車一進一㊇　車三退六　車一平八
砲二退二　砲六平五㊈　車八進四　將五平四
帥五平四　砲五進一　車三平四　卒五進一
砲二平三㊉　車八進四　砲三退三　車四退一
車八進三　車四平七　馬九進八　車八退六
馬八退六　砲五平八　馬六進五　車七進六
帥四平五　砲八進四　士五退四　車八退二㊉㊀
士六進五　將四平五圖　車四平五　車七平六
兵一進一　車六退五　車八平七㊉㊁　車八平三
車五平二　砲八平九　車二平一　車六進一
車一退三　士五退四　馬五退六　卒三進一
兵七進一　車三進三　砲三進九　將五進一
馬六退四　車三退二　車一進三　車六平四
車一平五　將五平四　砲三退八　車三平四
車五平八　車前進一　車八進五　將四進一
馬四進三　將四平五　砲三平一　車後平三
馬三進二　車五退二　車二退一　車五平六
砲一進五　車前平八　兵一進一　士六進五
砲一進三　車八進一　兵一進一　士五進四
車二進二　將五進一　砲一退一　梁勝

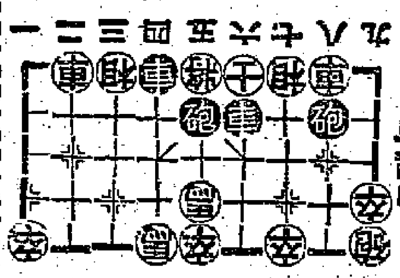
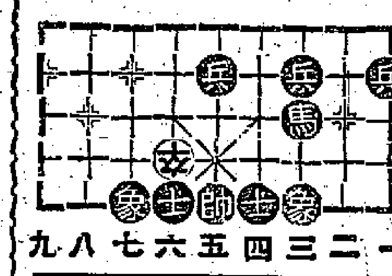
註㊀：車四進七雖似剛勁，但已方局形未固，改卒三進一作活馬準備會穩些。
註㊁：砲八平四既有進二壓馬之利，且可加強邊馬的活力。
註㊂：兵三進一明是活馬，暗窺象，好着。如改車二平四，則砲五平六，砲五平四，車二退四，梁攻勢轉緩。
註㊃：險着。如林急於卒一進一，梁車二平九矣。
註㊄：好着。借退一攻變車勢將林車隔於一隅，且造成後來緊逼的有利形勢。
註㊅：冒險劣着。應改卒五進一，則雖一中卒，但後車可靈活照顧。
註㊆：似嫌略急。先走車八進七捉馬攻勢更勁。
註㊇：無可奈何。若卒五進一，梁砲平五得車。
註㊈：如改砲六平八，圖迫拚砲，梁車八進四。
註㊉：梁砲平三後，子路復見活躍，林方相形見拙矣。
註㊉㊀：如改走車七平四，則士六進五，車八進五，車四平六，林亦難走。
註㊉㊁：妙着。車換馬砲後，林缺雙象，當難作支撐之計。

### 勞勉之先勝白樂奕

砲二平五　馬八上七　馬二上三　馬二上三
車一平二　車九平八　兵七上一　卒七上一
馬八上九　砲八上二　車二上四　象三上五
兵九上一　卒一上一㊀　砲八平七㊁　砲二平一
車九平八　砲一上三　車二退三　士四上五
車八上七　馬三下四　馬九上八㊂　卒三上一㊃
車二平四　卒三上一　馬八上七　卒三上一
砲七平九　車一平三　馬七上九　砲一下三㊄
砲九上五㊅　卒三上一　車八下一　馬四上三
車四上七　馬三上四　車八平六　車一上二
砲九上二　車三平一　砲九平八　車一下二
砲八下二　卒三平四　砲五下一　卒四上一
砲五平二㊆　砲八平九　砲二上七　象五退三
砲八上一　車一平二　車六上二　卒五上一㊇
砲八平五　馬七上五㊈　車六上一㊉　圖

註㊀針鋒相對，如紅方去卒，則砲八平一去兵兌車，反奪先手。
㊁平砲制馬，且備開動左車，加強壓力。
㊂紅馬上八，不如上七之活用。
㊃兌兵，伏砲平三攻相，來勢甚兇。
㊄不如先走卒三上一，追緊一着，待必要時再以砲換馬不遲。
㊅紅砲得勢，黑有隱憂。
㊆順勢側取，伏下雙砲打士之險着。
㊇進中卒，計算錯誤，弄巧反拙。應改走馬四退三緊守爲宜。
㊈改走士去砲，尚堪一戰，今進馬大錯，即敗。
㊉精妙殺着。


林方

梁紅方

白方

勞紅方

# 打針死去婦人 是賣熟煙小販

## 丈夫是印刷工人昨天前往認屍 說她因喉痛不堪看醫生竟死了

死者李瓊

【本報訊】在貝夫人健康院打針死去的女病人李瓊，昨日由她丈夫陳少波前往認屍。據陳少波說，他女人今年三十四歲，是個賣熟煙的小販，他本人則是個印刷工人，已生有一子一女，均年幼。她於本月二十七日說喉痛，因爲沒錢不敢去看醫生，到了前天，實在痛苦不堪，才去貝夫人健康院看醫生，不料竟死了。

他說，他女人不能吃盤尼西林藥片，也不能打盤尼西林針。前些日子曾經有一次吃過盤尼西林片，竟然發昏去。出事後他曾到貝夫人健康院去，那裏的醫生沒有向他說明他女人到底患了什麼病，也沒有向他說明死因。據說，他的鄰人因見他家貧，已湊了港幣一百多元給他做殮葬費。

# 港商重視穗交易會 六百餘人去談生意

## 包括各業代表 又一批今啓程

【本報訊】港商組團赴穗參加中國出口商品交易會，日來續有多批出發。由本月廿五日起，續有電訊器材、棉花抽紗、罐頭酒類各組啓程，昨天（三十）有工藝品、礦產、酒、出入口、玩具、藥材、顏料、竹器、建築材料等行業人士組貿易團前往。

抽紗業人士一批，包括一些商號董事長、總經理等一行多人，定今晨（卅一）啓程赴穗。截至今天止，經由中華總商會服務組代辦赴穗手續之港商，已達六百十一人。

# 睇相佬醫風濕脚 女傭款項被騙

## 被告兩男子其一因兩月

【本報訊】患風濕病，應該找醫生，女傭陳鐵卻去找相士，結果受了欺騙。

兩個有關男子昨天在中央裁判署受審，首被告名劉心如，次被告名黃林，被控罪名兩項：（一）九月十七日協同在逃的曾伯，用詭計向女人陳鐵騙取四十八元；（二）九月二十日再騙取陳鐵一百一十元。結果，首被告認罪，判入獄兩個月；次被告不認罪，警方撤銷控訴。

據主控透露，陳鐵首次往海寧頓街訪相士，是上月二十五日，當時見兩被告及一老翁，據說老翁是相士，北方人，首被告當傳譯，次被告是書記。她要求治風濕脚，他們即以神符六張交給她，並索款若干。

過些時候，陳鐵再去訪他們，首被告說她運氣不好，必須「轉運」，要她籌四十八元現款，給他們攜往青山拜神，數日後歸還。九月十七日交款時，首被告要她再交一百六十元，拜神後可完璧歸趙。但至九月二十日，她只籌得一百一十元交給被告。被告等竟遷居了，但以後曾致電話約她見面，要她再籌款，最後一次約她到電氣道某號地下，說有暗號爲標誌，她醒悟已墮入騙局，即報警由探員一同前往，把兩被告緝返警署。

## 澳穗航渡 天天有船

【本報訊】澳門消息：澳門廣州線客船，現除原來的「新發利」渡之外，又增加了一艘「新昌利」渡。本月份班期是：逢單日「新昌利」渡在澳門開出，逢雙日則是「新發利」渡開出。

# 中國青年努力建設 緬代表團深爲感動

## 緬青年團訪華後團長過港談稱

【本報訊】緬甸執政黨「反法西斯人民自由同盟」青年代表團一行廿二人，由該黨上緬甸分部秘書宇波廷率領，暢遊中國各地一月後，昨日過港返緬。

宇波廷說：這是該同盟第一次派青年團訪華，團員有一半以上是緬甸國會議員。訪問的主要目的是親善，加強中緬青年的友好聯系。

他說在中國期間，到了十一個大城市，以及其他任何他們希望去參觀的地方。他們看到中國青年熱忱地參加建設國家的工作，深爲感動。

## 日本農業訪華團昨天由穗抵港

昨日自穗抵港的還有由日本社會黨國會議員石田宥全率領的日本農業農民訪華團，一行二十三人。

石田說：他們在華逗留六週，曾研究了中國的土地改革運動，農業生產合作化運動，使得中國農業生產有了顯著的提高。

又據廣州二十九日消息：日本農業農民訪華代表團團長、日本農民組合副中央執行委員長石田宥全代表該團全體人員向記者發表了訪華觀感。

石田宥全說，他們這次參觀訪問，學習到許多寶貴的經驗。他又說，他們這次參觀訪問的重點是在於具體了解土地改革後的合作化運動的發展情況和解放後的中國農業實況，他們曾經先後訪問了十五個不同類型的農業合作社，並且同農民促膝相談，還無隔閡地交換了意見。

通過這些接觸，使他們對中國農業和農民能更好地了解。

石田宥全團長還說：代表團已與中國農學會締結了有關農業交流的協定。

## 被控滾水淋傷丈夫 妻子死亡案件撤銷

【本報訊】疑夫別戀用滾水淋傷丈夫，然後服毒自殺的婦人黃佩珍（卅四歲），前曾被警到醫院替她提訊，控告惡意傷害丈夫罪名。但至前日下午，她因中毒過深，終於不治斃命。昨晨警方在九龍法庭已請法官將案撤銷。

# 越南貿易代表團 昨午訪問總商會

## 一行四人由吳清江率領 曾在穗參觀商品交易會

【本報訊】越南人民共和國國營貿易代表團由團長吳清江，副團長何文玩，團員陳煥通、武文韶組成，一行四人最近抵港，該團昨天下午三時訪問香港中華總商會。

中華總商會會長高卓雄、副會長吳仲朝、司庫湯秉達、副司庫莊若林、常務會董王寬誠、李志剛、黃臣等在該會俱樂部接待他們，賓主暢談甚歡。（上圖爲賓主合照）

據悉：該團於本月廿一日離開河內，廿三日到廣州，並曾參觀中國出口商品交易會，最近抵港。

# 調戲不遂斬堂嫂 籐工上訴被駁回

## 妥入苦獄十年另笞十籐

【本報訊】籐工廖志宏調戲堂弟之妻不遂，竟揮刀把堂弟之妻斬至重傷。該案已在高院審結，廖志宏被判入苦獄十年，另笞十籐。他認爲原判太重，昨向高院合議庭上訴，請求減刑，結果被駁回。

廖志宏昨天上訴時說：他並非蓄意傷害原告。

合議庭聆訊後，正按察司何瑾說：本案原告人的傷勢十分嚴重，不死是幸運。因此，原判並不過重，判將上訴駁回。

## 春香傳 漢華中學演出 週末連演兩晚

【本報訊】中華基督教青年會主辦、劇藝社協理的第三屆戲劇展覽，本週末十一月二、三日一連兩晚，由漢華中學戲劇組上演「春香傳」五幕古裝劇，演出地點在九龍窩打老道青年會劇場。該劇是根據朝鮮流傳三百多年之民間故事改編，內容動人，劇中有美妙之歌舞場面，佈景瑰麗堂皇，該劇數月前曾在該校演出兩次，演員駕輕就熟，當有精采演出。

## 誰是兇手 七院今天映

【本報訊】一部緊張、刺激、曲折、驚險的影片「誰是兇手」定今天起在太環線七家戲院隆重上映。

該劇連日在麗的呼聲金色電台廣播劇情，並和商報聯合舉辦了有獎猜謎遊戲，各大報章也紛紛錄文登圖介紹。「誰是兇手」由廖一原監製，盧敦編劇，吳回導演。演員陣容極爲盛大，有李清、白燕、黃曼梨、張瑛、盧敦、上官筠慧等。

## 學校音樂協會 昨晚舉行演奏

【本報訊】香港學校音樂協會昨日下午六時假香港大學禮堂舉行了音樂演奏會，招待各校學生。

演奏會由香港交響樂團擔綱演出。演奏節目計有：㊀秘密結婚序曲，㊁貝多芬C調鋼琴協奏曲，並由英國皇家音樂教授及考試官班架擔任鋼琴演奏，㊂海頓的四季歌。是日與會各校聽衆達八百多人。

## 砵崙街住戶 昨天報失竊

【本報訊】近日竊案頻頻，砵崙街二四×號二樓，又發現於前晚十時至昨晨六時之間被竊。

昨天該戶人家報稱損失二千餘元，其中包括港幣五百二十八元，美金一百元，金飾共值一千四百六十八元。

# 內地運港蔬果 居民安心購食

## 鮮果業人士談市況

【本報訊】近據果菜業中人稱：由於日本運港蔬果，果皮黏有少量砒霜，及最近報載疑食蔬果中毒等消息傳播後，居民多不敢購食。果菜同業有見及此，乃向內地定有香蕉蘋果、新蘋果、紅金絲蘋果、國光蘋果等大量沖埠，其中尤以青香蕉蘋果味美清甜，爽滑可口，價格廉宜，極爲居民贊許。

據指出：青香蕉蘋果其色青，新蘋果以及紅金絲蘋果、國光蘋果等均花紅色，極易分辨，果皮絕無毒素黏附，居民大可安心購食。

# 旅澳新會籍工商人士 組團回鄉觀光

## 崔德祺等十人昨晨出發

【本報訊】澳門消息：澳門工商界應新會縣人民政府邀請，組成新會同鄉回鄉觀光團，經於昨日上午八時啓程前赴新會參觀當地各項建設。該團一行十人，由團長崔德祺率領，行期預定一週。

## 「鄉土」出版

【本報訊】本月四日，蘇聯發射了第一顆人造衛星，震撼了整個世界；本月十五日，我國長江大橋正式通車了，也爲中外耳目所聚，驚羨不已。本期的「鄉土」雜誌載有辛文芷的「人造的月亮，人造的長虹」的專欄文章，此外有選浦的「走了樣的潮州重陽節」、胡先驌的「菊花和九月九日菊花酒」、金受申的「談吃蟹」，是幾篇關於時令點綴的文字。另有佳作及圖片甚多。

## 王寶川定下月義映 全部收入撥給東華三院

【本報訊】熊式一所作「王寶川」，現已攝成七彩影片，並將於明年二月在倫敦首輪獻映。由於港九慈善團體的要求及港督葛量洪夫婦的贊助，熊式一定十一月十四日假樂聲戲院將該片舉行義演一場，收入全部撥給東華三院以充善舉。該片全部伊士曼七彩，有國語及英語兩種拷貝，由熊式一自任導演，全部在倫敦沖洗剪接。

又：熊式一昨晚在私邸宴請港督葛量洪夫婦及英國駐菲律賓大使克勸登。

### 香港中文電台

上午七時：報時；時代曲。卅分：國語教授。五十分：時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。卅分：節目預告；京曲。九時：粵曲。卅分：潮州曲。十時：時代曲。卅分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：各地雜曲。十一時：「數日之家」廣播劇「重陽節」。卅分：粵曲。十二時：報時；潮州外江曲。卅分：故事演講「蔡伯達外傳」。一時：報時；時代曲。廿八分：天氣報告。卅分：新聞。五十分：音樂。二時：彈詞節目「三笑姻緣」。卅分：電影歷帶歌唱片「洛神」。四時卅分：故事演講「曹操霸業的發展」。五時：音樂講座。十五分：時代曲。卅分：「不恥下問」普通文字及成語信箱。六時：報時；新聞。卅分：英語教授：用粵語解釋，教授五十九課。四十五分：京曲。七時：「獻給爲我們服務的人」點唱節目。卅分：廣播劇化小說「紅樓殘夢」。八時：報時；粵曲。十五分：介紹最新時代曲。五十八分：天氣報告。九時：轉播倫敦國語新聞。十五分：時代曲。卅分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：特備粵曲節目。十一時：跳舞音樂。三十分：天氣報告，廈門曲；時代曲。十二時（完）

### 香港英文電台

上午七時：音樂。十五分：新聞。廿分：晨曲。四十五分：天氣報告。八時：新聞。十六分：空中音樂。九時：暫停。十二時卅分：節目摘要，音樂。一時十五分：新聞。卅分：戲劇插曲。二時：暫停。五時卅分：星期四俱樂部。六時：節目摘要，粵語節目。卅分：唱片雜錦。七時：音樂。卅分：電影選曲。八時：新聞。十五分：人物回想。四十五分：音樂。九時：歌劇。十時：澳洲雜誌。卅分：唱片。十一時：倫敦電台新聞。十五分：晚安音樂。卅分（完）

### 麗的呼聲銀色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分：天氣預測，時代曲。卅分：口琴。四十五分：粵語流行曲。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：錄音粵曲點唱。九時卅分：時代曲。十時：婦女講座。十五分：今日事。廿分：廣東音樂。卅分：錄音粵曲。十一時：粵曲。卅分：武俠傳奇「鐵傘先生」。十二時：報時，新聞。十五分：轉播證券交易所股市及金融行情。廿分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：社會倫理小說「天涯浪子」。一時：時代曲點唱。卅分：諧劇「秋威夷」。二時：粵曲選集。三時卅分：下午音樂。四時：聽戶祝壽祝婚點播。十五分：粵曲。卅分：時代曲。五時：兒童節目。（金僊報告）。十五分：口琴。卅分：時代曲。六時：倫理喜劇「登高求燒肉」。卅分：粵曲。七時：偵探小說「放詐奇案」。卅分：時代曲。四十五分：粵曲。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：世界珍聞「黑猩猩的智能」。卅分：空中有獎。九時：香江夜話「小說迷」。卅分：時代曲。十時：麗歌晚唱。十一時：新聞，體育消息。十五分：夜半奇談「蠑螈院冤魂」。四十五分：音樂。十二時（完）

### 麗的呼聲金色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，國樂。卅分：各地什曲。八時：報時，時代曲。卅分：新聞，天氣報告。九時：錄音京劇演唱「貴妃醉酒」。十時：潮州曲。四十五分：今日事。十一時：潮州歌曲。十五分：東莞龍舟歌曲。卅分：河北大鼓「愛馬傳」。十二時：報時，新聞。十五分：時代曲。卅分：串曲「賣桃子」。一時：國語戲劇化小說「鬼屋奪寶」。卅分：彈詞「玉蜻蜓」。二時：各地音樂。卅分：世界珍聞。四十五分：國樂。三時：通語通俗故事「封神榜」。卅分：時代曲。四時：潮語戲劇化小說「璇樓春夢」。卅分：潮州曲。五時：潮語武俠故事「雖岳爭雄」。卅分：南音演唱「岳飛傳」。六時：時代曲。卅分：轉播港台英語教授（粵語解釋）。四十五分：世界童話。七時：粵曲。十五分：時代曲。卅分：成語新解「河伯娶婦」。四十五分：人相學研究。八時：報時，新聞，天氣報告。卅分：國史趣話。九時：歐西流行歌曲點唱。卅分：星下談「永恒的光輝」。十時：聊齋故事「巧娘」。卅分：國語偵探案「紅花黨」。十一時：新聞。十五分：京劇雜談。十二時（完）

### 麗的映聲（有線電視）

下午五時：卡通片。十五分：兒童故事。卅分：兒童片。六時：休息。七時卅分：短片。四十五分：今日新聞片。八時：粵語片「接財神」。卅分：「萊利先生傳」。九時：「佳．郎巴度案錄」。卅分：英語長片「神秘女人」。十一時：最後新聞，天氣報告，收場曲。


楊流仙 胃藥
適應：胃痛．胃酸過多．消化不良

熊氏雙養膏 瘰癧 創傷臁瘡 大小瘡癧
廣州市何濟公聯合製藥廠出品
公私合營廣州藥材出口公司·經營出口
廣州市太平路225-229号 電話·11975 電報6017

惠中廣告 請撥電話 三七二二三

象棋國手楊官璘編註 棋國爭雄錄 上下兩冊 每冊一元
本書三大特點：
（一）內容最精采 本書是楊官璘精選當今一流名手對局編成。南北各家各派着法無不齊備！並由國手詳加評註，陳述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！
（二）價錢最便宜 本書厚達一百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其事、其藝，只售一元。而且全書盡是「戲肉」，絕無半頁廣告。一本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋書。眞是：價錢得宜，豆腐價錢！
（三）描寫極生動 本書每局之後都附有楊官璘好友王蘭友的「按語」，對戰況評述，及當時氣氛，棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋戰之中，有名戰役之中！
穗港棋王會戰紀詳 陳松魯 王蘭友合著 每冊八毫
[illegible]
各大書局均有代售
香港文宗出版社出版

赤峰制药厂
天王补心片 主治 心跳气短 失眠健忘
小兒百寿片 主治 傷乳停食 痰盛咳嗽
女金片 主治 经期不准 腰酸腹疼
银翘解毒片 主治 感冒頭疼 憎寒發热
止咳糖浆 主治 咳嗽气喘 痰涎壅盛
黄連上清片 主治 眼赤喉疼 口舌生瘡
中国土产出口公司天津药材公司經營出口
地址：天津和平区與安路308号 电报挂号：5085 DRUGS
香港总代理：德信行有限公司 地址：香港文咸西街38号 电报挂号·4848.STILLON 电話：32887

痔
肛門病痔瘺專科 陳志堅醫館
不用刀割 毫無痛苦 行動如常 永不復發 內痔病血 外痔脫肛 瘻管肛裂 保證根治
最近治癒醫案
[illegible]
九龍診所 下午一時至七時 主理
[illegible]

兒童時代
每月出兩冊 每冊定價二毫半
兒童時代是小學五六年級學生的好雜誌。
兒童時代經常反映少年兒童的生活。
有小說、童話和連環圖畫。
有幽默的笑話和漫畫。
有世界上的奇珍異聞。
零售預定一律欢迎

香港三联書店經銷 大道中五四〇號二樓 電話：二一二一四
各大書店、報攤有售

## 百劍堂雜筆

# 文化上的一場浩劫

在前一篇「雜筆」裏，已提到過乾隆纂修「四庫全書」時，銷燬了的書籍達三千多種、六七萬部以上，這是秦始皇以後，文化上的第二次浩劫。這位乾隆皇帝，在他開設「四庫館」第二年（乾隆三十九年）的八月詔書中，曾明白地講道：「明季末造，野史甚多，其間毀譽任意，傳聞異辭，必有詆觸本朝之語；正當及此一番查辦，盡行銷燬，杜遏邪言，以正人心而厚風俗，斷不宜置之不辦」。他的政治目的是絲毫不掩，說得明明白白的。

當時銷燬書籍的方法，分爲兩種，一種是全燬，一種是抽燬，即將認爲有「違礙」的篇頁抽出來。對於書的內容，則一查再查，惟恐有一點疏漏，於乾隆四十七年二月四庫館正總裁英廉的奏摺內就有這樣的話：「臣與總纂紀昀等公同商酌，以各書內有詞義違礙者，業經陸續查出，分次奏繳銷燬，但卷帙浩繁，恐其中（指諭令發還之書）或尚有應燬字句，應再行通加覆檢，然後發回，庶無疏漏。……隨派纂修翰林戴衢亨……等十三員，將各省解送之明代以後各書，逐一覆加檢閱，詳細磨勘，務將謬妄字句，刪燬淨盡，不致稍有遺漏。茲據各該纂修等已全行閱竣，共看出應行銷燬書一百四十四部，應酌量抽燬書一百八十一部。臣同該總纂紀昀等，逐加覆核。理合開具略節清單，同原書三百二十五部、二千一百二十三本，一併繳進，請旨分別銷燬。」由此足見審查的嚴細。至於銷燬手續，也是十分嚴格的，決定「全燬」的書不用說，就算「抽燬」的書，也必須「將應燬篇頁，嚴行查抽封固」，「解京銷燬」。做到「斷簡零帙」，「不使稍有遺匿」。燬書還不算，還要燬板，使能剷草除根，要「全燬」的書的書板當然付之一炬，篇頁字句有「違礙」的，則要剷板，弄得體無完膚。有些本已肢體不全的書，一經發現，也無法苟存性命。比方對「甫京遺事殘稿」的說明就是這樣的：「查甫京遺事，明史元撰。但有下卷而無上卷，中有抱恚之字，以上下文義推之，皆有指斥之詞，應請銷燬。」對明陳建撰的「明通紀」則說：「此書原缺十二卷，其中必尚多觸礙之處」；對明鍾惺撰的「通紀集」一書則說：「此書原缺第六第七卷，恐尚有觸悖處」，故一律「令各督撫一併查銷」，惟恐其成爲漏網之魚。

有些書因爲仍用或乘注明末年號，如「南渡錄」鈔本，因爲「其紀元，於甲申仍用崇禎年號，於乙酉用福王年號」，儘管開了天窗，「中多空格」，仍被銷燬。如敍記桂王入滇事實的「安龍逸史」因「稱大兵曰清兵，曰滿兵」，且「以國朝年號與三藩年號分注」，也遭受相同的命運。

有些不過是前代人彙編式的書，如明季日記所錄的「四六類編」，說明中雖認爲「多係應酬之作，不足採錄」，但因「內有干礙字面」，即難逃銷燬之災。有一部「西江詩話」，只因引詩中有兩句是「我頭不屈如老鶴，我髮已剪如禿鵝」，便被認爲「句有觸礙」，立即開刀。可見神經緊張，到了極點。

有些書是因人事關係而被銷燬的，比方當不仕清、國家受禍的呂留良的著作，自然是爲滿清所不容的了。但陳麗法的「古處齋文集」，也因「麗法爲呂留良姻家，中多與之酬答，稱譽過甚」而被燬。屈大均所有的書都被燬，陳恭尹的「獨漉堂集」，也因「內有與屈大均詩」而受累。

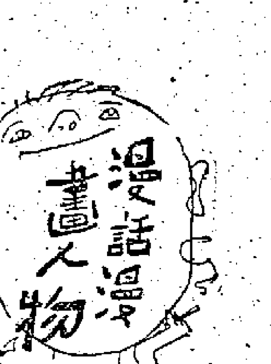
在論述中與滿清直接有關而被認爲意見「悖謬」的，固然無法倖存，但史論中有不合「孤」意的，亦遭毒手，比方明季登撰的「讀升庵集」，因爲其中的「宋史論俱有偏謬語」，即被抽燬。據「清代禁書知見錄」作者孫殿起在序文中說，當時「查辦違礙書目條款」規定：「凡宋、明人著作中稱遼、金、元爲敵國者，俱應酌量改正」，即是說，凡歷史上存有民族氣節的稱謂，皆在改削之列。

當時除三令五申要各地將「明末國初悖謬之書」急爲交出外，同時也「不動聲色，分頭購覓」，並「酌委妥員，於各處書場，以仰副我皇上維持風教之至意」，真是無所不用其極。因爲這樣的雷厲風行，地方官吏就更苛細寬誅，惟懼的人，也將書紛紛燬棄，所以這場浩劫所毀滅的書籍，除了「禁燬書目」這部血淋淋的書所紀者外，一定還數不在少。

百劍堂主

# 余所亞飲茶的故事

漫客




香港愛讀漫畫的人，大概不會不知道漫畫家余所亞其人的；一九四〇年以前，他除了有一個短期間在廣州天龍廣告公司任職，其他大部份時間在香港工作，雖然他賴以生活的不是漫畫（他有一個時期在戲院任職），但他是以漫畫家的身份被我們認識的。

他的漫畫一開始就以一種強烈的黑白對比和雄渾的氣魄出現，取材現實而表現方法又有招貼畫所特有的煽動力。他畫漫畫愛用闊炭筆，筆觸粗獷有力，這種風格是受了當時美國漫畫家愛利斯的影響的，此也有德國女畫家珂勒惠支的痕跡。所亞曾經出版了一本漫畫集「投槍」，收集他初期較好的而且在題材上有積極的現實意義的漫畫。如果我記得不錯，「投槍」是由另一位漫畫家陳伊範（本港名律師陳丕士先生之弟）寫序的，伊範當年也是受愛利斯風格影響很深的一個，和所亞的漫畫風格是很近似的。

所亞有很多認識或不認識的朋友。有些人不認識他，但知道他就是漫畫家余所亞，那原因說起來是令人心裏難過的，因爲所亞是有腿而沒有腿的作用、必須藉兩張小櫈子走路的生理上有缺陷的人。他怎麼會跛了的，我從來不去問他，朋友們也不去問他，爲了恐怕引起他的傷心，據說是少年時代在馬路上跳高跌壞了的，幸好了之後行路就不方便了，後來又不幸從櫈上的樓梯失足摔下來，從此就徹底的跛了。

## 兩隻小櫈

他的雙腳很小，從不長大，軟弱無力，不能走路。但上身卻是正常的，照常發育的結果是雙臂和胸部非常的發達。所亞有着堅強的生命力，就憑了兩隻矮櫈子一先一後的走路，不必別人照顧，他一個人出街上茶館，也一個人離開香港走了許多地方。在抗日戰爭期間，不方便走路的所亞比朋友們都走得快和走得地方多，湘桂大撤退時他很快找到交通工具到了重慶，而朋友們還在風雪交加的黔桂路上流徙，甚至於另一位漫畫家沈振黃還因此死在到獨山去的路上。不久以後，所亞又比任何朋友都先到了成都。

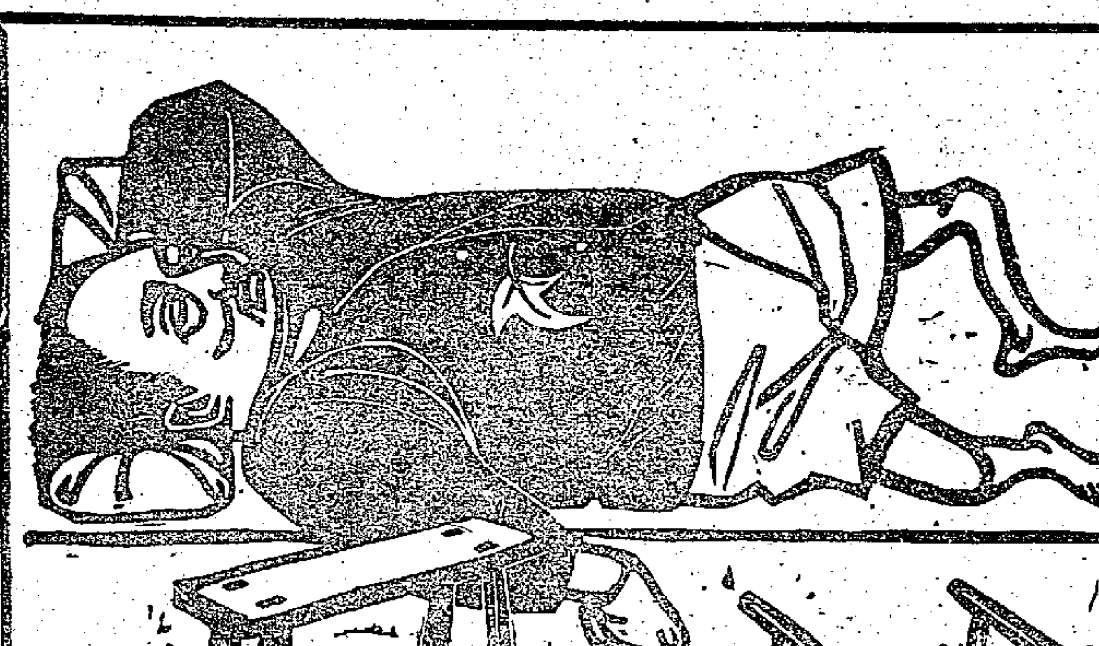
## 飲茶的故事

在戰前的香港，在戰時的桂林，很多朋友都還記得所亞和他的木櫈子時常乘着黃包車在路上走過，這時他如果不是去找朋友，就是去飲茶，關於他飲茶的趣事很多。他有時袋裏不名一文，到飲茶室裏叫了咖啡，然後坐到電話機下，掏出日記簿來，打電話給朋友來飲茶並付賬，或叫朋友派小工送錢來付賬。戰前香港的東園，戰時的桂林若干家茶室時常有他的足跡，但因爲他走路特別，也常常鬧出不愉快的事情，有來，在桂林的時候，有一次，他和田漢、郁風等人約好在一家高貴的餐室飲茶（餐室的名字忘了，但餐室的主人是認得田、郁等知名之士的，自然也聽過余所亞之名）那天所亞第一個到達，餐室老板見他衣冠既不整，又是雙腿殘廢的，知非「善類」，或者是討飯的，當即面斥，並橫加侮辱，所亞也是脾氣不好之人，當下就大吵起來了。待田、郁等來了，老板才知道撞了大板。這事鬧得很大，後來好像是老板擺酒賠罪才了事的。

## 轟動一時的漫畫展覽會

抗戰最後一年，檢查官把報紙上的漫畫宣佈了死刑；漫畫家們沒有地方發表漫畫，於是想出了通過展覽會的方式，讓自己的漫畫直接和羣衆接觸，著名的八位漫畫家（葉淺予、張光宇、廖冰兄、特偉、張文元、高馬得、余所亞和沈同衡）的「漫畫聯展」就是這樣出現的。由於漫畫家的漫畫，針對了當時的現實問題，馬上得到觀衆的熱烈歡迎；畫展是售票的，觀衆的長龍由中蘇文化協會會場一直排到黃家埡口馬路，情況轟動一時。但也隨時準備着迎接最壞的事情降臨。有一天，一個警察走進會場來找主辦人，那時八位漫畫家當中只有所亞在場，警察很不客氣的要他跟着走。所亞心想：要來的事情終於來了。好吧，於是揮動小櫈子一拐一拐的跟着警察去了。排隊參觀的觀衆們用不平常的目光送着他出去。但一會他又回來了，原來是「漫畫聯展」的招牌掉了下來，有礙交通，要他弄好它。但天知道那招牌好好的怎會掉下來的。

附圖的木刻是永玉的「舊作」（約作於一九四七年），他刻的是正在午睡中的余所亞，旁邊是他的兩張小櫈子。這幅木刻從沒有發表過。（見附圖）



余所亞在午睡　（木刻）　黃永玉作

# 小公園

## 北遊記

### （四）遊子回家

突然有一個熟悉的聲音在叫：「楚帆！」是馬師曾！

他睡眼惺忪的跑過來。是誰告訴他我來了？

「大哥！」我顧不了旁人還在午睡，高聲地叫。我們緊緊地握着手，不願放鬆。許多說話湧上心頭，談些什麼好呢？我只有問：「你好嗎？」

馬師曾頻頻回答：「很好，我很好。」

我端詳着他的臉孔，他笑容可掬，精神抖擻，我強烈地感覺到：馬師曾比從前年輕了。

「楚帆！」誰在後面叫，我來不及回顧，兩旁又是「楚帆！」「二哥！」的，啊，羅品超、曾三多、薛覺明、楊子超……他們都湧上來了。好多個笑容，好多雙手，我的心情又興奮，又激動，我不像一個離鄉別井多年的遊子嗎？現在，我回到大家庭了，兄弟姊妹們在向我問安。

汽水、生果、花生堆滿在雲石檯上。大家向香港的朋友們問候。他們問香港的情形，大家關心我們的藝術工作，大家詢問及我的生活、我的健康。

似乎是過了午睡時間了，隨風傳來一片線曲的歌聲。我打趣地問：「你們都聚在這裏，不演戲了？」「爲什麼不演戲？」他們笑着告訴我，因爲天氣太熱，政府愛護演員，關心演員的健康，要他們少演一些，並借得體育俱樂部這地方讓大家避暑、休養，還抽些時間學習理論，以謀深造。

他們幾番告訴我：艱苦的日子已經不再有了，作爲一個演員，今天的地位比過去已經完全不同。

憶及他們在港時的面口，想及目前在港的一些同業潦倒的情形，不禁百感交集。

以我所論，我與羅品超過去都是足球健將，但多年來我爲生活奔波勞碌，早已收山藏拔，而羅品超呢，他說，至今他仍是出色的球員一名。

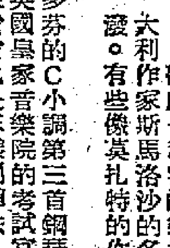
吳楚帆

## 今晚的一個音樂會

丁羊

今晚八點半，在香港大學陸佑堂將有一個熱鬧的音樂演奏會。會該樂隊和合唱團聯合有一百多人演出。節目共有三項。

歌劇「秘密的婚姻」前奏曲。這是十八世紀意大利作家斯馬洛沙的名曲。風格單純流暢，輕鬆活潑。有些像莫扎特的作風。這是演奏者和聽衆都會覺得很爽的音樂。



第二項節目是貝多芬的C小調第三首鋼琴協奏曲，獨奏者是坦克列特教授，這位老先生是英國皇家音樂院的考試官。這次來香港考了很多彈鋼琴的學生。這回要人來看看他是怎樣個彈法，可有點意思。這首曲子是貝多芬卅歲時所寫的。題贈給普魯士王子路易士‧費狄南。初次演出由貝多芬自己擔任獨奏。在體裁上，是很合協奏曲的標準形式。第一樂章開始有一段很長的引子，由樂隊奏出。再帶出鋼琴，互相呼應，氣概很是雄壯。第二樂章是很美麗的慢板。鋼琴獨自彈出主題，十一小節後，樂隊才開始出現，絃樂器加上了弱音器，音色另有一種柔和的效果。結尾樂章是神氣活現的迴旋曲。提琴的撥絃伴奏，表現得甚爲風趣。

最後一項節目是海頓的神曲清唱劇「四季」中的「春」和「夏」兩部。這是海頓根據英國詩人湯姆生的詩歌而寫，完成於一八〇〇年。由三個獨唱者：西蒙（男低音），呂卡（男高音）和珍妮（女高音）及混聲合唱團和管絃樂隊共同演出。「春」：由前奏曲開始。西蒙和呂卡宣敘嚴寒已去，春天來臨。接着合唱「迎春曲」。西蒙歌頌陽光和農民的喜悅。呂卡詠唱「勞動的人們參加生產」。呂卡、西蒙和珍妮及合唱團共同祈求風雨調順。珍妮詠唱「我們的祈求，已達上蒼」。合唱「讚美春天」。接着又是大合唱「光明之神」。「夏」：珍妮詠唱「斜過露珠閃耀的大地」。大合唱「看啦，它升到高高的天上」，讚美夏日的陽光。呂卡唱出一個不幸的消息，洪水來臨，陸地沉淪。待洪水退去後，珍妮詠唱大地又充滿了希望。接着大合唱「聽，可怕深沉的聲音」大雷雨來臨。後來，三重唱和大合唱。表現雨過天晴，一切復歸寧靜。

演奏者是香港神曲合唱團和香港管絃樂團，香港管絃樂團是由前中英管絃樂團改組而成，這次音樂會，是他們第一次演出。

## 廣州雙門底的來歷

現在永漢北路新華書店地方以前叫「雙門底」。這名字由來已古，而且也有過一個沉痛的故事。

是一千零四十年以前，廣東有一個南漢國，立都廣州。南漢開國皇帝姓劉名岩（後改名劉龑），那人貪財殘暴，他住的宮殿用金爲簷，用銀作地，殿前有淺滿珍珠的水蒨，蒨的兩邊還有滿藏寶物的大櫃。他認爲最爽神的娛樂就是用一只大鐵鑊去蒸人，並且還發明過駭人聽聞的剮、剝、鋸等等殺人的方法。

這還不算，他還強迫許多民工削平番山和禺山（即今中央公園與動物公園附近地方），在兩山之間建了一座宏偉的雙門城樓以示慶賀。但老百姓却叫它「雙闕」。住在雙門下面一帶的平民住宅就叫「雙門底」——這名字就是這樣得來的。

由劉龑再傳到劉鋹。這個傢伙更加荒淫奢侈。爲了滿足他永無止境的揮霍，竟然徵收一種名叫「入城錢」的稅。即是說，凡老百姓入城的，一律徵納銅錢一枚。因此雙門城樓變成關卡，有好些如狼似虎的稅吏和士兵把守着，誰要違抗不繳就捉去殺戮。

現在，這地方除了留下一個古老的名字外，城樓早已拆掉。可是「雙門底」這地方，曾經掉下許多老百姓的眼淚。（白翠）

## 瀟洒的才女

關太太善謔，我告訴她對傅小姐只多好奇而鮮好感，老關便說請我宵夜去，志在滿足我的好奇。

在「太平館」裏，我知道傅小姐與史先生通過電話？她後悔自己孟淺，醉後失態，因此在我前現出原形，否則我不會打電話與老關問她地址的。「鐘錶」錢她堅持要還，史先生說還與不還都不好，他自有辦法，史先生有個朋友的姐姐是傅小姐的同學，在朋友家裏認識她，曾因好奇而跟隨她到服務之所。該舞院共有十二個舞女曾是國內的大學畢業生或肄業生，都結過婚，大陸解放的前夕與解放之初莫名其妙的隨她們的丈夫南來，丈夫在京榮上坊了，一部份與太太離了婚，一部份墮入地下跟太太在該舞院裏拋頭露面。開始是一二個因與舞院主人是同鄉關係而受聘，告後暫時下海，以後其他彷徨的知識女性亦「聞風來歸」，所以「人材濟濟」。老關又笑道：「在舞院裏，舞女的官方名稱是『助教』，她們對於伴舞經驗不够，可能誤人子弟；但她們堪作許多舞客的良師。任何一天的教書，那邊舞客的平均教育程度都不及舞女。這些知識女性中，西文學的造詣最高的是傅小姐，有人在請她寫文章了。」

## 香港小姐群像

鄭金

傅小姐有否地下丈夫？老關沒說，我也不便問。若干日後我在理髮，看到一張四開報紙上刊着傅小姐的照片，旁有她的小品與編者的介紹文字，編者寫得頗多餘，與她的小品比太相形見拙了。

從此我成爲傅小姐的讀者，漸漸從字裏行間發現她太頹廢。幾次我想去看她，却提不起勇氣。我對關太太說，由這一點可知我並不喜歡傅小姐，嫂夫人笑笑無言。那天傍晚，他們請來了一個漂亮的男賓，經介紹就是史先生。晚飯時大家談起才女，史先生要請我們到該舞院看她，說從昨天起，那邊管級爲舞場了。我堅持不去，因此作罷。回到宿舍我想起剛才的堅持而隔對自己惶惑了一陣。

才女的小品不見了，那張四開報紙上多的是捧才女的作品，則無非惡札，乃使我更懷念才女的小品。農曆除夕，我在黃大仙的香火中湊熱鬧時碰到才女與她許多同伴，有那夜扶她回宿舍的小姐。才女先招呼我，與我緊緊地握手時說：「我知道你不會來看我，我幾次想抽空抽不出。我們宵夜去，你幾個人？」（四）

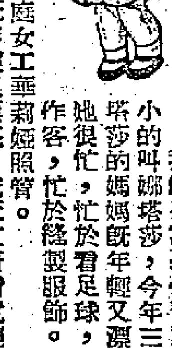
## 何淡如的妙聯

澄宇

何淡如又名又雄，是清末南海人。提起他來，許多廣東人都會知道。他曾在廣州設館授徒，弟子很多。他生平很爲風趣，文筆敏捷，嶺南即事中也載有他的幾首妙文。他替弟子改文批文，也用很輕鬆滑稽的句語；他做的對聯更是滑稽有趣，膾炙人口，他有一對即景的對聯是：「珠海船如梭，橫織波中錦綉」，「羊城塔似筆，倒寫天上文章」，是很工致的。（編者按：本文小題頭即繪出了這種情況。）又有一次他的友人坐在海珠船頭乘涼，隨口說出一句：「四面雲山誰作主，」的唐詩，他隨口答道：「一頭霧水不知宗」，這是一句廣東俗語，當時許多朋友在座，都還不知道這句便是對那句唐詩的，及後才悟出這是他信口現成的對。又當時廣州有天然居茶樓公開徵對，上聯爲：「客上天然居，居然天上客。」他對以：「人過大佛寺，寺佛大過人。」因爲對得工整，曾得過那茶樓的獎品。他的詩也作得很好，如謁宋丞相陸秀夫衣冠塚，詩云：「兒孫棄屋傍山丘，望斷崖門萬古秋。異代豐碑崇馬鬣，當時大海共龍游。雲中金甲英靈語，碣上香花淚點愁。天外孤峯擎正拱，凜然正氣在南州。」讀其詩也可以想見他

## 娜塔莎不怕魔鬼了

（蘇聯）葉‧阿威爾阿赫作



我們公寓裏住着兩個女孩。

小的叫娜塔莎，今年三歲半。娜塔莎的媽媽既年輕又漂亮。可是她很忙，忙於看足球，忙於出去作客，忙於縫製服飾。因此，她的女兒完全由家庭女工華莉婭照管。

華莉婭也是既年輕又漂亮，成天忙着看電影和打電話。逢到娜塔莎來打擾她，她就要生氣。

「吃飯，不許響。要不，我就叫魔鬼來，她會馬上吃了你……」華莉婭放下電話，對娜塔莎說。

「魔鬼在哪兒？」娜塔莎問。她希望魔鬼住在很遠的地方。

「在櫃子裏睡着哩。要我放她出來嗎？」

娜塔莎害怕地不響了。以後，當華莉婭打開櫥門拿毛巾時，娜塔莎就叫喊着奔過去把門關上。

「你要叫喊，我就去請醫生。」華莉婭有時恐嚇娜塔莎說，「讓他來給你打針。我不喜歡吵吵嚷嚷的孩子。」

但是娜塔莎根本不是個愛吵嚷的孩子，她是個愉快的小姑娘，好奇，聰明，長着一對美麗的灰眼睛。她對每一個到我們公寓來的陌生人都感興趣，但總是害怕他們是兇惡的醫生或魔鬼。每當走廊裏響起門鈴聲，她就要躲到衣架上的大衣背後去，對着進來的人問：「您是不是魔鬼？」

第二個女孩叫尤臘，已經十五歲了。她在學校裏學習得很好，在家裏還幫助媽媽做家務。她正在設法使娜塔莎擺脫對周圍的人的恐懼。當娜塔莎生了病，醫士來給她打針時，尤臘便把她叫到家裏去。「你看，打針一點不可怕。打了針病就會很快好起來。」

有一次，尤臘家來了個女友。娜塔莎跟往常一樣，聽到鈴聲就躲了起來，膽怯地問：「你是誰？要把我裝進皮包裏去嗎？」尤臘的女友坐下來後，把娜塔莎拉到身旁說：「我先向你問好。要吃巧克力糖嗎？現在，吻我一下。」

娜塔莎滿意地吻了她的紅潤的臉。

「我就叫魔鬼姑姑。」

娜塔莎吓得丟掉了巧克力糖……可是，她想不通爲什麼魔鬼的身上這樣香，爲什麼魔鬼的臉這樣天真、溫胖。這時，尤臘笑着走過來說：「你瞧，魔鬼這樣可愛，而你竟會害怕……」

在尤臘的關心下，娜塔莎的恐懼心理漸漸地消除了。可是她的父母還不知道這是怎麼一回事呢。

（方見譯）

## 影談

### 糊塗少爺兵（Operation mad Ball）

潘君儀

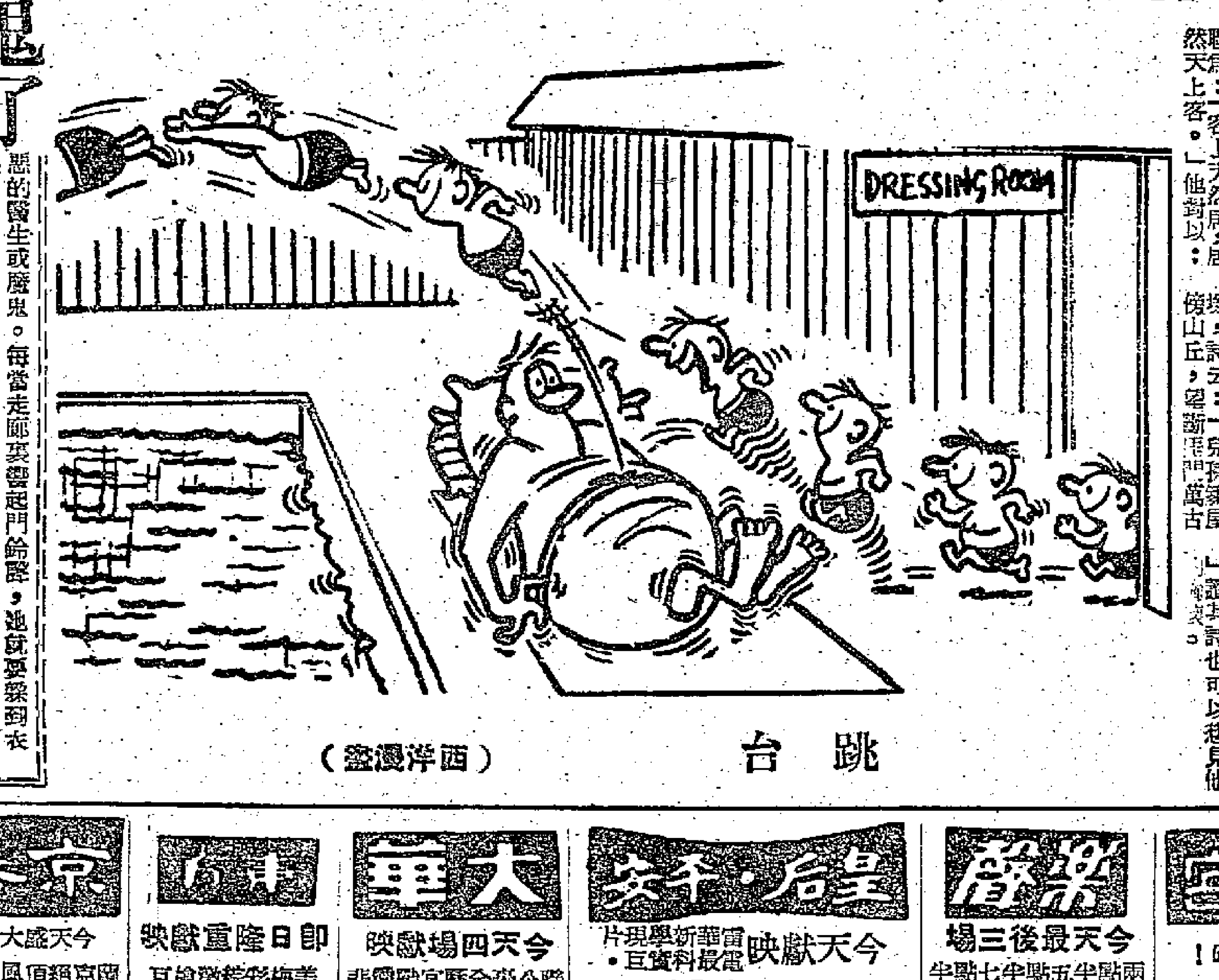
我以爲本片的故事配不上它的明星陣容，它的明星陣容又不及它的宣傳，因此你與其去看本片，似乎不如看我的影談。這並非自我吹噓，而是一句老實話。

何以說它的故事不及明星陣容呢？米奇龍尼你是聞名的，積林蒙相信你也是聞名的。這兩人都是很好的喜劇演員，而且以前似乎還沒有在同一張片子中演出過。不錯，米奇龍尼近來在走下坡，名聲不及從前的大，但最近在一部戰事片中還是演得非常精采，搶盡了其他兩個主角的鏡頭。積林蒙呢，近來紅運當頭，很受歡迎。以我自己來說，就很愛看他主演的喜劇。配搭也算是B級片中的「玉女」嘉芙蓮格蘭，然而這故事並沒有讓他們「各展所長」，相反的，令積林蒙黯然無光，令米奇龍尼吵吵雜雜地說個不停，討厭之至；令嘉芙蓮格蘭「弱不禁風」，毫無年輕少女的美感。這不是大爲掃興麼？

何以又說本片的明星陣容又不及它的宣傳呢？這要特別提一提本片的廣告招貼畫。它上面寫道：「本片是一部完全沒有軍隊合作的丘八笑話片！」這句話看似尋常，其實十分幽默。如所週知，歐美的影片凡是提到有軍隊生活的，總以有某某軍方協助爲榮，好像非此不足以示其隆重。例如最近一部非常沉悶的海戰片，請了某海軍上將在片前致詞，就是一例。而本片居然聲稱沒有軍方合作，足以表示它是非常突出的一部片子。其次，本片的廣告方面又聲稱它受到極佳的評價（其一）；美國軍方對本片故事有所抗議（其二）；泳哥羅士比新夫人嘉芙蓮格蘭主演（其三）；美國還未映過（其四）；有此許多優點，怎能不看？

事實上它的劇情是有一些趣味的。它的背景是二次大戰結束後駐法國鄉村的一個美軍醫院。當地有官兵數百人，護士數十人。護士都有官階（如中尉之類），出差於軍官俱樂部，成爲男軍官們的「獨佔物」。兵士們則無權與護士交友，可望而不可即，異常苦悶。於是數百丘八尋求對策，要找尋一個秘密的地方與護士們談情。而不受軍紀干擾。終於地方找到了，時間定了，護士也全體答應了，決定在郊區舉行一個瘋狂的舞會。但是上校偏偏搗蛋，他也要舉行一個舞會，於是兵士們全體動員，參加了他們的節目。

使這個故事失敗的是導演不能將它的喜劇突明朗化，因此一些笑話顯得瑣瑣碎碎，「潰不成軍」。再加上並不十分高明的滑稽，也沒有一針見血的諷刺（美國軍方大可放心，本片把少爺兵們寫得善良天真，並無不敬之處）。




跳台　（西洋漫畫）


豪華　昨天滿座！今天請早！　共和公司本年度王牌巨獻！　雷米蘭　寡遠　哈拉　哥留　連斯　合演　彩色天然綜藝體　片上中文　葡京大陰謀　都會衆生相！人海萬花筒！

今天最後　聯西武美方俠片巨　單騎悍盜　THE BROKEN STAR　明天　惡夢遲兒

重鎮哥倫比亞映權第一砲！　今天仍映　軍春諧大片中趣笑！　糊塗少爺兵　OPERATION MAD BALL

樂聲　今天最後三場　兩點半　五點半　七點半　魔鬼島亡魂　片上加印中文字幕

今天獻映　人造衞星　MAN IN SPACE　人人要看‧人人要知　同場加映七彩巨片　大戰霸王河

大華　今天四場獻映　黑將軍　奧羅瑟　莎士比亞名劇改編　片上中文　下期　空洞山歷險　今早：滿床春色

即日隆重獻映　閃電神槍俠　GUN GLORY　片上中文字幕

京華　今天盛大獻映　春色無邊滿人間　一切一切令你陶醉

只今天映　海空英雄戰　七彩特藝　明天　風流記者　三日　春宵倆傻　今早　馬來之虎

今天獻映　肉陣春色　十二點半早場粵片　仙袖奇緣　張英才‧林鳳合演

尚有戲院廣告刊在第三、九版

## 死亡邊緣

（一七九）哈利陳和翠花帶領何雄發拜見了跛腳陳之後，就一五一十的將何雄發謀殺碧霞的企圖，及萬里通在曼谷失手被捕，碧霞未死的一切複雜經過，全盤托出。跛腳陳聽了細細思量，最後他搖頭道：「這件事很稍，為什麼不早告訴我？」

（一八〇）翠花哈利陳聽了，立即拱手認錯，並解釋道：「起初何雄發以為碧霞死了，娜莎又有弱點被他抓住，一定不會變心，覺得事情很簡單，所以沒有敢麻煩您老人家，可是現在事情却很嚴重，因此不得不請叔叔鼎力幫忙……」

（一八一）跛腳陳很有點頭腦，他覺得事情並不簡單，所以道：「我看再等幾天看形勢，我恐怕碧霞表演歌舞的事，是他們的圈套，故意引誘你出去活動，就一網打盡。」哈利陳、翠花、何雄發諦聽了，萬分驚懼，紛紛請示應付辦法。

## 丹墀碧血

文綺閣主

### 第三回：鬧大內選侍投井　論失職首輔丟官

魏進忠見問，便將路上碰見西李黨羽，如何攔路截擊，自己如何應付，孫枝附逆，說了一遍。魏進忠本來生就一副伶牙俐齒，此時為了要表功，更加抖擻精神，把這一件事描述得十分生動，由校不覺聽呆了。客氏待他說完，也在由校面前誇獎了魏進忠幾句。王安跟着說道：「魏進忠眞不愧智勇雙全，若是別人，準教他們把人搶去。由此可見奴才並不是過慮，的確西李的黨羽，是打算把李劉二監截劫回去的。」

由校走到書案旁邊，把那張寫就的釋放李劉的硃諭，一把扯碎，回頭問客氏道：「李劉兩個惡奴，應該怎樣處置？」客氏道：「把他們殺了便算啦。留他們活着，總不免有後患。」由校點頭道：「好的，就派你的兒子侯興，監視行刑吧。」客氏聽說更加高興，忙替兒子謝恩，由校便寫了一道密旨，交給王安，着即送給侯興。

客氏的兒子侯興，比由校長一歲，靠了客氏的庇蔭，做了錦衣衛千戶，為人倒也安分守己，和各同僚間很合得來，是晚接到由校的密旨，便找着司官，宣讀了上諭，司官不敢違拗，把李、劉二監用土囊活活壓斃在獄中，侯興驗得李進忠、劉遜已死，還忙進宮復命去了。

李選侍在仁壽殿中，還不知道李、劉二監已死，派了一名心腹內侍，到西廠去找司官，要求釋放李、劉二監。這內侍到達西廠的時候，李、劉早已死了，內侍大驚，馬上回去對李選侍報告。李選侍聽說二監殞命，哭得死去活來，貼身侍婢苦苦相勸，才勉強收淚。切齒痛恨道：「這仇我怎能不報。」當即召集平日跟隨李進忠劉遜的一班太監，在仁壽殿開會議，要他們跟隨自己到乾清宮去，找由校算賬。

無如這些太監，在李進忠劉遜生前，狐假虎威，遇事生風，對於李選侍更特別巴結，好像非常可靠，但到了這時候，眼見得李、劉已經死了，李選侍的地位也岌岌可危，他們便見風駛艃，恨不得馬上離開李選侍，免被牽連，那裏肯跟她到乾清宮去。李選侍把話說完，彼此面面相覷，沒有一個肯跟李選侍走。其中狡黠的，一個走了，更借故溜開。一個走了，其他的便跟着搖動，不及片時，已走個淸光。仁壽殿中，只剩李選侍和十歲大的幼女，還有一個貼身伺候的宮娥，凄凄淸淸的。

李選侍看了這情形，不勝悲憤，頓足椎胸且哭且叫道：「皇上呀，你的陰靈不遠，把我母女一齊帶到陰間去吧，省得留在人間受別人欺負。」哭喊了一會，愈哭愈氣憤，突然一把拖着幼女，跟跟蹌蹌出了仁壽殿，逕奔乾淸宮來，要和由校拚命。宮娥見狀大驚，死命纏着李選侍，不放她去，一面高聲呼叫。（六〇）

## 江湖三女俠

梁羽生

### 第十二回　較技討鏢當場顯身手　解紛排難一語釋前嫌

魚孃叫道：「你讓我出去！」老婆婆道：「沒得你父親准許，誰也不能放你！」呂四娘冷笑道：「我見你偌大年紀，好意勸你走開，你還敢攔阻？」老婆婆大怒，一劍刺來，呂四娘霍霍劍風颯兇，那老婆婆連刺了十餘劍，竟然沾不着呂四娘衣裳，呂四娘喝道：「你讓不讓？」三尺青鋒，一圈一旋，「叮噹」一聲，那老婆婆的劍幾乎脫手飛去，自知不敵，盯了呂四娘一眼，恨恨說道：「好，記着你這小子！」呂四娘笑道：「你記着好了！」身形一晃，劍光繞處，刷的又奔老婆婆左肩刺去，老婆婆不敢再說，擋了一劍，急忙穿窗飛出。

魚孃見呂四娘劍法如此神奇，睜大了眼，說不出話。呂四娘道：「我的好姑娘，別人等着你呢，還不出去？」魚孃見呂四娘開她玩笑，說話又不正經，反而不敢相信，一陣遲疑，呂四娘伸手拉她，魚孃把袖一揮，高聲說道：「白泰官一定沒有你這樣的朋友。」呂四娘笑道：「為何沒有？」魚孃道：「你既然知我是白泰官何人，初初見面，為何如此相戲？」古時男女授受不親，江湖兒女雖然比較脫略，但若非熟悉，也不會伸手相扶，呂四娘這才記起自己乃是女扮男裝，微微一笑，把帽子除掉，露出滿頭青絲，魚孃又驚又喜，恍然大悟，搶上前去，抱着呂四娘道：「好姐姐，你一定是泰官的師妹了？」呂四娘笑道：「現在你不惱我了吧？」魚孃道：「我眞想不到姐姐這樣年青！」攜着呂四娘的手，雙雙下樓。

這時場中激戰甚烈，楊仲英和白泰官並肩力戰，和孟武功衛揚威二人恰恰打成平手，鄒家父子和唐曉瀾背靠背，殺得四散奔逃，甘鳳池和尚復初也交上了手，尚復初揮扇力戰，已給他迫到假山一角，……撤招逃跑。尚復初更是心慌，兩個副幫主一先一後中拳倒地，尚復初叫道：「不是你死，便是我亡！」突然用力一拗，將鐵扇拗斷，十幾枝短箭，嗖的射出。

……背後，有兩名心腹副幫主趕來相助，還是落在下風。呂四娘游目四顧，見關東四俠處在下風，對魚孃道：「你去助白泰官，我助關東四俠。」魚孃自然願意，拔出柳葉刀跑上前去，白泰官一見魚孃，精神陡振，邊打邊叫道：「魚妹妹！」魚孃臉泛紅潮，加入戰團，低聲說道：「還要人叫，你亂叫亂嚷做什麼呀？」白泰官微微一笑，揮刀奮戰，全是進手的招數。孟武功乃是魚孃的副手，見魚孃竟助白泰官，與自己為敵，叫道：「你怎麼啦？孟叔叔？你眞的要背叛父親麼？」魚孃道：「孟叔叔，你不必再客氣了，你回去對我父親說吧……」（二〇五）

## 小說林

## 虎豹龍蛇傳

史得

### 第三章　槍發連珠寒賊膽　義生大勇闖龍潭

李巧兒走了之後，天色暗下來，趙玉龍並沒有開亮手電筒，因為洞裏的情況他已經熟習，那裏有什麼，空間的距離多少，他全記在心裏。他也沒有把毛毡鋪在地上，就坐在近洞口的地方，看着外邊一分鐘比一分鐘陰暗的天色，風很大，還不算太冷，灰色的雲凝結着，可能今天晚上會下雨吧。

大半個鐘頭過去，外面全黑了。除了洞外的一塊大石和那些搖曳着的樹之外，看不到什麼東西，這時他聽到有輕微的走路聲，自遠而近。趙玉龍豎起耳朵，拔出手槍，閃在洞口邊等候着，腳步聲越來越近了。他打起精神，準備萬一。

「趙大哥，你在那兒？」聲音在腳步聲那裏一起送過來。又消脆又嬌亮，是李巧兒。

趙玉龍這才放了心，一邊迎着她一邊放好槍。

「你用手電筒照照我，我看不見路了。」

趙玉龍拿起手電筒照着洞外，李巧兒捧了一袋熱騰騰的東西進來，笑着放到石桌上，說：

「晚上我沒有來過這裏，幾乎摔了一大交。」

「你也不找個人幫忙你一下。」趙玉龍趕忙幫她把袋子裏的東西放到石桌，原來是上好的飯菜。他看到有兩副碗筷，便問李巧兒：「還有誰吃呢？」

「我哩！」李巧兒嬌嗔地說：「我用不着吃飯的麼？」

「你也到這裏來吃？」趙玉龍恍然地笑說。

「我來陪你嘛！」李巧兒把東西放好，拿着一瓶酒替他倒了一大水杯：「你快來吃，菜涼了就不好，我替你燒了一隻鴿子，你試試味道怎麼樣。」

「也不用試了，一定好的！」趙玉龍看着這個女孩子，他覺得自己眞是一個幸福的人。

李巧兒勸他喝，自己就坐在下首的一張石櫈上，拿了一碗飯陪他吃，並且告訴他說爸爸已經先吃過了。

「外邊沒有什麼動靜嗎？」趙玉龍問。

「跟剛才沒有兩樣。」李巧兒說：「那兩個趙三姑的伙記還在外邊守着。爸說他們也許不來搜這屋子，也許到晚上才來。他叫你晚上小心睡覺。」

「眞謝謝你，爸爸為我太操心了。」趙玉龍喝了一口酒。

「別說趙三姑她們的事了，我看最厭煩的就是等候。誰知道她們什麼時候來，既然不曉得他們來不來，還是不理會他的好！到了再說。」

李巧兒剛說到這裏，忽然外面有人急促地走來的聲音。李巧兒立刻站起來，一撳就跑到洞口去，低聲地問：「是阿寶嗎？有什麼事？你進來！」（六十）

## 沁心草堂雜錄

溫大雅

### 王湘綺·齊白石·梅蘭芳

近三年，王湘綺的兩位享盛名的學生先後謝世了。一個是新近死去的齊白石，另一個是一九五五年逝世的費行簡。費行簡死時八十五歲，比齊白石小十歲，但他比齊白石早拜在湘綺門下十年，在光緒末年及民國初年已經有名於文壇，那時候的白石山翁還在湘潭寂寂無聞呢。近三十年白石山翁的藝名大盛，費行簡的聲光大減了。白石山翁死後，湘綺的學生大概就已經一個不存了。

今日偶翻「湘綺樓日記」民國三年在北京那一段時期，和羅癭公的詩集，見有關齊白石、梅蘭芳的事，因撥拾雜記於此。這一時期的「湘綺樓日記」是沒有提到齊白石的，那時候他還未入北京。

羅癭公詩集有「題齊白石花鳥畫冊」一首云：「青藤雪個皆神筆，三百年還見此人。共展幸無寒具汚，細看彌信擬皮眞。相過蕭寺忘長畫，貽我生綃亦絕倫。悵憶王翁此高會，花前共醉一醺辛。（白石為湘綺翁弟子）」

此詩大概寫於民國十年左右，其時齊白石寓居法源寺，癭公去看他，所以有「相過蕭寺」及「悵憶王翁此高會」等句。因為民國三年陰曆三月二十九日，湘綺假法源寺為餞春之會，邀請北京名流，在此雅集（湘綺有「法源寺留春會宴集序」），而五十七年前，他也曾住在這個寺的。梅蘭芳之識湘綺翁也在此時。

## 傭人日記

夢中人

### 是日也　已向二太辭工

昨晚，終於找着機會辭工。現在，無工一身輕，我是自由身矣。但也有些悔意，因為弟華尚未開張。今日原想搬返住家，却有行不得也之嘆，因債務未淸，欠下九叔個筆錢，非還不可。

出乎意料，二太對我之辭工，非常冷淡。昨晚二太十一點幾回來，我開門，乘機向她辭工。我想定許多說話，搵左幾個理由，準備二太留我之時，好去推她。點知，二太聽了，好似早在意料中，淡然曰：「好，添朝上來，結埋的人工畀你。」如此看來，九叔都算心水淸，呢幾日我做事失魂，大抵二太早已不滿，就算我不辭工，二太都會炒我魷魚者矣。我辭工的消息，上頭知之最早，今朝，佛婆使秋喜下來，召我上三樓。秋喜眼紅紅，顯然有依依不捨之意，此事為秋喜知先，潰實失策也。佛婆都算唔話得，再三留我，問我是否嫌人工少，是否二太刻薄我。我只好說出理由。佛婆始曰：「阿彌陀佛，你既然有高就，唔阻你啦，得閒返來坐下喇。」秋喜在側間之，茫然望着我。經過二樓之時，去見二太，二太裝好身出街，在手袋匆匆取出五十元來，畀夠一個月人工。五姑娘也看見我，但冇出聲，四少一早去了上課，大概未知我辭工，實係始終冇表示，甚至三太也冇表示。上頭咁冷淡，使我覺得呢次辭工，實在與炒魷魚相差無幾。之呢層好難講矣，有錢佬，對於一個工人，邊値得注意或留戀呢？即如九叔話齋，麥宅用工人，何止百個之多，我不過是百中之一而已，若干日後，相信麥宅中人，再無我嘅印象，我就係路旁野草，自生自滅，又有誰去留意佢呢？今日，忽然發現自己是小人物，小得可憐，不配人家一顧，不値人一談，使我體會到人間冷酷的一面。

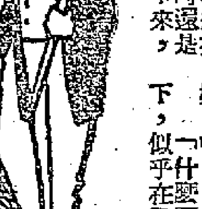
幸而，無情不是絕對的，有冷酷的一面，也有溫暖的一面，冷酷是上頭，溫暖是幾伙記。我分析幾伙記的心理，各有不同，玉姐與瓊姐支持我另謀高就，她們沒有什麼表示，其中最難過者，定是秋喜，但秋喜是女兒家，環境與矜持所限，不容她對我哭哭啼啼，唔係講口，若有機會與秋喜靜中相對，秋喜實哭到為且用眼。啲牙根呢，因與我有段債務關係，似乎有意躲避我，認眞無謂，但在內心中，我確信他也有不捨之意。至於九叔呢，簡直可以代表溫暖的一面，今日方知他對我，有萬分愛護，有如父親其子，致使我覺得欠下他的錢，以及過去錯怪了他，我有萬分歉意。九叔不肯放我走，他把我的衣箱扣留起來，曰：「阿哥叔，你唔係串頭，點得呀？唔得，唔得。」九叔之熱情，令人感動。我曰：「九叔，留我都冇用，之我今日亦未走得，因為欠你百幾銀也。」（七九五）

## 大蘇（放酒記）

吉叔作

## 人海搜奇

東方均



### 偷天換日

帶着一臉的苦笑，卜經理從椅子上站了起來，輕拍着古一平的肩頭，向他說道：「幹嗎要這麼急？你想：那陳華廷的支票沒有問題嗎？」

「怎麼會有問題？」老古愕然地叫起來道：「如果你不是擱了兩天，如今已經可以拿了！」但是卜經理雖然延擱過半天，多少有了一點小心，到底是他不能任意。他提出一面難辦的情形之下，這期日的票折却被他拿來還去，是同一法的，彼此一談平讓初時，得下來，是搪塞大債主滿意；但這銀行裏提款的時間已差不多過完，他這才不得不勉強接受了。

兩萬元的支票開出以後，古一平迅速告辭，一會，也就起身轉過去。第二天的時間，次日卜經理剛剛到銀行，方面打回來的電話，公司那裏的主任先生，用一種出奇的腔調問道：「卜經理！你昨天送來的一張支票，可是怎麼一回事？那是一個早就作廢了的戶口，完全沒有存款；而且開戶的名字，簽名的人，根本也不是原來……」「怎麼搞的？到底是怎麼搞的？」卜經理當下大吃一驚，慌忙說道：「那發票人陳華廷不是個有錢的歸僑嗎？他……」

他的話還沒有說完，那邊就搶先答道：「什麼歸僑？這個戶口是一家糖果公司的，這公司早在一年前倒閉了，剩下的一本不知怎麼流落出去，就給人家拿來跟你開玩笑了！」

一聽之下，卜經理就想起了自己的那一張兩萬元支票，忙不迭問道：「喂喂！這支票收不收？但我昨天發出了一張今日支付的票子，請你們馬上給我停止兌現才好。」

「什麼票子？」對方沉吟了一下，似乎在翻查什麼東西，就說：「是兩萬元的一張嗎？」

「正是。」卜經理急起了全身，急急地……

……

「怎麼樣了？」「今天一早，那筆錢已經付出了，來人就是第一個客人，一早就來提款……」

古一平自然明白這是什麼一回事，他要假冒陳華廷萬元的支票，拿自己的現金，地自不有把這兩萬元換回來，其實已經是他出了上當……古一平張口結舌……（完）

明日開始刊載：預告：「紅船英烈傳」

## 六十　余將鑄字於肩上

丁紳三姨太及其家人賓客，前列座位，是為全院所最注目之人，無不得與一瞥為榮，相顧而言曰：「從來丁紳捧場之場，未有送花牌大如此次者。」葉精勤趨前問訊安好，丁紳愕然曰：「爾是何人？」精勤答曰：「我是葉精勤，甜心糖果餅乾公司總經理也，去年丁紳壽辰，我曾致賀，向丁紳敬酒者也。」丁紳曰：「唔，甜心公司，其規模定不大，余未聞其名。」三姨太曰：「近年營業日佳，出品得小孩子歡迎。」丁紳曰：「然則彼今來問余安好，有何意義？」精勤曰：「敬宜丁紳為人，思時親候，今有機緣，豈肯放過。」丁紳輕拍其肩曰：「我不須爾在我之前奉承，但求少間余證女登場，爾努力捧場。」精勤唯唯退返座。葛亮曰：「何葉總經理竟敢至是。」精勤指其肩曰：「此肩曾經丁紳之拍，余將鑄字於其上，彼囑余努力捧場，財主吩咐，此又何待言者？」鑒臨曰：「丁世伯之目光，不會看到爾身上，請勿向暗處當有趣。」精勤曰：「適才彼待余甚厚，爾非不之見也。余照此因緣，結識丁紳，請投資於甜心公司，使其規模從速宏大。」於時鐵樂聲驟，幕徐徐啟，如夢御翩然之舞衣，載歌載舞而出，動作緩，歌聲沉，韻靜一線，如醉如痴，別有一種動人心絃處，座上觀聽之眾，於轉瞬之間，遂為其所吸攝，屏聲歛氣。歌舞剛終，葉精勤表示賣力，忽然高立於座而唱采曰：「善哉，善哉！」全場哄然而和。丁紳謂三姨太曰：「證女果名不虛傳，彼之歌舞，不同凡響，不枉余捧伊之場。」三姨太曰：「總而言之，爾之證女，天上無雙，人間有一。」丁紳曰：「好即是好，並非阿其所好也。」繼之者為其他團員之歌舞，都經錢日增精選，皆卓然有所表現。惟是神情意態之間，迥然難逮如夢矣。至中間一場，如夢御短裙，紅舞鞋，出而表演芭蕾舞，翩若驚鴻，宛若游龍，髣髴若輕雲之蔽月，飄颻若流風之迴雪。一舞既終，精勤起立於座上，舉手頓足高呼曰：「佳哉，佳哉，丁紳所稱讚之人，自是十全十美。」丁紳亟令其隨從之一人來告曰：「丁紳云葉先生若再如此，彼將令錢經理請爾出院。」時錢日增巡視至座上，與丁紳握手。丁紳曰：「爾此間戲院，久無振作，今幸得余證女登場，頓風頓旺。」錢日增曰：「伊之歌舞，有一種情緒，令人神為之往，其大受歡迎，自是必然之事。」葉精勤忽至，謂丁紳曰：「丁紳令余賣力捧場，余之賣力，可云至矣盡矣，誰知爾竟高立座上，噓然喝好，使無怪丁紳討厭也。」鑒臨及衆皆大笑。鑒臨曰：「余經勸彼勿爾，彼因丁世伯曾拍其肩，興奮過度，所以其表現於外者，令人駭詫，而彼不之知也。」至壓軸一場，如夢着黃緞之晚裝，雲髮半掩其面，襯裙百摺，出至舞台之次，燈光全暗，只餘紅燈照玉面，遂翩翩而歌。

## 睡眼美人

生靈

## 暗無天日

### 五、長夜漫漫

四姑發狠把小娟一推，猬猬道：「好不識抬舉的臭貨，小小的痛苦就那麼緊張，眞想我把你摔進糞坑裏嗎？」

小娟雖仍痛苦難挨，可是害怕四姑的兇悍氣燄，摀着臉不敢哭出聲音來。

她倒在骯髒的地上輾轉呻吟，四姑還喃喃咒詛道：「又不是身嬌肉貴的千金小姐，眼睛撒進一些穢物便大哭大叫，還有更大的苦頭你挨受不住的！」

她說着，拿起銀簪再朝着小娟的身上眼上亂刺亂戳，隨着淚濕濕的感覺，小娟痛徹肺腑！

她知道自己在流血，然而過度的痛苦使她失掉遏止血的本能，同時也聽不到四姑的咒罵，只拚命掙開眼睛，看看身邊發生了什麼事情？掙扎的結果是失望，更大的失望，更大的失望！徹底底地一直失望下去……在小娟痛苦的當中，她再也瞧不到四姑的打扮與刺戳，放盡喉嚨，胸痛哭！

四姑雖很兇狠，但因為小娟已經把生死置諸度外，任教她怎樣夏楚橫施，小娟依然大哭大叫，直弄到四姑蹙額力竭了，才把一團破布絮塞進小娟的嘴巴，她卻坐在髒陋隅像惡狗般吐着舌頭喘氣！

小娟呼吸窒悶，由頭臉到脚踝都痛苦不堪！她自覺支持不住，終於倒下來昏了過去……

▲　▲　▲

醒來的時候，天色已經放亮，可是小娟再也瞧不見面前的東西了，耳畔只聽鬧雜沓的脚步聲，巷口有人在掏水爭水，她完全看不分明。小娟一陣傷感，不由得又嚷嚷的哭喪起來。

四姑站在她的旁邊，語氣不像昨晚那麼暴戾，相反地還用一派平和的口脗說道：「現在我替你把醫生請來了，小娟，你躺下去讓醫生仔細檢驗一下呀。」

小娟聽說，強自忍住刺心的痛楚，躺下去讓四姑所說的醫生替她診療，把希望寄託在那瞧不見的醫生身上。

於是，有一雙粗糙的手伸過來想撐開她的眼皮，小娟極力忍着痛任由對方擺佈；半晌，她聽得微帶沙啞的嗓子慢吞吞說道：「不中用了，眼球破裂了哩！」

「怎麼不中用了？」小娟焦急地追問：「眞的從此看不見東西了嗎？」（六十）


陳峯舞授　晚間指授　香港灣仔道二三六地下

五元學車　代指導考牌　電話七〇八六七

國語　北京正音　專科會話

電速成班　業餘無線　男女招生

招生

思潮（張欽士）國內近十年來宗教與中國新文學史研究　電話六二二〇〇九（李何林）

徵求

生產鴿廉讓　良種對鴿

出讓

廣州灶炎　黃奕笑

尋訪

鳴謝

啟事　磁漆師傳

請實習生　聘請

紫羅蘭　小五十字個　九一梅　電話37223

新到鑽石　日本養珠　大信珠寶行　香港大道中72號　電話：二〇六一八四

香港九龍街道圖　A Map of Streets and Roads in Hong Kong and Kowloon　香港大中書局出版　定價港幣一元四角

周炎忠授舞　日夜個別

合格教師

舊收音機　收音機　修理　上門修理

志平琴行　ROBINSON　Barratt Robinson　名廠鋼琴

大來印刷公司　靚！快！平！印刷品

世界馳名德國名廠　AEG　金爾智收音機　萬里大廈　南美行

大業瓦通紙盒廠　地址：大角咀洋松街七十六號　電話：五九八六七

名物目品

華德牌電燈泡

電工牌日光管　中昌公司

中國皮鞋公司　男女皮鞋·皮箱手袖　裘毛衣刷·男女腰帶　九龍大埔道29A　電話：五八九九八

惠刊廣告　請撥電話三二二七三

大血小血　陳壽仁醫鼻　康寧整容所　面容　男女單立曲線　狐臭

謝瑋老手皮膚瘡科　油麻地彌敦道五〇一號

血筋絡痺　頭痛眩暈　特效根治中藥　英華

彩色十足原色貨辦

# 馬達加斯加島華僑 邀南華明夏遠征

## 目的在打擊當地非洲球隊的氣燄 願集資負責旅費食宿及其他費用

儘管南華敗於東方，將來或敗於任何一隊，甚至連本屆得不到冠軍，但南華的聲威，確實是叫得響的。它的名字，不但傳遍亞洲，連澳洲、歐洲亦頗聞名，甚而非洲方面，最近亦想見其顏色。

**靜靜告訴你**

何以非洲隔香港這麼遠，也知道香港南華這支人馬呢？話來有因：

昨早，在嘉山看南華練兵，雖然是秋風颯颯，但「大細牌」都一同早操，被傳因輸波生病的主任宣添容，也赫然在人叢裏。還有余子倫、陳桂初、李添等在內。宣添容昨天的表情，已沒有前天那般喪氣，但還是不大好看。余子倫有喜色，不時跟宣添容咬耳朵；一時，又伸手在袋裏拿出一封信來，細意研究。原來，這就是非洲華僑的一紙聘雷，邀請南華明年六月間到非洲東南海外的「馬達加斯加島」去。

這一個洲，是翠島，一共有三個大島，是非洲的一個入口重鎮，人口相當多，華僑的數量亦有數千，也組有足球隊。雖然很少跟香港有聯絡，但從報紙上，知道香港南華足球隊是響噹噹的一支勁旅。他們這次邀請南華前往那裏比賽是有原因的。據來信透露，那裏有兩隊非洲人的足球隊，相當了得，不時當地華僑隊不是它的對手，連歐洲有名的隊伍它也不看在眼內。原因是凡到該地比賽的隊伍，多數都會敗在他們的腳下。所以，他們便有不可一世的神氣。而且，經常勝了華隊以後，還向華隊嘲諷。有了這些事情，因此，當地華僑便要請南華前往該處，給非洲隊打一回落花流水。

馬達加斯加島非洲人球隊也曉得南華厲害，這是東非足球隊年前來港鍛羽歸去後傳出去的。因此，他們都知道南華這支勁旅不易應付。

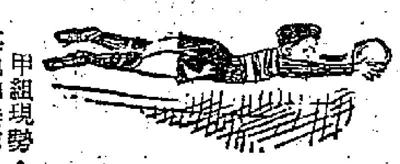
當地華僑訴說他們受氣不過，所以邀請南華前往替他們吐吐氣，大家願意集資負擔旅費食宿外，還問南華要多少使用？如果答應的話，他們即從速籌備。

最後，信並告訴南華，成行的話，在當地打九場，計三個大島，每島三場，行程約為四週。並說，當地天氣很熱，經常在九十度至九十四度，叮囑南華球員留意這個。看過這封信後，宣添容說，這件事並非等閒，要開會徵求大家意見才定。因為明年五月有亞洲運動會在日本東京舉行，南華的球員或會因此被選，能否成軍，可能有問題。但無論如何，他都希望南華有機會到那裏去，滿足僑胞的熱望。

·盧雲·

# 光華今抗傑志 花墟東陸交鋒

## 陳兵愉園準備密集防禦



今天足球聯賽有甲組兩場及預備組一場，這是季初開特別場的最後一天，由十一月份起便恢復正常了。今天的秩序是：甲組傑志對光華於港會球場，陸軍對東方於界限街場；預備組港會對中華於海軍球場；都在下午五時開始角逐。

甲組現勢，除了巴士還保持未敗外，其他如傑志、南華、東方都已敗過一場；更由於近來冷門迭爆，使人對於勝負難作較肯定的推測。就以今天傑志對光華來說，如以雙方實力來論斷勝負，誰都認為傑志必操勝算。然而，誰敢說不會爆冷門呢？大家知道，光華人材雖非平均，但守衛却很不錯。今天他們在港會球場出戰傑志，將會倣效星島的打法，採密集防禦來對付傑志的前鋒。如守得牢，鼓舞士氣，但求前鋒有辦法射入一二球，也許會有「奇蹟」出現。也有理由相信，光華必有這個打算，能否如願以償，則是另一回事。

聽說傑志今天仍用梁偉雄踢左翼，司徒森休息，李炳照與朱永強將再行上陣，以全力來應付光華。因為傑志自從受挫星島，已明白了弱點在於前鋒盤弄過多，決意加以改善。今天所以復用梁偉雄踢左翼，就是要他的快速來增加側面的攻力。無可為諱，踢「慢波」已不為時尚了，傑志既然能夠及時改進，此後將不難獲得好的成就。如果它的前鋒出腳快些，爭取有利形勢，必勝光華無疑。事實上，傑志確有必勝光華的把握，除非輕敵，才會誤事。但他們既受過敗於星島的教訓，必定是不會再次輕敵的。

看來光華守力雖然不錯，但前鋒太差，面對傑志守衛，實在很難得逞。所以，推測光華必敗，而且失球數字不會少。

陸軍對東方一仗，將會展開鬥，必有苗頭。東方自從勇戰擊敗南華，使人對它的實力已不致估計太低，一致承認它是「中型班」中的佼佼者。今天移師花墟，對抗陸軍，為着爭取前途，必會再踢一場「好波」給球迷們看，要從陸軍方面取得兩分過來。

陸軍已作過六場比賽，二勝四負，戰績非佳，每次演出，也很平凡。它的弱點，主要是前鋒低能，盲傳盲衝，沒有「路數」。雖然東方也是守優於攻的隊伍，但有何鵬芬從中策應，較能起得作用。如果今天東方仍有日前力挫南華時那末良好的表演，不但必勝，而且會贏得很寫意。不過，東方畢竟是「中型班」，恐怕狀態不大正常，難免演出時優時劣，如踢成「唔係波」，敗於中華的故事重演，也不足為奇。今日取勝之道，必須齊心合力，尤其前鋒要多作直線快傳，像日前打垮南華時一樣，講求出腳要快，以低傳來製造機會，相信勝利終是屬於東方的。

但有一點，陸軍每與華隊比賽，必然出於一拚。東方總要提防他們力拚之下，會被拚倒。因為近來勝負之數，殊多出人意表，但望東方力戰，爭取兩分，切勿忽熱忽冷，使人失望吧！

今日各陣如下：

·晨光·

**傑志**

陳家壽　區興　張
陳志剛　李炳照　司徒堯　陳輝洪
梁偉雄　李大輝　朱永強　郭有　朱榮華

**光華**

李春發　林寶堅　李炳南
鄧文治　黃演忠　方西就
梁其興　鄺添貴　李鏡威　盧瑞麟　孔繁熙

**陸軍**

普比　林臣士
比加　披米　曹文
史立頓　路密演利　利麥兜和　他告　頓軒打巨

**東方**

雷樹洋　林尚義
孫寶安　高保強
劉子安　馬孟鴻
吳偉雄　關景申　郭英榮　何應芬　梁桂康

# 我一機體協足球隊 三比二戰勝日本

## 客隊昨晚離瀋陽赴上海

【新華社瀋陽二十九日電】中國第一機械體育協會足球隊今天在瀋陽以三比二戰勝了日本國家足球隊。近萬名觀衆觀看了這場比賽。

下午兩點十分球賽開始，日本隊在逆風中即展開了快速攻勢，但是，一機體協隊却針鋒相對，並以順風的優勢進行猛烈的反攻。在比賽開始的幾分鐘內，客隊門前險象叢生，只因守門員古川好男的位置站得好，才救起了多次的險球。十分鐘時，主隊右邊鋒劉殿官，在對方球門左前面，得到好球，舉腳猛射破網。一比〇的成績，一直保持到上半場結束。

交換場地以後，日本隊順風進攻，雖然國家隊企圖從右邊發動攻勢，但是，主隊的後衛却緊緊地遏住了對方右邊鋒北口晃和右內鋒二宮寬，客隊見勢不佳，突然改用左邊進攻。在第六分鐘和十一分鐘時，客隊左邊鋒耳野厲廣連續射中兩球。在這兩球中間，主隊的中鋒王立惟也曾射中對方一球。比數成二比二。

但是這個平局剛保持到第十七分鐘時，主隊左內鋒韓文松在對方門前二十五公尺處，接到中鋒王立推用頭傳來的好球後，就稍稍往前帶了兩步，起腳猛射破網，改變了二平的局面。

日本國家足球隊將在三十日晚上乘火車離開瀋陽去上海。

# 東方遠征澳洲經費 並無球員投下巨資

## 李杏林對此事特作聲明

[illegible]

今年東方遠征斷了本是事實，但球隊遠征的盈虧並不是球迷大衆所關心的事情，只要這個隊在遠征途中有了好的表現，同時能夠吸收他人的長處來糾正自己的缺點，那麼，這個隊遠征的目的應該算是勝利完成的了。

儘管東方在新西蘭、澳洲兩個地方的比賽成績平平，也曾發生過隊友衝突的事情，然而，一般來說，他們的演出還不致於使人失望，在多次對抗匈牙利、奧地利的戰役中也取得了不少經驗；可以肯定地說，此行的收穫仍然是相當豐富的。

可惜，這一點點的珍貴收穫，並沒有引起人們的興趣，國內人士談到的多是有關盈虧的問題。似乎，每一個人都在關心東方負了多少債？會不會被這一次的遠征弄窮了？

我想，盈虧是東方本身的事情，斷了本，自有他們本身去搞掂，局外人用不着替他們去擔憂。

早幾天，我看到李杏林，他談到有人說東方遠征虧本時，一如在機場對記者們發表的一句話：「收入不好是事實，但虧本也是有限嘧！」

如果爲了虧本而要心痛的話，第一個直接有關的就是李杏林。可是他的態度倒是非常樂觀，並不如人們想像中的「一臉頹喪之氣」。

我當然關心的，因為虧本與我無干；但他那一副永遠樂觀的態度，却使我相信他一句話：東方的虧蝕，並不如外間傳說那末厲害。那天，李杏林還起勁地對我說：「遠征澳洲不是一件容易的事情，東方不止一次地實現了它的計劃，你會覺得這是東方的失敗嗎？」

他的意思好像是叫人家相信他做事的魄力——能人之所不能，斯為難能可貴也！

我一點不覺得這句話近乎誇大，因為事實上的確如此。論財雄勢大，東方似屬「等而下之」；論班主之派頭架子，「跛帥」也似乎不入潮流。然而「跛帥」畢竟是做到了，你能說他是「車大炮」麼？

不久以前，有些報紙盛傳東方此次遠征幾乎拖垮了一個球員，這人就是高保強。

據說，高保強在東方遠征前曾投過一筆巨資，回港之後，血本無歸，連自己的汽車也賣掉了。接着，有人在分析，高保強今屆終於爲東方効力，就是爲了這一點的關係。因爲李杏林答應過他，如果在東方旗下，這筆投資便有保障，可以分期攤還；否則不負任何責任。因而有人斷定高保強今屆仍爲東方効力，目的是爲了「易於討債」。彷彿，報紙上也曾刊過高保強有關上述的談話。

他說：「我在李杏林談得正起勁的時候，提到了這個問題，我敢負責說明，東方遠征經費，有球員投資。如果高保強說過這句話，請你去問問他，他的答覆，跟我說的完全一樣。」

李杏林聲明的是：沒有任何球員投資，至於除了球員之外有沒有其他「外股」，我沒有問下去。

最後，李杏林又說：「高保強的自用汽車是否賣了，這是他的事情，我們不必過問。縱然是賣了一部汽車，也與東方遠征的事情無關。」他又打了一個哈哈：「你相信一個球員會『蝕餐』拿出來給球隊做遠征經費嗎！」

對於李杏林的表示，這裏只是「有聞必錄」，沒有下註腳之必要。我要說的是：香港球隊已經商業化了，球隊遠征不比做「水客」，不應該在「生意眼」上動腦筋。如果遠征來當作做生意，而且還有球員去投資，你想，在這個業餘領域中還成世界麼？

·奇波·

## 遠征目的原不在乎賺錢 點滴經驗必須加以珍惜

# 郭滿華一腳包辦 渣甸昨勝警察

## 後防脆弱警察員二比五 裁判員吃波餅改由巡邊員入替

昨天花墟爆出了一個小冷門，「升班馬」渣甸的郭滿華勇冠全場，包辦五球，以五比二擊敗了「黑馬」警察。上半時渣甸先勝三比一。

這場比賽，在下半時的八分鐘，裁判員威榮士吃了一記波餅，當場滿天星斗，立即鳴笛，由巡邊員打彼他客串，這是球賽中罕有的現象。

昨天渣甸有出色的表現，人人奮勇。鋒線作戰夠快，默契亦佳；郭滿華射術都很不錯，並善於掌握攻門機會，包辦五球之多，實屬難得。後防各人，肯搶肯搶，收效力也很大。警察演出失常，鋒線盤弄過多，陷於各自為戰之弊。防守漏洞很大，阮海邦無法盯郭滿華，為失敗的主因。

比賽開始，互有攻守。二十分鐘，郭滿華單刀追進，郭文森衝出解圍。二十九分鐘，劉義強傳中，郭滿華近射入網，渣甸先開紀錄。三十分鐘，渣甸乘勝追擊，張銳浩傳中，郭滿華越過阮海邦，近射入網，二比〇。三十二分鐘，吳就榮開出角球，摩士頭槌攻門，譚煥灼及時救出遠傳，郭滿華追近射入網。三十四分鐘，劉榮強開出角球，摩士乘機一頭入網，警察打破光蛋。三對一，是上半場的比分。

換邊再戰，渣甸攻勢很盛。八分鐘，雙方在中場混戰，裁判員榮士吃了一記波餅，由巡邊員打彼他客串。十二分鐘，黎捷成底線傳中，郭滿華近射入網，四比一。廿五分鐘，警察反攻，吳就榮傳中，摩士近射入網，二比四。廿九分鐘，郭滿華把握機會，近門挑入，造成五比二的戰果終場。

雙方陣容如下：

·何倫·

**渣甸**

劉恩永　張銳浩　路興　許炳生　郭滿華　譚煥灼　麥當奴　馮鎮強　黎捷成

**警察**

郭文森　鄭根　阮海邦　吳就榮　摩士　梁碧輝　劉榮強　吳志雄　葉廣

**今日足球節目**

甲組聯賽

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 傑志 | 對 | 光華 | 香港會場 | 五時半 |
| 陸軍 | 對 | 東方 | 界限街場 | 五時半 |

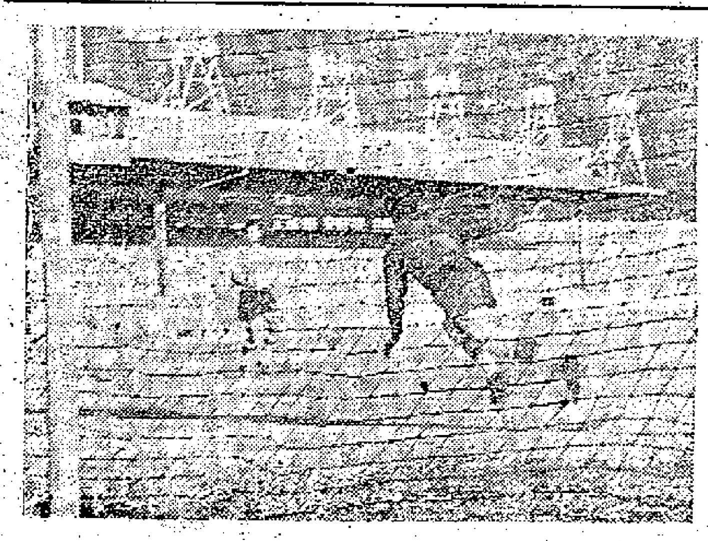
預備組聯賽

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 港會 | 對 | 中華 | 銅鑼灣場 | 五時半 |

**昨天足球戰果**

甲組聯賽

| | | | |
|---|---|---|---|
| 東華 | 勝 | 星島 | 二比一 |
| 渣甸 | 勝 | 警察 | 五比二 |



東華昨日踢得頭頭是道。圖爲甄作民一記刁射，險些又進網裏。（本報攝）

# 定期召開會議

## 足總聯賽委會

足總聯賽管理委會定於下月六日（星期三）下午五時三刻召開，議程如次：（一）追認第三次議案、（二）討論香港煤氣公司申請爲會員事、（三）編排改期補賽秩序、（四）討論是否續設預備組另一項比賽、（五）再次研究報界名譽券、（六）編排紀念杯決賽（一九五六—五七年度）秩序、（七）編排華人慈善賽、（八）來往函件。

# 東華奮力擵低星島 昨日嘉山又爆冷門

## 上半場二比一 下半場冇交易

近來球賽冷門特多，繼東方擊倒南華之後，昨日「升班馬」東華又在嘉山以二比一擊倒了星島，而且並不是僥倖取勝的。

此役，東華曾由沈瑞麟、黃裕材、游華興等預訂作戰大計，右後衛起用預備組的周偉民。此君氣夠力，死纏爛打；同時並用李國華和杜永檯兩人分別盯牢楊偉韜和羅國泰，使「噴射機」鋒線中兩位「靈魂」人物無所施其技，星島的進攻力便幾乎陷於癱瘓的狀態。各人肯走肯拚，起腳快捷，而且又有幾個前鋒分別回師協防，也是星島慘遭敗績的原因。

星島幾員前鋒氣力很差，像沒有入足汽油的「噴射機」一樣，以往快速「埋門」的鏡頭，幾乎絕無僅有；而且在進攻時又不善於利用兩翼，中路的攻勢便爲對方瓦解。假如不是「老鼠籠」有水準演出，星島還可能多負兩球，這是賽前難以想像得到的。

楊偉韜撥動皮球後，在二十分鐘前，雙方即陷於混戰中。兩隊互有攻守，東華的攻勢並不比星島弱，其間，且曾迫得四大角球，而星島只得三次而已。雙方均有驚無險。到廿四分鐘時，楊偉韜得球傳曾鏡光，曾扭過夏偉文，將球吊向門前，羅國泰及時衝到，一頂進網。星島首拔頭籌。東華負球後，反而越踢越勇，並在三十二和三十六分鐘時，先後射進兩球，而以二比一後來居上。

兩球中，第一球是由甄作明建功的，當時他在禁區附近獲球，張金海衝前攔截，甄作明側身閃過，隨用左腳叩射破網；第二球則是由華傑勁叩得手的。那時，侯韜森和他互相短傳，在廿五碼處譚華傑舉腳勁叩，此球射得刁而且勁，余耀德亦感回天乏術。東華戰到上半場完，仍以二比一領先。

雙方列陣如下：

·麥仲·

**東華**

李德
夏偉文　周偉民
梁松勝　李國華　杜永檯
趙善可　譚森泉　謝錦河　甄作明　譚華傑

**星島**

余耀德
侯榕生　梁松森
李來　張金海　吳偉文
李德桐　羅國泰　楊偉韜　黃德福　曾鏡光

# 排聯會主席余森燕當選

## 李杏林改充總幹事

港九排球聯會昨晚舉行同人大會，選舉下屆職員。結果余森燕復選主席，副主席是呂家偉、余庭植。李杏林任總幹事。改選結果如下：

會長曾瑞熊；副會長鄺光衆、馮燧文；主席余森燕；副主席呂家偉、余庭植；總幹事李杏林；司庫陳炳棠；會計張錫康。

新舊交代日期暫定爲下月七日，並開新執委第一次會議。昨天出席者名單如下：（中華）黃興華、（南華）伍卓榴、陳虎、（幸運）呂家偉、（華雄）李杏林。（傑志）吳欽堯、黃啓光、（華德）阮景濤、伍金、（宣城）鄺兆鵰、陳紫、（東方）余森燕、（少華）陳炳棠、（漢英）馬少華、（九巴）黃霖、黎偉、（培英校友）余庭植、（新青）張錫康、（華南）李康、（嶺僑）鄺光衆。

# 校際泳預賽結束

## 柯莉華破港紀錄 區婉玲亦創大會新績

香港學界體育協會主辦的公開校際泳賽，昨日上午九時在維多利亞泳池舉行第二日預決賽，其中決賽三項，預賽十四項。洋女柯莉華在女甲五十公尺自由式中造卅三秒二全港新紀錄，比她本人保持的卅三秒八全港紀錄爲佳。

區婉玲在五十公尺仰泳中以卅八秒六刷新大會紀錄（舊紀錄四十秒）。同日她在五十公尺自由式第二組中以卅三秒八的成績平大會紀錄，也是難能可貴。

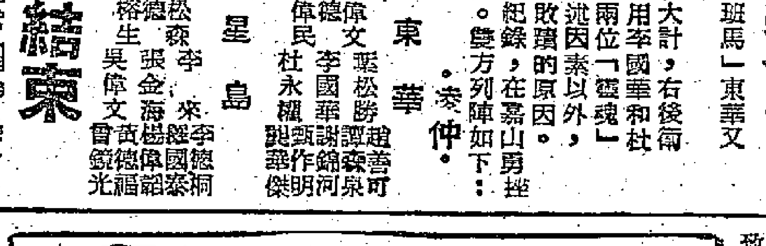
男甲四百公尺自由式決賽，溫兆明的泳技比吳祺光超出許多，輕取勝利。

預賽至此全部完結，決賽定明日下午一時仍在維多利亞公園泳池舉行。

# 籃聯昨排定 七喜賽程

港九籃球聯會昨日召開比賽小組會議，商討非律賓工商杯七喜隊抵港比賽事宜。該隊定於下月五日晨乘航機抵港，即席決定比賽四場，門票一元二角及二元四角兩種。比賽秩序如次：

十一月七日（星期四）下午八時半，對聯門（伊館場）；八日（星期五）下午八時半，對培爾（修頓場）；十日（星期日）下午八時半，對港聯紅（修頓場）；十一日（星期一）下午八時半，對港聯藍（修頓場）。




# 要按規定時間用藥

要使藥物在病人身上發生療效，除了醫師診斷用藥準確之外，更重要的在病人方面必需要按藥房寫明的用法，包括服量、時間、次數等服用。如果不這樣做，將會產生不良的後果；使疾病不能達到預期的療效，甚至於造成病情的變化，加深了患者的痛苦。有些病人往往不注意這些問題，以爲多吃一次或少吃一次藥水、藥片或藥粉，沒有多大關係；瓶簽上寫明每四小時服一次，每日廿四小時內應該服六次，晚上睡覺後因怕麻煩少吃了二次，必然會影響到治療的效果，應該解說一下這些道理。

藥物必需要在人體組織內保持一定的濃度，才能達到治療作用。藥物和食物一樣，在體內要經過吸收、分佈，然後排泄；各種藥物在人體內的吸收和排泄並不一樣，有的吸收快而排泄快，有的吸收慢排泄也慢。一般吸收容易排泄快的藥物，如胃藥片、消治龍片等，從口服後吸收到排泄，不過二、三小時，一般規定每隔三或四小時服一次，才能保持人體組織內藥物的濃度，最後抑制了病菌繁殖，促使疾病痊癒。如果不按規定時間用藥或者少用了一、二次，藥物在體內的濃度消失，病菌不易殺滅，豈不是影響了治療效果麼？我們常遇到有些家長們對生病的孩子，不注意按規定時間用藥，特別是急性發炎的病症（如肺炎、急性扁桃腺炎、痢疾等），結果病勢沒有轉好，再送醫院治療。這些例子是很多的。

還有些藥物（如巴比妥類的安眠藥）排泄較慢，如果連續服用，很容易使體內的濃度增加，發生中毒的危險，所以醫師常指定病人在需要時服一次，也就是這個道理。有些健胃藥多半應該在飯前吃，才能發生健胃的作用；消化藥一般在飯後吃；驅蟲藥（蛔蟲、鉤蟲等）是要在早上空肚時吃，吃後二小時再服瀉劑，容易使腸寄生蟲瀉出來，因爲早晨空肚時很快使藥物吸收，濃度高，有利於驅蟲。這說明了醫師開方規定用藥的時間和次數，都是根據藥物的性質而來，有各種不同的用法，病人必須按規定的時間用藥，才能早日恢復健康，這是值得注意的問題。（津）

**老香港信箱**

## 聚集研究經典不用登記

李強先生：基督教和其他宗教的禮拜，或聚集研究經典，是不需要向社團登記官登記的，這是那條法例規定的一種例外。還有：任何以從事體育鍛鍊或研究的團體也一樣是例外地不需要登記的。

## 違反戒嚴例

L.T.P.先生：在戒嚴時期中違例在街上走動，以致給抓回警署打手指模，這並不構成刑事上的犯罪，你要申請出國護照，前事並不會給你影響，除非你會給送到法庭判過罪，而由警署執行要你「簽保」打手指模，那就不同。（召）

## 服務部

**求職**

▲粵籍青年，男，十九歲，能克苦耐勞，無惡習，求雜役等職，提拔者請函德輔道西一六七號四樓湯收。

▲消，男，粵人，求能勝任的工作，薪金不論，地址灣仔洋船街三十一號三樓亞世轉。

▲譯君，粵籍青年，中學程度，能說流利國、閩、潮、瓊、客家等方言，略識英、巫語，無不良嗜好，欲求洋行、商店、寫字樓、侍應生或售貨員等職，若有提拔者，請函西灣河聖十字徑村八十二號A。

▲粵籍青年，有執底片及製磁經驗，可助理黑房攝影，現欲於照相館工作，薪金不拘，有意提拔者函九龍旺角振榮街二十八號四樓超君收。

**徵求**

▲茲誠意徵求大公報本年二、三兩個月合訂本，有意割愛者，請開明價值函士瓜灣砲仗街一〇一號四樓顧龍洽。

**出讓**

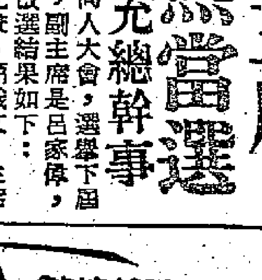
▲一二〇貝司意大利華麗牌手風琴一只，九成新，五個變音器，完好無損，願以原價五百餘元八折出讓，請先函洛克道四四九號四樓才收。

# 冷衫毛衣怎樣洗

**主婦心得**

天氣漸冷，主婦們快要爲你的孩子準備冷衫或羊毛衫了。冷衫和羊毛衫污了，就需要洗滌，不過洗滌方法，是須要知道的，否則，這些衣物一經洗水便會收縮而失去它原來的形狀了。要做到使它不縮，最重要的秘訣，就是要做到「快洗快乾」，越是快洗快乾，縮的程度也就越少。

其次，就是洗滌時和沖過時用的水，都應該用同樣溫度的溫水（比例是：一勺開水，兩勺冷水混合起來），再用上好的肥皂片；如不宜用普通的肥皂，加上一湯匙亞厰尼亞，然後把要洗的冷衫或羊毛衫，放在肥皂片的泡沫裏面，用手輕輕的洗，再用手一捏一放的同樣，切不可搓擦。再用溫度的溫清水清洗三次，捲起來，用乾毛巾或浴巾稍壓，再把它包起來放在板上，把毛巾的兩端向左右擰乾，便穿在衣架上，把縱、橫、斜各部都一扯，扯好位正，掛在通風的地方晾，如是白色的可晾在太陽下稍晒，但不宜久晒。千萬不要把洗過的冷衫，掛在鐵絲上晾，因爲這樣就會使冷衫向下垂，變成扯長或扁短了。最好在未洗滌之前，用一張厚的硬紙，依毛衣的原樣，用筆劃出大小樣子，剪出來，洗後就依照原紙的大小，把毛衣拉好，然後平放在當風的地方晾乾，這樣，雖然洗過，却不會收縮，可以保持原有的美觀。（慧）



# 小產後子宮康復才可恢復性生活

桂芳女士：

小產後多少天才可恢復性生活，本無一定標準，更不能按月經來潮而規定恢復性生活的時候。因爲有人在小產後的第二個月，月經便會來潮，也有在小產後三、四個月才來潮的，在三、四個月後恢復性生活，自然不會不安。可是有時子宮康復得快時，實不需要在四個月後再恢復性生活；小產後月經來潮很早的人，在月經後即恢復性生活，就未免過早了。一般說來，小產後第八——九週恢復性生活就算合適，這是指正常情況下而言，如果小產後，出血時間很長，或有其他不正常現象發生時，就不可恢復性生活，直至疾病治愈後才可。

小產後恢復性生活過早，這時子宮內膜仍未完全恢復正常，常引起出血或感染細菌，發生炎症，自然不一定就危及生命，但因之而致死也不是不可能的。

那種避孕藥最可靠，我也不清楚，至於用後對身體有無害處，也不能一概而論，普通只要對某種藥品過敏，便沒有什麼害處。在安全期並應用避孕藥，避孕效果自然比較可靠，但也不敢說可以有百分之百的效果。

# 藏蛋和醃蛋

鷄蛋是人人愛吃的食物，它含有很豐富的維他命營養素，是酸性的營養食品。試驗鷄蛋的好壞，只要向着燈光一照便可以知道，好蛋是全個蛋都透亮的，壞的就會起點，散了黃的就完全不透亮。

儲藏鷄蛋的方法有多種：（一）在清水中溶化生石灰百分之十，取澄清了的水倒在器皿中，把蛋放在陰涼的地方，可保三個月不壞。（二）在蛋殼面上抹一層凡士林或甘油、牛油、生油，然後放在陰涼的地方，可保六至八個月。（三）用木箱一個，在箱裏面先鋪一層麩糠或穀殼，把蛋大的一頭朝下排立，然後又放一層麩糠或穀殼，再如此排放三、四排，於是把木箱蓋好，放在陰涼的地方，可保存兩三個月不壞。

醃蛋的秘訣很簡單，選購新鮮的蛋一百隻，洗淨，放在陽光下晒乾，再用生草灰一斤，粗鹽一兩，加酒調成泥漿，把蛋一隻一隻在泥漿中滾轉，然後放入甕中，用灰泥封密甕口，放在陰涼的地方，約三十天左右就醃好了，市上所購的醃蛋是用這樣的方法醃成的。（敏）

## 好為

今年香港對泰國貿易比去年差得多，就以出口貿易來說，現在正當例高的旺季時候，泰商寄來訂貨單雖有一些，但爲數依然稀疏，涼天貨訂單來得早亦收縮得早，一般來說目前新單到港仍然很少。大路貨來單尤其淸淡。

### 所以訂貨仍疏

泰商來港買貨稀疏，主要原因是今年泰國一般購買力衰弱，今年三四月間，泰國曾鬧過旱災，其後雨季來臨，雨量過多，又鬧水災，農作物收成自然受到損失，農村一般購買力因而受到影響。其次是去年蘇彝士運河閉塞期間，泰商曾向歐洲大量訂貨，這些舊訂貨今年陸續運抵曼谷，所以有些貨品存量至今仍屬豐厚，五金即其一例。又其次是今年日商多以賒賬辦法賣貨給泰商，以致日貨銷入泰市場在五六月間非常洶湧。

目前曼谷市場存貨已漸銷疏，只因市場一般購買力未見有何提高，故泰國入口商尙未敢十分放手向外訂貨，以致寄來香港的新訂貨未有顯著的增加。

### 關於輸入制度

從泰國方面的新情況看來，對泰國出口的生意，可望不致長久冷淡下去。最受此間貿易商注意的是泰國很可能撤銷現行的管制輸入制度。泰國從前年開始放寬以來，陸續准許多種外貨自由進口，惟截至目前止仍有十多種貨品禁止進口，二十多種貨管制進口（入口商須於事先向經濟部申請獲准才得輸入）。泰國新任經濟部長認爲管制辦法既妨礙貿易發展，且造成貪汚，考慮撤銷或予以改善。據說他已將這個問題交給經濟部屬下的經濟顧問委員會去研究，研究的結果如何，雖未見公佈，惟因泰國經濟部的意見傾向於撤銷管制，故一般認爲泰國撤銷管制的可能性很大。雖然現在泰國入口商申請輸入管制貨物多能獲得批准，但有關商人需要花一筆數目可觀的費用，倘若管制制度廢止，則商人可省却這筆費用了，換言之，貨物輸入成本可以減輕了，這對泰國來港買貨有利。

# 對泰國出口生意 不致長久冷淡下去

本報記者

**泰如撤銷現行的管制輸入制度，可使貨物輸入成本減輕，貿易利便。今年從輸出白米所收入的外匯不比去年少，持有英鎊外匯亦多，市場存貨漸次銷疏……。**

### 日泰貿易問題

大家還記得，去年泰國因對日直接貿易入超過大，一度停止日貨直接輸入時，泰商來港買貨因此增多。今年泰日間貿易雖已改採現款支付辦法，但泰國仍處於入超的地位。據泰國官方最近發表的統計，今年首五個月內日本貨銷到泰國的達八千三百萬美元，但日本購買泰國土產及白米等只有值三千萬美元，商人估計五月以後泰國對日貿易入超繼續擴大，據最近來自曼谷的消息，泰國國家銀行因爲對日貿易入超過大，對出售日匯已略有限制。泰國經濟部官員亦透露：如果日本不增購泰米，則泰國可能採取限制日貨進口的措施。現行的泰日貿易協定，今年年底滿期，如果泰國對日貿易入超情況不能改善，在泰日貿易協定滿期後，泰國很可能又採取限制日貨進口的措施。由日本銷去泰國的貨物，很多是與由香港銷去的屬於同類同品級的，倘若泰商直接訂購日貨受限制，則來港買貨可能增加。

### 白米輸出與外滙

今年泰米收成不樂觀，明年度泰米輸出預算減爲一百萬噸，但這是明年的事。今年泰米輸出比往年多，據泰官方發表的數字，今年一至八月泰米輸出達一百四十二萬噸，這反映出泰國今年從輸出白米所收入的外匯不比去年少，而且今年泰米輸星洲最多，其手上持有的英鎊外匯亦不少。

以上幾點情況都說明了泰國今後來港買貨，不是沒有回增的希望。

# 泰商人有訂單寄到 付欵交單去貨轉增

## 布疋錫箔紙去銷較大宗

【本報訊】據銀行消息：靜寂了一個時期的港泰貿易，近已開始回暢，經銀行用D.P.方式去銷的貨物金額不小。

據說，前些時由於泰國方面的局勢不大安定，港商去貨一度縮手，因此銀行接做對泰的D.P.（付款交單）去貨曾斷了一個時期。最近數週來則已逐步恢復常態，一方是因當地貨價回高，去銷有化算，而且政局亦已安定下來，向外買貨恢復增多，因此由港去貨亦轉暢銷。

最近經銀行用D.P.方式去銷泰國的貨物，以布疋和錫箔紙較大宗，如陰丹士林布疋以及內地布和日本布在此的加工貨，大的每宗價值三、四十萬元，普通也有十多廿萬元一宗。另外神香衣紙中的錫箔，數量也不少，大至十多萬元一單的也有。此外搪瓷器皿，棉紗亦有多少。

又，新加坡最近來港買貨不多，寄來的信用證大部份是轉開去內地的，以購辦乾及其他土產爲主，但單額不大，每宗只值一萬元、數千元左右。

# 部份航輪貨運泰國增加

## 船隻轉疏 訂單有到

### 今年旺季去貨會不及去年
### 泰商電促停付厚身棉織品

【本報訊】據泰國駐港商務專員公署方面消息，近來香港對泰國輸出的貨物，以棉紗、棉布、藥材、西藥等增加較多。但因爲當地的進口貨存量仍多，而泰國出口貿易亦不甚理想，預料今年旺季中貨物去銷仍不及去年。

該消息來源說，近傳泰國政府擬放寬碼頭、紙張和洋葱的輸入管制，俾商人可進行較自由之買賣，但此事尙未作出正式決定。

又據稱，每年由農曆八月起至農曆新年過後止的半年內，泰國向香港購貨照例都會增加的，但因爲今年上半年有大批歐洲貨物因運河事件影響，而源源到曼谷，結果使當地的存貨大增，故今年港貨去銷的旺季，已比去年遲到一個月左右，而生意額亦比不上去年。

另據航商消息，由於暹羅和泰商有些訂貨信用證寄到，就一部份航輪來說，近半個月來貨運泰國有較多的增加。綜計過去兩週由三艘船運去的貨量，已達三千三百尺碼噸，主要出口貨目包括有棉布、棉紗、快把紗、鐵釘、鐵條、藥材和內地轉口的棉毯、其他棉織品和鐵釘。去貨中有三成左右是由泰國轉用火車運往老撾的。

【本報訊】近日泰國厚身棉織品市道又轉慢，一些辦莊接到聯號的通知，要求將這類貨品暫停付去。

據運莊人士說，一週前因泰國方面天氣轉涼，厚身棉織品銷途轉暢，當地進口商曾來信催將前訂貨趕快付去，並有來單追訂這天貨的情形，但踏入本週以後，因當地天氣回暖，厚笠銷量大減，泰商來單追訂新貨又停止了，普通的薄身內衣，近日反而有辦莊接到一些新單。

今年泰商訂購的秋冬季棉織品，比去年減少，主要是當地農村購買力受天旱影響而打了折扣，有關方面估計近個多月來由港運去的貨物數量回增，係屬每年旺季的應有現象，但今年一般去貨情形是不如去年的。

曼谷布疋市情比較好，當地仍有來單續訂新貨，如白布之類，辦莊陸續有新單接入。

據說，最近曼谷的自由匯價已回跌，去貨較爲有利。但另方面，當地近來因有商行倒閉影響，銀行收緊信用，市面銀根頗緊，不過目前對港貨去銷，影響似乎還不大。

## 經濟新聞

# 紙市平淡 工業用紙有成

【本報訊】昨天紙張市道仍屬平定，本地用家陸續吸購部份工業用紙。南朝鮮方面前向此間訂下之紙張，最近已有信用證開出。

本地廠家昨天續買入倉咭紙五、六十令，掛號二百二十磅貨每令成一百二十四元，奧國四十磅赤雞皮紙成出七十餘令，每令成二十八元，意大利三六乘三九吋白玻璃紙每令以七十四元成出約一百令。

荷蘭黃板紙，下月初到期貨昨天繼續成出數十噸，八至十六號貨每噸成五百四十元，二十至四十號貨每噸成六百六十元。

另據紙商消息，南朝鮮方面前向香港訂下之紙張，最近該地已有一批信用證開出，計有瑞典二百二十磅含砂紙四百令，價值九千六百美元，意大利玻璃紙五十五美元，美國印刷紙二千令，價值爲一萬二千美元，意大利蠟油紙二百四十令，約爲一千四百一十六美元。據說，這些信用證開出日期，由本月二十一日起至二十七日止。

# 泰增出口米貼價？

## 據說有此消息 但未經證實
## 此間食米交投昨日轉疏

【本報訊】據入口米商消息：昨日接得泰國方面聯號來電，說泰國政府將增加大白米及白米碌的出口貼價，但未有正式證實。

由於上述消息的影響，此間食米大盤交投轉疏，昨日正盤成出的食米僅四千多包。

昨日正式開盤的入口米商只有四家，提沽的米類僅十一種，而且買家購興亦淡，因此食米交投冷落。加以傳說泰國米出口貼價將提高，買賣雙方均抱觀望候市態度。

內地米每擔成價：絲苗五十四元三毫，齊眉五十四元，油粘五十二元八毫。

泰國米每擔成價：黃三五穩米四十一元六毫，晉穌鋒白米五十八元三毫，晉羽球白碌四十一元七毫，靑白線烏X碌三十七元四毫，雙紅線紅鹿米五十五元六毫，成發靑紅線白碌四十六元三毫。

金邊油粘每擔五十二元五毫。

# 美煙在星售價劇漲

【本報訊】據外電新加坡三十日電，美國名牌香煙在新加坡的售價，已比去年劇升。本地入口商最近估價，一年內第二次的漲價，每包漲價五仙，這使得大部份美國牌子裝香煙的售價，都漲爲每包二毫八仙美金，而去年則只爲二毫美金。後來會每包上漲五美仙。

因爲美國煙葉價和新加坡政府設立了一項新的煙草稅。

# 阿斯匹靈粉暢成

## 泰國及南朝鮮客均吸入

【本報訊】阿斯匹靈粉暢成。蘇化太先粉同降。非拿士丁粉平穩。

阿斯匹靈粉因泰商來行吸入，南朝鮮客亦有落行，昨日成出接近一噸，分別爲泰國及南朝鮮客購去。據西藥商說，月前泰商在港吸去了不少阿斯匹靈粉，從因購入過多，本月初一度吐出，昨日又恢復購買，使市價轉堅，昨成每磅三元四毫。

蘇化太先粉價已回降，昨日叫價每磅二十四元五毫，此間西藥商認爲以每磅二十四元便可以購到貨，此價比前每磅低四元。據西藥商說，最近接運有兩批新貨到，總共約有一噸。最近外客落行稀疏，故人心轉淡。

非拿士丁粉昨日以

# 股市半日交易 僅得廿七萬元

【本報訊】昨日股市只得半天買賣，成交轉疏，總值僅得二十七萬七千元。

除黃埔船塢、油蔴地小輪、運卡佛三種股跌價之外，其他多告穩定或略微回升。

價格續跌的股票：黃埔船塢跌五毫，以每份五二元成二百份；油蔴地小輪跌三元，以每份九五元成二百份；運卡佛由十四元降至十三元九，先後成交一千一百份。

價格回升的股票：屈臣氏挺二毫，以每份十三元二成一千一百份；會德豐六元九五，微升五仙，成二一〇份；均益倉亦起一毫，以每份十一元八成五百份；大酒店成二千五百份，每份由十四元七進至十四元八；置地回升二毫半，以每份三四元成一五〇份；於仁保險七十七元五，回起一元五，成一百份。

價格企定的股票：匯豐銀行八三〇元，成三十份；電車二三元，成二五〇份；九龍倉二千份，每份十八元七；電話成一千七百份，每份二十七元一；牛奶公司十六元二，成交二千份；聯合樹膠以每份一元五成五千份。

# 美鈔又下跌

## 最低價爲五八五點七五

【本報訊】由於英鎊續報漲，與鈔再跌，美鈔亦順次而下。

美匯開市五八七·二五；收市五八七·五，最高五八七·五，最低五八五·七五。

美鈔以五八八·五開，比前日收市價跌了一點二五，旋即反覆下降，一度跌至五八五·七五，爲全日最低價，但不久價即回挺，午後最高價曾上至五八六·七五，以後市勢平穩，徘徊五八六·二五至五八六·五之間，收盤五八六·五。交收二萬元，息五毫。

金單開市五八五·七五，收市五八六·五，最高五八六·五，最低五八五·五。

K金亦順次而下，K金由於外電報道紐約和倫敦的可靠報英鎊繼續升至二·七八三五，比前提高了一美仙，因此美匯再有下跌，美鈔市步亦低，人心又未敢過多，以去息減少，尾市遂止跌回定。

K金開市價七五九出，以前日收市價爲二五七·三五，最低價爲二五七·三七五，但價即不久又回升，最高價曾上至二五七·七五，以後市勢平穩，午後市勢平靜，皮·六五。交收六百二十兩，息二毫。牌上交收一千八百五十兩，昨日運到新金四萬多兩。

# 五金價會上漲

## 日本五金新盤繼續上升
### 存貨轉疏商人因此看漲

【本報訊】日本五金新盤繼續上升。比利時五金價無大變動。

昨日此間洋行接獲日本三菱廠放寬的新盤，要價每噸四十七鎊C.I.F.香港價。比前天提高一鎊，已經比諸歐洲五金價爲高，此間商人未有訂入。據洋行界人士說，日本五金售價常常變動很快，目前來貨雖然這樣高，如果廠方情況稍有改變，將來售價也會跌得很快。

此間洋行昨日接到比利時五金廠來信，說當地的五金售價無大變化，市情依然未有多大轉機，各地訂單仍舊稀疏。該函並有談及法國的五金市情，據說法國五金市亦不大好，只是大廠因接有大批當地政府的訂單，生意較好。小廠沒有這些生意做到，本來對出口生意很有興趣，但又因原料和燃料漲價，法郎的市價下跌，售出貨後得回的貨款，是否能買得回同樣數量的原料和燃料，還很成問題，故出口生意亦不敢隨便做，因而感到彷徨。據此間洋行人士說，法國報來新盤每噸四十六鎊餘，至於是否訂得到貨則不得而知，原因是根本沒有人去訂。

由於此間五金存底比前稍疏，日本五金價接連上漲，五金商人多對後市看漲，可是外國客落行不多，昨日市價只能企穩。

# 加匯買賣價 昨略告上漲

【本報訊】加拿大匯銀行買賣價昨日調整，每百港元比前少兌〇·〇六二五加元。

加匯賣價：由每百港元兌一六·五六二五加元，改爲一六·五加元；買價：電匯一六·七五加元，匯單一六·八一二五加元。

# 星膠價報順

一號膠八毫二仙半

【本報訊】星洲樹膠價報順，昨天商人收到當地中午報價是：一號煙膠每磅叻幣八毫二仙半，二號膠七毫九仙，三號膠七毫六仙半。

前天下午收市：一號膠八毫八仙七五，二號膠七毫九仙半，三號七毫七仙。

# 天氣日益乾燥 沙田柚外銷暢

## 栗子續上市成價穩

【本報訊】新加坡辦莊再度扯購沙田柚和大紅柿，天津白梨復有一批上市。

據果商說，天氣乾涸，沙田柚市銷和外銷均暢，昨天運到三百六十件貨，均即告消。其中有一百件則爲新加坡辦莊買入，據說，辦莊買入的均爲一級和二級貨，大盤價均成穩，一級貨每百個成五十五元，二級貨成四十元，三級貨成二十七元，四級貨成二十元。

廣州大紅柿又到九十八件，也即被辦莊買去，轉銷新加坡，本地售販來不及扯入，說貨每擔成二十五元，中步貨成二十一元。

由陸路運來昨天復有白梨七百五十件（每件宜四十公斤），爲本地果商買入，每擔分成四十四元及四十六元。

【本報訊】湖北、南寧和梧州鮮栗子繼續上市，昨天約共有一千件票（每件重最多有三十八公斤裝），即日開盤成議，買主爲本地販商。鮮栗子成價仍穩，湖北貨每擔成五十二元，南寧貨每擔沽三十八元、三十九元和四十元，梧州貨每擔則成四十一元。

# 內地桂芯碎桂皮 印度商頻頻搜購

## 大連黃豆昨日續有成出

【本報訊】印度商人頻頻搜購，內地桂芯碎和桂皮大盤復成議，上海新市價均告上漲，上海黃豆昨已抵港。

內地桂皮和桂芯碎昨天大盤各有二百包成出，據土產商說，印度商人原先是找六十裝桂皮的，但因此間現貨疏薄，結果轉向八十四裝着手，昨天買入的八十四裝貨，商人是準備改六十裝後才出口的，大盤每擔成二百二十七元，成交後貨主則按至二百三十元。

桂芯碎亦因貨疏，大盤價亦告上漲，昨天每擔成一百一十五元。

上海一九五七年新黃豆，昨由「安利」輪運到三十噸，貨主爲此間同福行。據說，這批貨同福行早以花貨拋出，當時每司碼擔成五十八元，昨天貨到後，貨主即將貨交與買方。

大連黃豆，同福行昨天繼續有成出，每司碼擔仍爲四十六元五毫。

# 印尼糖增產

比原估計數則減少

【本報訊】據印尼安打拉通訊社廿九日電，印尼政府田產局局長佐香蘇仙諾宣佈，今年印尼的糖產量，將比原來估計的八十六萬噸，減少二萬三千噸。他說，除非甘蔗種植的困難能夠解決，否則本年和今後的糖產前景都不甚光明。

但他說，如與一九五六年相比，今年的糖產量已增加五萬五千噸。

他說，今年糖產減退的主要原因，是由於許多人都不願賣蔗給工廠，而寧願製成甚爲渴市的蔗餅出售。這種情況發生在東爪哇的兩大產糖區，該區的蔗糖產量原可達二十五萬噸的。

他說，明年印尼的糖產量，可望由五萬四千畝蔗地中而得到八十六萬噸。

# 桐油成一批

## 日白蛟油市道仍暢

【本報訊】內地桐油復有一批成出，食油交投略轉暢。

據土產商消息，昨天港商復訂入內地桐油約三、四十噸，每噸C.I.F.香港爲二千四百五十元，每噸C.&F.新西蘭爲一百六十九英鎊，這批貨裝船期均在十一月份。

日本白蛟油市道仍暢，十一月和十二月份裝船的「日興」嘜花貨繼續成交達一百五十噸，其中十二月份裝船期貨佔一百一十噸，每司碼擔（連桶）倉交成一百一十八元五毫，與前天成盤價同。

昨天市上非洲生油復有十五桶成議，倉交現貨每司碼擔成一百五十一元，較前盤略爲成高。

## 印尼通訊

# 部份貨品輸入不化算

## 對星相對輸入外匯證恢復使用
### 三七外滙在星洲續見吃香

【雅加達二十四日航訊】此間輸出證市價高昂，部份消費品及五金建築原料等貨輸入申請者最近頗多猶豫。據說，如依輸出證條例申請輸入已難獲利，因此，蘇門答臘中部對星洲易貨地區所做的三七易貨外匯在星頗爲吃香，由星洲運來的貨品，近有增加之勢，尤以日本等國產品，轉口運來頗形活躍。

過去印尼對星洲貿易的相對輸入外匯證（即舊三七外匯，去年二月底印尼政府曾明令公佈停止使用），近已全面恢復使用。據有關方面估計，這種舊外匯證現仍有三百萬叻元之多。日本花布利用它經星洲轉輸印尼的，貨值約一百萬叻元。

易貨外匯（即三七外匯）在星頗吃香，據說，利用這種外匯輸入貨品，較利用輸出證輸入成本低，因此，易貨外匯在星洲轉讓價格，由過去賣方貼價一變而爲買方倒貼，上週末買方倒貼價且提高至百分之十。用易貨外匯輸入的貨品，以布疋及棉織品佔最大宗，次爲米糧、建築五金、罐頭、腳踏車、汽車零件及縫衣機等。

布疋市情由於新貨續到，輸入商存貨難以及時脫銷，二盤商貨銷力不強，加以銀根短細，多無意進貨，近旬以來，市上二、三盤商存貨漸疏，故市價得以站穩。至於外埠扯力，泉爪哇平平無奇，巴東、巨港、錫江等地客商多作補貨性質的採買，大手成交甚疏，棉蘭客更幾乎絕跡。

布商表示，由於輸出證市價仍高，布價限於成本，將能維持穩定，不過銷途仍滯，後市尚難看好，且蘇中對星易貨地區自星洲運入日本花布及其他紡織品爲數頗多，它的成本比用輸出證輸入的低，這批貨可能對本地布市發生影響。

近日二盤布價如下：虎牌色斜每疋二百八十五盾，四君子牌色斜二百七十五盾，香港色斜一百七十盾，十五碼裝柳條布一百六十盾，「一二〇〇三」花布每碼十盾，香港斜紋布則售十二盾四方。

【雅加達二十七日航訊】據此間報載，自今年六月廿二日起至目前爲止，輸出證成交額總計爲二十一億盾，印尼政府收到的保證金則有兩億盾。估計申請輸入的貨物數值有三十億盾。不過並非所有輸入申請書都可以獲得批准的，估計印尼當局所發出的外匯證約爲十九億盾。

被拒絕的輸入申請書約佔額百分之二十五（即七億五千萬盾），目前尚在處理中的輸入申請書總計有三億五千萬盾，如果其中百分之七十五獲得外匯證，則所發出的外匯數額，應有二億六千二百萬盾。

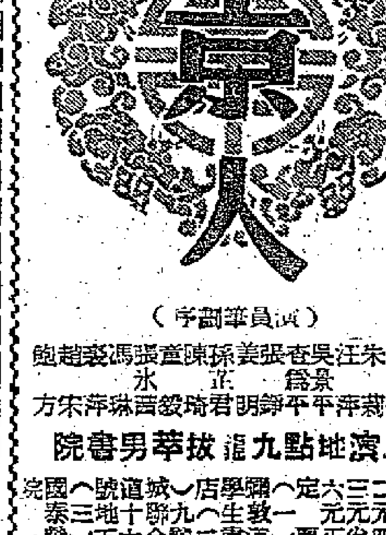
由於輸出證行情已超出輸入品售價成本，故輸入商對它的興趣亦減低，近日輸出證行情稍跌，與此頗有關係。近幾日來銀行方面接獲商業外匯局所批准的外匯證，每日僅約二百份，銀行方面寄出的輸入申請書，每日平均不過一百八十份（過去商業外匯局每日所發外匯證以及銀行方面所寄出的輸入申請書，曾達六百至六百五十份）。

上述消息認爲，由於供求情況懸殊，除非外島輸出所得外匯能流入外匯基金會手中，否則輸出證行情預料可能再升。


國泰 最後兩天 勿失機會
血海深仇 沒齒難忘 英雄殺敵 捨身報國
緊張游擊戰事巨片
對白國語

足智多謀 膽敢塞 擊潰頑敵 顯身威
早場：魚腸劍
是一部激動人心的影片
是一個悲壯感人的故事
門票預售

國泰 即將獻映
長城影業出品大型新喜劇
結婚之日
小登科、結婚之日好事多
誤佳期、笑料連篇喜成篇

綜藝話劇團
參加香港第三屆藝術節演出
曹禺原著三幕四場國語話劇
明晚七時半上演


（演員筆劃序）
上演地點九龍拔萃男書院

高陞大戲園 日夜二電影 起碼一毫
即日映 一天唱 名歌片
花街紅粉女
鄧碧雲 羅劍郎 白雪仙 梁醒波
明晚新班 昇平劇團
提早先演 反串六國封相
傻姐坐車 劍鋒車
血滴龍鳳杯
明日映 娛樂昇平

紐約 大世界 中央 好世界 光明 皇宮 龍城 金星
今天盛大獻映
趙樹燊出品 關文清導演
關德興 麗兒 梁醒波 鳳凰女 領銜主演

麗星公司全部伊士曼七彩巨片 唯趙樹燊能有此佳作！彩色技術·目空一切
學生注意 看戲有獎金 向戲院取章程

全部七彩「關公千里送嫂」隆重優先獻映啓事
本公司繼「關公月下釋刁蟬」後，復以巨資攝製全部伊士曼七彩「關公千里送嫂」，現徇各界要求，提前本月卅一日在「冊大」線各院特別優先獻映，屆時並恭請關德興先生，麗兒小姐，梁醒波先生，鳳凰女小姐親蒞剪綵，以酬答社會人士之隆情厚意。
麗星影片公司 關文清 謹啓

麗都·仙樂
今天盛大聯映
兵荒馬亂聲中 一幕三角戀愛悲劇
劇情悱惻纏綿☆故事賺人熱淚☆劇力感人心魄☆演技刻劃入微☆文藝氣氛濃厚
長城電影製片有限公司出品戰時背景曲折動人文藝鉅片
春歸何處
編劇：譚新風 導演：黃域
夏夢 龔秋霞 凌玲 朱莉 黃芳 孫芷君 鮑方 石磊
夏夢實技精湛傾力主演
兵荒馬亂 烽火連天 勞燕分飛 死別生離 新歡情重 舊愛歸來 何去何從 芳心暗碎
請早定座

## 第五神聖丸 將運出大批搪瓷

### 洋行人士預料：在年年底前，英屬西非來港訂購棉織品、搪瓷器皿會增加

【本報訊】據貿易商消息，定本星期六開往英屬西非的日輪「第五神聖丸」，將載出二千餘噸由此間約十家工廠付出的搪瓷器皿。其中有一家廠付出四百餘噸。

這些搪瓷器皿是今年七月已接入訂單的。至於新近由英屬西非寄來的訂單，則已減少。在過去四個月內，此間搪瓷製品廠接做西非的生意雖比第二季增多，但現時一般工廠的燒爐仍未全數開動，有些工廠只開動半數燒爐而已。

又悉，今年英屬西非的咕嚨盤回增，出口貨亦較見穩定。此間洋行人士預料，當地商人在本年底前或會有較多的棉織品、搪瓷器皿訂單寄到，還會使明年二、三月間去貨的數量增加。

## 新輪浙江週末航日 今起在A字一號泡落貨

### 長崎丸今到生油即收貨明赴日本

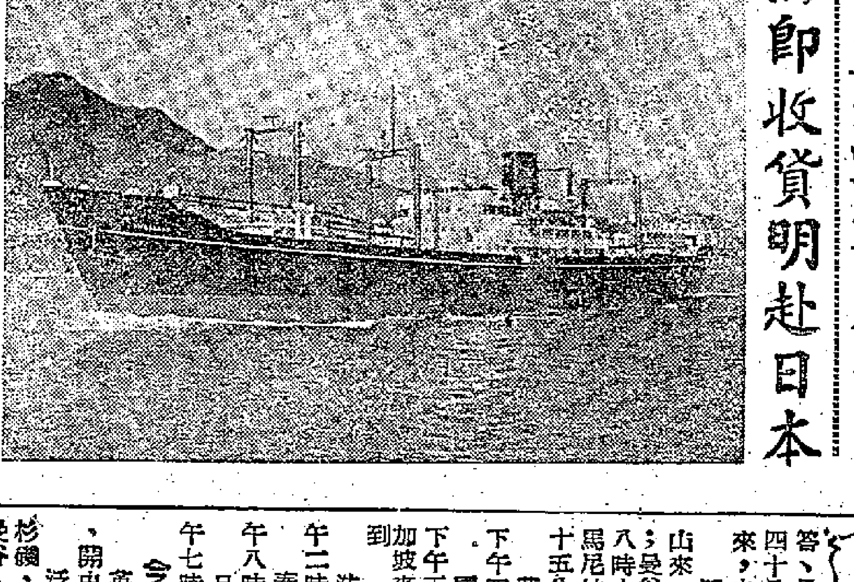
【本報訊】太古公司屬下的新輪「浙江」輪，下月二日（本星期六）首次開航往日本，今日起在A字一號泡落貨。據悉，該輪這次載出貨物約三百噸，其中包括廢鐵一百五十噸和轉口的內地土產五十噸。

該輪與「重慶」、「成都」號同爲姊妹輪，可載貨物五千八百三十二噸。載貨後吃水廿四呎，時速在十四浬以上。船身長約四百呎，闊五十六呎，乾貨艙有五個，皆有二層艙，可載散貨類九千五百餘噸。液體貨艙有四個，容量達二百四十噸。起重機有二十具，皆用電力發動。

據悉，該輪由日返抵香港後，將代替「北海」輪而行走香港—泰國線數月，而「北海」輪則調航於華北—香港—南洋之間。

又悉，香港東方船務公司代理的日輪「長崎丸」，定今日自南非經新加坡抵港，起卸南非生油六百餘噸及雜貨一批後，即收貨於明日駛返日本。據悉，港商這次付出的貨物有五百餘噸，其中包括廢鐵五百噸和米糠二十噸。

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「馬利吉」輪，於昨天下午開往上海轉赴日本。據悉，該輪運往上海有轉口樹皮膏四十噸。



（圖爲本週末開航日本的太古新輪「浙江」號）

## 健龍丸昨赴泰 去貨增至千噸左右

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「健龍丸」，已於昨日下午離港，開往曼谷、新加坡。該輪原擬收八百噸貨物載往曼谷，後來因爲付曼谷貨物源源而來，終於接入一千噸左右。這一千噸貨物中，有二百噸鋼鐵。除少數罐仔等貨外，餘下的都是洋雜貨和土產雜貨。但無貨付新加坡。

據航商說，最近去曼谷的船隻較疏，但由港付往曼谷的貨物事實比前亦有增加，故該輪此次所載的貨物特別大宗。

## 玫瑰輪來松木板香

【本報訊】僑利公司屬下的「玫瑰風」輪，已於昨日下午由內地到港，該輪昨日載來貨物共五百噸，其中有二百噸是轉口到新加坡等南洋地區去的。這五百噸貨中，數量最多的是製箱用的松木板，估計共有六千八百五十八件，約合二百二十噸；松香五百箱，約合二十七噸；菜薹八百箱，罐頭食品共二百餘箱，黃花鹹魚共四十餘箱；此外還有各種藝術品、火柴盒和土產雜貨，鹹子七十件，中藥一百二十四件，生粉一百包，洋葱十六包。

## 多蓮娜代德高 下月十日開星仰

### 準於開行前一日始落貨

【本報訊】太平洋輪船公司代理的「德高」輪（TEFKROS），原定十一月七日開往新加坡、曉嚨和仰光，現因該輪未能於十一月六日由暹羅乃駛到香港，故該公司改派「多蓮娜」輪（DORINTHIA）於十一月十日開往新加坡、巴生、曉嚨、仰光，擬期十一月九日開始落貨。

## 錫碼頭起落貨 傳說有些阻滯

【本報訊】據鐵行公司消息，科倫坡港口碼頭現發生風潮，貨物起落已受到阻碍。因此該公司代理的「舟山」郵輪，下月三日雖照常開往科倫坡，但只以起落乘客爲限，而不在港收貨前往，免使船隻的航期阻延。

另據此間一家日輪公司接到東京消息稱，日本本月廿六日起，日本海員已舉行罷工，現時在日本港口的各綫日輪，仍可如常起落貨物，只是船隻開行的日期則要阻延。

又悉，日本海員罷工並未影響別國船隻自日本開出的時間。而由日本開往[illegible]的輪內由英、挪威、巴拿馬、丹麥等國船隻載來香港的日貨，可能比平日爲多。

## 日泥六千包 由夏利睦到

【本報訊】「夏利睦」輪已於二十九日由日本到港，載來水泥六千六百六十七包，豆油二百八十六包，黏泥二百八十五箱，羊毛三百件，瓦八十箱，時鐘八十箱，鐵條二十四綑，棉紗五十箱，海味五十箱，單車燈六十箱，電池、電芯各十箱，收音機二十箱，此外還有罐頭鮑魚、鋼筆等貨。

## 生薑二千筐 兩輪高雄到

【本報訊】「泰順」輪業於三十日由高雄到港，載來生薑七百八十三筐，生粉一百四十包，三夾板一百八十二件。「英杭」輪已於三十日由高雄到港，生薑一千三百三十九筐，生加[illegible]

## 芝麻粟米白米 慶南由金邊到

### 該輪擬行走港泰線 但尚未作最後決定

【本報訊】華商行代理的「慶南」輪，定今日由金邊抵港，停泊於油蔴地口。該輪這次來貨約三百噸，其中包括芝麻、粟米、牛皮及白米數十包。該輪現有意轉走香港—曼谷線，但尚未作最後決定。

## 飛機時刻

**今日到港班機** 英國海外：加爾各答、曼谷來，上午八時四十分到；倫敦、仰光來，中午十二時五分到。泛美：東京、舊金山來，上午八時卅分到；曼谷、倫敦來，上午八時十分到；洛杉磯、馬尼拉來，上午十時十五分到。菲航：馬尼拉來，下午四時到。國泰：馬尼拉來，下午五時十五分到；新加坡來，上午八時十分到。法航：西貢來，下午二時二十分到。泰航：曼谷來，上午八時十分到。日航：東京來，上午七時五十九分到。

**今日離港班機** 英國海外：往東京，開中午十二時五分。泛美：往東京、洛杉磯，開上午十時；往曼谷、倫敦，開上午十一時五十五分。菲航：往馬尼拉，開下午四時四十五分。日航：往曼谷，開上午九時半。港航：往東京，開上午九時；往漢城，開上午十時。越航：往台北、西貢，開上午七時三十分。往西貢，開下午五時。國泰：往曼谷，開中午十二時。泰航：往曼谷，開上午九時二十五分。

## 火車時刻表

| 九龍開 | 羅湖到 | 羅湖開 | 九龍到 |
|---|---|---|---|
| 上午6時37分 | 7時39分 | 上午6時32分 | 7時43分 |
| 7時44分 | 8時49分 | 7時18分 | 8時23分 |
| 9時09分 | 10時14分 | 7時57分 | 8時53分 |
| 10時20分 | 11時22分 | 9時05分 | 10時04分 |
| 11時39分 | 下午12時43分 | 10時32分 | 11時29分 |
| 下午12時42分 | 1時45分 | 11時35分 | 下午12時31分 |
| 2時15分 | 3時16分 | 下午1時03分 | 2時02分 |
| 4時13分 | 5時14分 | 2時23分 | 3時23分 |
| 5時30分 | 6時31分 | 4時21分 | 5時20分 |
| 6時48分 | 7時49分 | 5時38分 | 6時38分 |
| 8時15分 | 9時16分 | 6時58分 | 7時56分 |
| 10時 | 10時59分 | 8時23分 | 9時23分 |

（假期改開10時45分到11時44分）

| 深圳開 | 到廣州 | 廣州開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|
| 中午12時 | 下午3時06分 | 上午7時25分 | 上午10時30分 |
| 下午3時05分 | 7時35分 | 8時50分 | 下午1時23分 |

## 截郵時間

**今日空郵（星期四）**

| | |
|---|---|
| 北京、上海、昆明、漢口、海口 | 上午七時 |
| 泰國 | 上午九時 |
| 日本 | 上午十時 |
| 馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭、印度、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲、菲律賓 | 下午一時 |
| 印度支那、法國 | 下午二時 |
| 美國 | 下午六時 |

**平郵**

| | |
|---|---|
| 中華人民共和國 | 上午七時 |
| 南朝鮮 | 下午一時 |
| 沙撈越、北婆羅洲 | 下午三時 |
| 緬甸、印度 | 下午四時 |
| 澳門 | 下午一時、六時 |

**明日空郵（星期五）**

| | |
|---|---|
| 泰國、緬甸、印度、高棉、錫蘭 | 上午八時 |
| 台灣、日本、南朝鮮、沖繩 | 中午十二時 |
| 關島、夏威夷、美國、印度支那、法國 | 下午二時 |
| 菲島、澳洲、新西蘭 | 下午三時 |
| 美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、台灣、夏威夷 | 下午六時 |

**平郵**

| | |
|---|---|
| 中華人民共和國 | 上午七時 |
| 南朝鮮 | 上午九時 |
| 印度支那 | 下午二時 |
| 日本、美國、中南美 | 下午三時 |
| 印尼、台灣 | 下午五時 |
| 澳門 | 下午一時、六時 |

## 入口船期預告

| 船名 | | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 波荷 | BORGHOLT | 美國菲律賓 | 11月2 | 美邦 |
| 高麗熊 | KOREAN BEAR | 舊金山菲律賓 | 11月2 | 美輪 |
| [illegible]丸 | NANKAI MARU | 新加坡 | 11月2 | 東方 |
| [illegible] | HO SANG | 山打根 | 11月2 | 渣甸 |
| [illegible] | HIN SANG | 山打根 | 11月2 | 渣甸 |
| 利馬 | LEMAIRE | 上海 | 11月2 | 渣華 |
| 烈娜些亞 | RADNORSHIRE | 日本 | 11月2 | 渣甸 |
| 大賓 | TIBER | 歐洲新加坡 | 11月2 | 多利順 |
| 球陽丸 | KYUYO MARU | 曼谷 | 11月2 | 東來 |
| 橫濱丸 | YOKOHAMA MARU | 新加坡 | 11月3 | 東方 |
| 德生 | TAK SANG | 加爾各答星洲西貢 | 11月3 | 渣甸 |
| 柯利近郵 | OREGON MAIL | 美國菲律賓 | 11月3 | 福來 |
| 晏臣總統 | PRESIDENT JACKSON | 美國日本基隆 | 11月3 | 總統 |
| 妙鋒 | PIONEER MUSE | 紐約馬尼拉 | 11月3 | 美輪 |
| 辰國丸 | TATSUKUNI MARU | 金邊 | 11月4 | 福來 |
| 大烈頓 | TRITON | 馬尼拉 | 11月4 | 天祥 |
| 成都 | CHENGTU | 門司上海 | 11月4 | 太古 |
| 威拉士泰 | WERRASTEIN | 日本 | 11月4 | 捷成 |
| [illegible]美蘭 | AMIRA | 釜山基隆 | 11月4 | 德和 |
| [illegible]中美 | MICHAEL JEBSEN | 曼谷 | 11月4 | 振盛行 |
| 蘇彝士丸 | SUEZ MARU | 新加坡 | 11月4 | 東方 |
| 協生 | HEW SANG | 山打根 | 11月5 | 渣甸 |
| 海順 | HELIOS | 曼谷 | 11月5 | 多利順 |
| 雲南 | YUNNAN | 天津青島 | 11月5 | 太古 |
| 芬谷 | FERNDALE | 美國 | 11月5 | 多利順 |
| 祥康 | CHANG HANG | 沖繩釜山日本 | 11月5 | 福來 |
| 江之浦丸 | ENOURA MARU | 日本 | 11月5 | 太平 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 日本 | 11月5 | 天祥 |
| 第十一東西丸 | TOZAI MARU NO. 11 | 日本 | 11月5 | 東方 |
| 皮利亞士 | PELEUS | 日本 | 11月5 | 太古 |
| 依利沙伯碧琪 | ELISABETH BAKKE | 西雅圖溫哥華舊金山 | 11月5 | 鐵行 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 西貢馬尼拉 | 11月5 | 捷成 |
| [illegible] | HUNAN | 上海 | 11月5 | 太古 |
| [illegible]士 | NIAS | 阿巴丹馬尼拉 | 11月5 | 渣華 |
| [illegible] | SHUN HING | 華北 | 11月6 | 捷順 |
| [illegible] | HAI MENG | 山打根 | 11月6 | 多利順 |
| [illegible]力奇 | BENVRACKIE | 英國新加坡 | 11月6 | 洛士利 |
| [illegible] | LAOMEDON | 英國新加坡 | 11月6 | 太古 |
| [illegible]沙馬士基 | LEXA MAERSK | 美國馬尼拉 | 11月6 | 捷成 |
| 沃[illegible]利亞 | UMARIA | 日本 | 11月6 | 鐵行 |
| [illegible] | NELLORE | 日本 | 11月6 | 鐵行 |
| [illegible] | JAPARA | 日本 | 11月6 | 渣華 |
| [illegible] | HANG SANG | 山打根 | 11月6 | 渣甸 |
| 三[illegible]丸 | MIHARU MARU | 日本 | 11月6 | 天祥 |
| [illegible]丸 | SEIKAI MARU | 日本 | 11月7 | 東方 |
| [illegible]順達 | STRAAT SOENDA | 日本 | 11月7 | 渣華 |
| [illegible]打 | SUMATRA | 日本 | 11月7 | 太平 |
| 美[illegible]美 | JACOB JEBSEN | 日本 | 11月7 | 渣華 |
| [illegible]斯 | RUYS | 南美西貢 | 11月7 | 渣華 |
| 明光丸 | MEIKO MARU | 日本 | 11月7 | 東來 |
| 山下丸 | YAMASHITA MARU | 日本 | 11月7 | 大南 |
| 梅丸 | UME MARU | 日本 | 11月7 | 東來 |
| [illegible]高勃拉 | NEGOBLA | 曼谷 | 11月7 | 寶隆 |
| [illegible]斯威利 | FRANCISVILLE | 紐約洛杉磯舊金山 | 11月8 | 多利順 |
| 福星 | STAR BETELGEUSE | 日本 | 11月8 | 福來 |
| 忌連萊 | GLENROY | 英國新加坡 | 11月8 | 渣甸 |
| [illegible] | HAN YANG | 神戶 | 11月8 | 太古 |
| 錫蘭 | CEYLON | 歐洲新加坡 | 11月8 | 太平 |
| 名古屋丸 | NAGOYA MARU | 日本 | 11月8 | 巴拉多 |
| 西吐士 | CITOS | 日本 | 11月8 | 天祥 |
| 依川拿 | INCHJURA | 日本 | 11月9 | 太平 |
| 馬來怡美利 | BRADEVERETT | 波斯灣新加坡 | 11月9 | 福來 |
| 勿地打馬士基 | MATHILDE MAERSK | 日本 | 11月9 | 捷成 |
| 忌連路芝 | GLENLOCHY | 英國新加坡 | 11月9 | 渣甸 |
| 東沙 | TUNGSHA | 美國馬尼拉 | 11月9 | 天祥 |
| 奉天 | FENGTIEN | 門司 | 11月9 | 太古 |
| 和光丸 | WAKO MARU | 日本 | 11月9 | 東方 |
| 銀光丸 | GINKO MARU | 日本 | 11月9 | 東方 |
| 合生 | HOP SANG | 日本高雄 | 11月9 | 渣甸 |
| 聖愛門 | SAINT EDMUND | 日本 | 11月10 | 渣華 |
| 美山 | MASAN | 西貢曼谷 | 11月10 | 福來 |
| 興立 | HENRIK | 山打根 | 11月10 | 多利順 |
| 温保倫總統 | PRES. VAN BUREN | 美國日本 | 11月10 | 總統 |
| 合維士泰 | HAVELSTEIN | 歐洲新加坡 | 11月10 | 捷成 |
| 海華 | HALLVARD | 上海 | 11月10 | 多利順 |
| [illegible]士 | PRODUCE | 日本 | 11月10 | 寶隆 |
| [illegible]馬利 | TEMERAIRE | 歐洲新加坡 | 11月11 | 多利順 |
| [illegible]久丸 | TATSUHISA MARU | 金邊 | 11月11 | 福來 |
| 勝家 | SONGKHLA | 日本馬尼拉 | 11月11 | 寶隆 |
| 福州 | FOO CHOW | 曼谷 | 11月11 | 太古 |
| [illegible] | URLANA | 喀剌蚩孟買新加坡 | 11月11 | 鐵行 |
| [illegible] | PIONEER MINX | 馬尼拉 | 11月12 | 美輪 |
| 拔丹 | BATAAN | 美國馬尼拉 | 11月12 | 太古 |

## 出口船期預告

### 歐洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 新得利 | SIDENIK | 歐洲 | 11月2 | 華林 |
| 舟山 | CHUSAN | 倫敦 | 11月3 | 鐵行 |
| 烈娜些亞 | RADNORSHIRE | 倫敦亞姆斯特丹漢堡 | 11月3 | 渣甸 |
| 晏臣總統 | PRES. JACKSON | 那不勒斯馬賽熱那亞 | 11月4 | 總統 |
| 華沙士泰 | WESERSTEIN | 安特衛普鹿特丹漢堡 | 11月5 | 捷成 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 利物浦安特衛普鹿特丹漢堡 | 11月6 | 天祥 |
| 皮利亞士 | PELEUS | 利物浦格拉斯哥 | 11月6 | 太古 |
| 越南 | VIETNAM | 馬賽 | 11月9 | 法郵 |
| 蘇門打 | SUMATRA | 比荷西德 | 11月9 | 太平 |
| 勝家 | SONGKHLA | 安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸 | 11月12 | 寶隆 |
| 邊力奇 | BENVRACKIE | 倫敦漢堡鹿特丹 | 11月13 | 洛士利 |
| 基盛吉 | GIESSENKERK | 安士特丹漢堡 | 11月15 | 渣華 |
| 亞拉斯特士 | APRASTUS | 利物浦格拉斯哥 | 11月16 | 太古 |
| 忌連佳 | GLENGYLE | 英荷西德 | 11月19 | 渣甸 |
| 邊摩 | BENMHOR | 英荷西德 | 11月19 | 渣華 |
| 泰來總統 | PRES. TAYLOR | 那不勒斯馬賽熱那亞 | 11月19 | 總統 |
| 漢盧華 | HANNOVER | 荷蘭西德 | 11月20 | 捷成 |
| 有馬丸 | ARIMA MARU | 意法荷西德 | 11月22 | 天祥 |
| 巴里 | BALI | 比荷西德 | 11月22 | 太平 |
| 廣州 | CANTON | 英國 | 11月22 | 鐵行 |
| 愛蓮娜 | ELPENOR | 馬賽利物浦 | 11月24 | 太古 |
| 錫蘭 | CEYLON | 安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸 | 11月30 | 太平 |
| 邊額地 | BENARTY | 倫敦安特衛普 | 12月1 | 洛士利 |
| 忌連路芝 | GLENORCHY | 倫敦鹿特丹漢堡 | 12月5 | 渣甸 |
| 哈維士泰 | HAVELSTEIN | 馬賽安特衛普漢堡 | 12月6 | 捷成 |

### 印•巴•中東線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 舟山 | CHUSAN | 科倫坡孟買亞丁 | 11月3 | 鐵行 |
| 烈娜些亞 | RADNORSHIRE | 蘇彝士 | 11月3 | 渣甸 |
| 晏臣總統 | PRESIDENT JACKSON | 科倫坡喀剌蚩塞得港 | 11月4 | 總統 |
| 華沙士泰 | WESERSTEIN | 科倫坡 | 11月5 | 捷成 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 塞得港 | 11月6 | 天祥 |
| 皮利亞士 | PELEUS | 亞丁塞得港 | 11月6 | 太古 |
| 江之浦丸 | ENOURA MARU | 科倫坡孟買喀剌蚩 | 11月6 | 太平 |
| 三春丸 | MIHARU MARU | 吉大港加爾各答 | 11月7 | 天祥 |
| 沃馬利亞 | UMARIA | 孟買喀剌蚩科威特霧林沙 | 11月7 | 鐵行 |
| 安藝丸 | AKI MARU | 亞丁塞得港 | 11月7 | 天祥 |
| 明光丸 | MEIKO MARU | 科倫坡 | 11月8 | 東來 |
| 山下丸 | YAMASHITA MARU | 科倫坡孟買喀剌蚩 | 11月8 | 大南 |
| 麗沙馬士基 | LEXA MAERSK | 蘇彝士 | 11月8 | 捷成 |
| 越南 | VIETNAM | 科倫坡蘇彝士 | 11月9 | 法郵 |
| 蘇門打 | SUMATRA | 亞丁塞得港 | 11月9 | 太平 |
| 勝家 | SONGKHLA | 亞丁塞得港 | 11月12 | 寶隆 |
| 福星 | STAR BETELGEUSE | 孟買喀剌蚩 | 11月13 | 福來 |
| 邊力奇 | BENVRACKIE | 亞丁塞得港 | 11月13 | 洛士利 |
| 居士頓馬士基 | KIRSTEN MAERSK | 印度巴基斯坦 | 11月15 | 捷成 |
| 樂生 | LOK SANG | 加爾各答 | 11月15 | 渣甸 |

### 東南亞線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 新得利 | SIDENIK | 曼谷曉嚨新加坡 | 11月2 | 華林 |
| 第五神聖丸 | SHINSEI MARU NO.5 | 新加坡 | 11月2 | 太平 |
| 新偉健 | SANDVIKEN | 曼谷 | 11月2 | 振盛行 |
| 沙利馬士基 | SALLY MAERSK | 西貢曼谷 | 11月2 | 捷成 |
| 芝萬宜 | TJIWANGI | 新加坡印尼 | 11月2 | 渣華 |
| 慶南 | KYUNG NAM | 曼谷 | 11月2 | 華商行 |
| 成洋丸 | SEIYO MARU | 海防 | 11月2 | 東來 |
| 大寶石 | TAI POO SEK | 西貢金邊 | 11月3 | 順昌 |
| 舟山 | CHUSAN | 新加坡 | 11月3 | 鐵行 |
| 烈娜些亞 | RADNORSHIRE | 新加坡 | 11月3 | 渣甸 |
| 晏臣總統 | PRES. JACKSON | 新加坡 | 11月4 | 總統 |
| 利馬 | LEMAIRE | 新加坡印尼 | 11月4 | 渣華 |
| 美中美 | MICHAEL JEBSEN | 曼谷 | 11月5 | 振盛行 |
| 順興 | SHUN HING | 星洲 | 11月5 | 捷順 |
| 華沙士泰 | WESERSTEIN | 新加坡 | 11月5 | 捷成 |
| 讚岐丸 | SANUKI MARU | 新加坡 | 11月6 | 天祥 |
| 祥康 | CHANG HANG | 曼谷 | 11月6 | 福來 |
| 皮利亞士 | PELEUS | 新加坡 | 11月6 | 太古 |
| 沃馬利亞 | UMARIA | 石叻 | 11月7 | 鐵行 |
| 雲南 | YUNNAN | 新加坡印尼 | 11月7 | 太古 |
| 浩生 | HO SANG | 山打根 | 11月7 | 渣甸 |
| 亞美蘭 | AMIRA | 婆羅乃 | 11月7 | 德和 |
| 三春丸 | MIHARU MARU | 西貢新加坡 | 11月7 | 天祥 |
| 明光丸 | MEIKO MARU | 石叻巴生 | 11月8 | 東來 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU | 星洲 | 11月8 | 東方 |

（左接出口船期預告）

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 山下丸 | YAMASHITA MARU | 星洲 | 11月8 | 大南 |
| 梅丸 | UME MARU | 馬尼拉 | 11月8 | 東來 |

### 汕頭•上海•天津線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 海明 | HAI MENG | 上海 | 11月7 | 多利順 |
| 美上美 | HEINRICH JESSEN | 上海天津 | 11月7 | 捷成 |
| 錫蘭 | CEYLON | 上海 | 11月10 | 太平 |
| 美利士吉 | MELISKERK | 上海 | 11月15 | 渣華 |

### 基隆•釜山•日本港口線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 英杭 | ENG HANG | 高雄 | 11月2 | 瑞東 |
| 高麗熊 | KOREAN BEAR | 日本 | 11月2 | 美輪 |
| 南海丸 | NANKAI MARU | 日本 | 11月2 | 東方 |
| 飛雲 | FLYING CLOUD | 釜山日本 | 11月2 | 和捷 |
| 四川 | SZECHUEN | 基隆 | 11月2 | 太古 |
| 浙江 | CHEKIANG | 日本 | 11月2 | 太古 |
| 波荷 | BORGHOLT | 日本 | 11月3 | 美邦 |
| 詩好頓 | SCHOUTEN | 日本 | 11月3 | 渣華 |
| 球陽丸 | KYUYO MARU | 高雄沖繩 | 11月3 | 東來 |
| 橫濱丸 | YOKOHAMA MARU | 日本 | 11月3 | 東方 |
| 蘇彝士丸 | SUEZ MARU | 日本 | 11月4 | 東方 |
| 柯利近郵 | OREGON MAIL | 日本 | 11月4 | 福來 |
| 大烈頓 | TRITON | 日本 | 11月4 | 天祥 |
| 妙鋒 | PIONEER MUSE | 基隆釜山日本 | 11月4 | 美輪 |
| 德生 | TAK SANG | 日本 | 11月5 | 渣甸 |
| 海順 | HELIOS | 沖繩日本 | 11月6 | 多利順 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 日本 | 11月6 | 捷成 |

### 非洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 第五神聖丸 | SHINSEI MARU NO.5 | 西非 | 11月2 | 太平 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU | 南非 | 11月8 | 東方 |
| 士打順達 | STRAAT SOENDA | 南美 | 11月9 | 渣華 |
| 銀光丸 | GINKO MARU | 東非 | 11月10 | 東方 |
| 聖愛門 | SAINT EDMUND | 東非 | 11月11 | 渣華 |

### 美洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 高麗熊 | KOREAN BEAR | 舊金山洛杉磯 | 11月2 | 美輪 |
| 波荷 | BORGHOLT | 美國 | 11月3 | 美邦 |
| 柯利近郵 | OREGON MAIL | 美國加拿大 | 11月4 | 福來 |
| 大烈頓 | TRITON | 紐約波士頓 | 11月4 | 天祥 |
| 約翰馬士基 | JOHANNES MAERSK | 美國 | 11月6 | 捷成 |
| 永興丸 | EISHIN MARU | 美洲 | 11月6 | 洛士利 |
| 晴海丸 | SEIKAI MARU | 南美 | 11月8 | 東方 |
| 梅丸 | UME MARU | 舊金山中南美洲 | 11月8 | 東來 |
| 士打順達 | STRAAT SOENDA | 南美 | 11月9 | 渣華 |
| 麗鋒 | PIONEER MINX | 紐約波士頓 | 11月13 | 美輪 |
| 赤城丸 | AKAGI MARU | 美國 | 11月20 | 洛士利 |
| 夏灣拿丸 | HAVANA MARU | 美國 | 11月22 | 東方 |

### 澳洲線

| 船名 | | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 東后 | EASTERN QUEEN | 墨爾本悉尼 | 11月3 | 渣甸 |
| 安慶 | ANKING | 悉尼墨爾本 | 11月4 | 太古 |
| 依利沙伯碧琪 | ELISABETH BAKKE | 西澳洲 | 11月5 | 鐵行 |
| 第十一東西丸 | TOZAI MARU NO. 11 | 澳洲 | 11月6 | 東方 |
| 利來 | NELLORE | 悉尼墨爾本比利斯本 | 11月8 | 鐵行 |

## 今日明日出入口船隻

### 今日入口船隻

| 船名 | | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 那須山丸 | NASUSAN MARU（上午） | 日本 | B11 | 東來 |
| 四川 | SZECHUEN（上午七時） | 基隆 | 西環碼頭 | 太古 |
| 長崎丸 | NAGASAKI MARU（下午） | 新加坡 | A4 | 東方 |
| 新偉健 | SANDVIKEN（下午） | 曉嚨 | 油蔴地 | 振盛行 |
| 慶南 | KYUNG NAM（下午） | 金邊 | 油蔴地 | 華商行 |
| 摩萊利克 | MALLORY LYKES（上午七時） | 美國基隆 | 九龍倉橋 | 總統 |
| 多路士 | TOULOUSE（晨早） | 日本 | A3 | 多利順 |
| 新多利士 | SANTA DOLORES（中午） | 婆羅洲 | 深水埗 | 太平洋 |

### 今日出口船隻

| 船名 | | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 奧沙打 | OZARDA（上午十時） | 日本 | A4 | 鐵行 |
| 泰順 | TAI SHUN（下午） | 高雄 | 油蔴地 | 集興 |
| 榮利 | WINERY（下午） | 基隆 | 油蔴地 | 綿記 |
| 亞夫 | HERVAR（下午） | 古晉詩務山打根 | B10 | 多利順 |
| 定納娜 | DINARA（下午） | 新加坡曉嚨孟買歐洲 | B18 | 華林 |
| 北海 | PAK HOI（下午五時） | 釜山日本 | 九龍倉橋 | 太古 |
| 燕華賓 | INVERBANK（上午七時） | 釜山日本 | A8 | 銀行 |
| 民興 | ELSBETH（上午七時） | 金邊 | 油蔴地 | 順昌 |
| 和順 | HO SHUN（下午） | 基隆釜山 | 油蔴地 | 德和 |
| 那須山丸 | NASUSAN MARU（下午） | 星曉仰光加爾各答 | B11 | 東來 |

### 明日入口船隻

| 船名 | | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 北河 | PEIHO | 基隆釜山日本 | A | 法郵 |
| 東后 | EASTERN QUEEN | 日本 | A | 渣甸 |
| 成洋丸 | SEIYO MARU | 菲律賓 | 九龍灣 | 東來 |
| 新得利 | SIDENIK | 上海 | B | 華林 |
| 飛雲 | FLYING CLOUD | 美國歐洲新加坡 | A | 和捷 |
| 高麗熊 | KOREAN BEAR | 舊金山馬尼拉 | A | 美輪 |
| 詩好頓 | SCHOUTEN | 東南非 | B | 渣華 |

### 明日出口船隻

| 船名 | | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 摩萊利克 | MALLORY LYKES | 馬尼拉美國 | 九龍倉橋 | 總統 |
| 多路士 | TOULOUSE | 馬尼拉亞丁歐洲 | A3 | 多利順 |
| 長崎丸 | NAGASAKI MARU | 日本 | A4 | 東方 |
| 大中山 | TAI CHUNG SHAN | 曼谷 | 油蔴地 | 順昌 |
| 北河 | PEI HO | 西貢星洲歐洲 | A | 法郵 |


## 通告

敬啓者：本行茲承南斯拉夫輪船公司委爲駐香港總代理，並由一九五七年十一月一日生效。貴客搭船付貨至南歐，紅海各口岸，孟買、哥崙布、印度馬打士、仰光、星加坡、中國各口岸等，如蒙賜顧，請移玉或電話本行，當竭誠服務。

南斯拉夫輪船公司駐港總代理

東興行

地址中國銀行大廈七〇一室　電話：二一〇八二

三井船舶 MITSUI LINE

那須山丸 "NASUSAN MARU" 直放 石叻 巴生 曉嚨 仰光 吉打 定期：即日收貨啓行 停B11號泡

球陽丸 "KYUYO MARU" 直放 高雄 沖繩島 定期十一月二日收貨 十一月三日啓行

明光丸 "MEIKO MARU" 直放 石叻 巴生 曉嚨 哥倫坡 孟德拉斯 定期十一月七日抵港 八日啓行

梅丸 M.S. "UME MARU" 直航 馬尼剌 舊金山 羅省 基里士多堡 夏灣拿 紐約 途經 西貢 暹羅 十一月七日抵港 八日開行

兼收由基里士多堡轉廠中南美洲加勒比海及墨西哥各埠貨物

貴客付貨請移玉華人貨倉經理處香港大酒店大廈地下權記公司接洽　電話 29374 29072

東來有限公司啓　都爹利街一號二樓　電話 39111 29405 28727

萬噸新型郵船「北河」E.S. "PEI HO"（時速十七海浬）直往小呂宋、西貢、北非及歐洲各埠 十月卅一日落貨 十一月一日下午開行

貴客附貨請移玉至皇后道中五號公司寫字樓接洽是荷　電話二六六五一

法國郵船公司啓

YAMASHITA LINE

山下丸 S.S. "YAMASHITA MARU" 載重九五八六噸，時速十七海浬 準於十一月七日落貨 八日開行 直放星加坡 庇能 哥侖布 孟買 喀拉蚩

貴客付貨請移玉永樂街115號二樓或致電 37724 31415 接洽 永通公司 馮源仲

香港總代理 大南輪船有限公司謹啓　地址於仁行801-5室　電話二九二四一—五號

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN 直透暹羅 十月卅一、十一月一日落貨 十一月一日下午開行

大寶石 S.S. TAIPOOSEK（有客牌歡迎搭客）往西貢金邊 十一月二、三日落貨 十一月三日下午開行

貴客惠顧請到干諾道西廿四號二樓接洽　電話：二六五七六、二六五七七　順昌航業有限公司啓

港澳輪

| 船名 | 往澳 | 返港 | 泊處接駁 | 電話 |
|---|---|---|---|---|
| 大來 | 下午二時半 | 半夜二時 | 港澳碼頭及大來碼頭 | 二六七一九 三八〇九一 |
| 佛山 | 下午三時半 | 半夜三時 | 元安碼頭 | 四一八九一 四一八六〇 |
| 德星 | 半夜十二時 | 下午三時 | 港澳碼頭 | 二〇五四五 二五九六六 |

特別班：德星：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正　佛山：逢星期六港開下午三時正


## 輪船停泊處

| 船名 | | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|
| 芝萬宜 | TJIWANGI | A9 | 渣華 |
| 哥拉 | KOALA | A12 | 華夏 |
| 英杭 | ENG HANG | 油蔴地 | 遠東 |
| | TROON BREEZE | B29 | 萬國 |
| 玫瑰風 | ROZELLE BREEZE | 油蔴地 | 僑利 |
| 舟山 | CHUSAN | 九龍倉橋 | 鐵行 |
| 第五神聖丸 | SHINSEI MARU NO.5 | A10 | 太平 |